

EXPRESS

uporabniški priročnik za vozilo





Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

Navodila za uporabo vsebujejo vse potrebne podatke, da boste:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične boljše;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Vredno si je vzeti nekaj minut za branje tega priročnika, da se seznanite z navedenimi informacijami in smernicami o vozilu ter njegovih funkcijah in novih značilnostih. Če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo strokovnjaki naše mreže z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Za navodila preglejte naslednje simbole:

 in  Oznake, vidne na vozilu, prikazujejo, da so podrobnejše informacije in/ali omejitve za postopke na voljo v priročniku z navodili za uporabo vozila, odvisno od stopnje opremljenosti.

→ povesod v priročniku so navedene preusmeritve na določeno stran.



kjer koli v priročniku označuje tveganje, nevarnost ali varnostno priporočilo.

Opis modelov v tem priročniku temelji na tehničnih specifikacijah v času pisanja tega dokumenta. **Navodila za uporabo vsebujejo celoten izbor opreme (serijske ali opsijske) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, izbranih opcij in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v teh navodilih opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.

Sheme v uporabniškem priročniku so navedene samo kot primeri.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

VSEBINA

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila	4	Vožnja	128
Zunanost	4	Utekanje vozila	128
Potniški prostor	6	Zagon, zaustavitev motorja	129
Voznikovo mesto	8	Nadzor hitrosti	134
Sistemi za pomoč pri vožnji	10	Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	135
Varnost v vozilu	12	Posebnosti vozil z bencinskim motorjem	137
Prepoznavanje vozila – oznake	14	Parkirna zavora	139
Motorni prostor (redno vzdrževanje)	16	Okolje	140
motnje	18	Vzdrževanje in nasveti zmanjševanja onesnaževanja	141
Spoznajte svoje vozilo	20	Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja	142
Ključ, daljinski upravljalnik	20	Sistem nadzora tlaka v pnevmatikah	146
Vrata in odpiralni deli	25	Korekcijske naprave in pomoč vozniku pri vožnji	149
Sprendnja sedeža	33	Dodatne funkcije za pomoč pri vožnji	154
Vrtljiva pregradna mreža	38	Omejevalnik hitrosti	160
Zadnji sedeži	39	Regulator hitrosti	163
Varnostni pasovi	44	Pomoči pri parkiranju	167
Dodatne varnostne naprave	49	Klic v sili	174
Varnost otroka	57	Za vaše udobje	177
Otroški sedeži	62	Prezračevalne odprtine, gretje in klimatizacija	178
Varnost otroka: izklop, vklop varnostne blazine sovoznika	83	Multimedijska oprema	185
Voznikovo mesto	86	Oprema potniškega prostora	187
Potovalni računalnik	90	Odlagalna mesta potniškega prostora, oprema	193
Opozorilne lučke	103	Prevoz tovora	198
Krmarenje	107	Vzdrževanje	203
Prikaz območja zadaj	108	Dostop do motorja, ravni	203
Osvetlitev in signalizacija	110	Akumulator:	211
Zvočni in svetlobni signali	114	Čiščenje	213
Brisalci	115	Praktični nasveti	217
Rezervoar goriva	121	Pnevmatike	217
Posoda za reagent	124	motnje	233

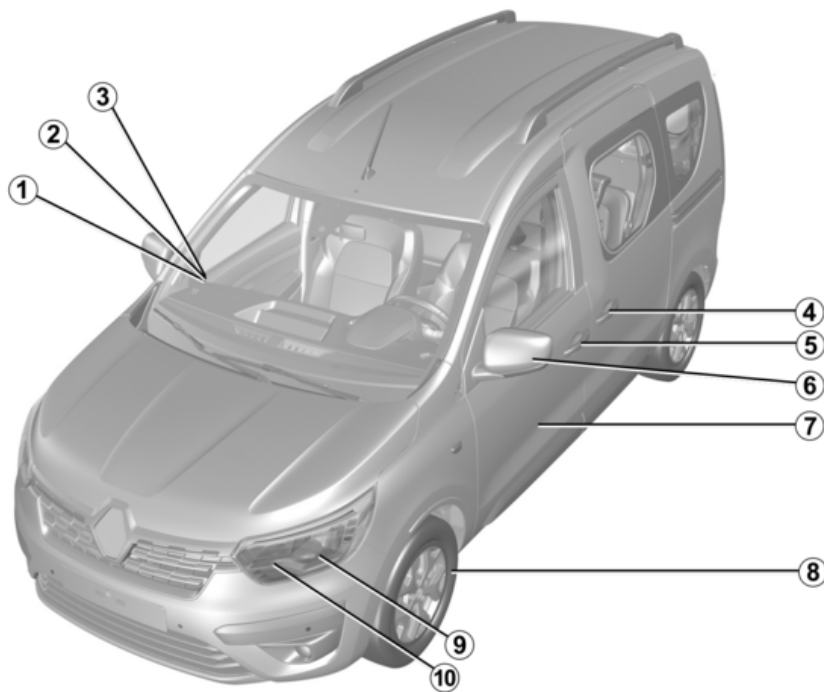
VSEBINA

Žarometi, luči: zamenjava žarnic	237
Metlice brisalcev: zamenjava	247
Varovalke	249
Predoprema za radio	252
Namestitev in uporaba dodatne opreme	253
Motnje delovanja	255
Tehnični podatki	260
Podatki o vozilu	260
Nadomestni deli in popravila	272
kuponi o vzdrževanju	273
Protikorozijska kontrola	279

ZUNANJOST

1

48188



4 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

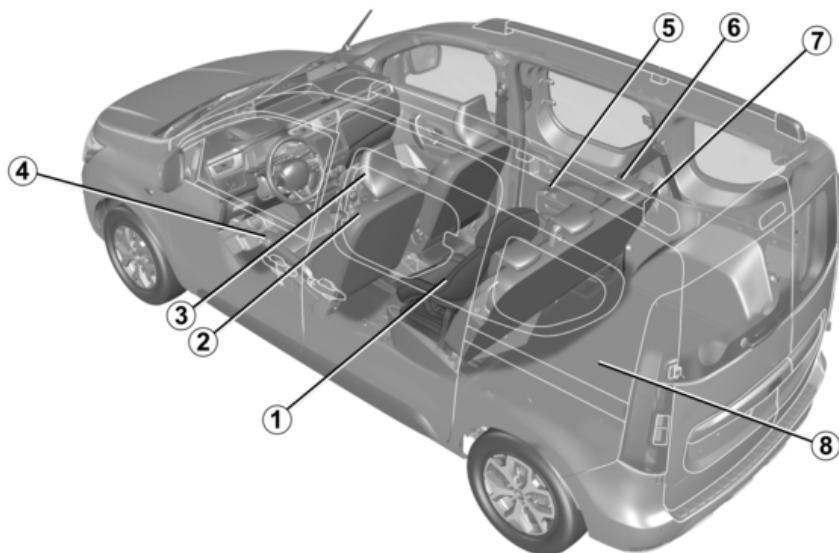
ZUNANJOST

- 1** *Brisanje vetrobranskega stekla → 115*
- 2** *Električni pomik stekel → 187*
- 3** *Sušenje (razmegljevanje) stekla → 181*
- 4** *Ključ/daljinsko upravljanje → 20*
- 5** *Zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov → 29*
- 6** *Vzdrževanje karoserije → 213*
- 7** *Vzratna ogledala → 108*
- 8** *Pnevmatike → 217*
- 9** *Luči: delovanje → 110*
- 10** *Luči: zamenjava → 237*

POTNIŠKI PROSTOR

1

49186



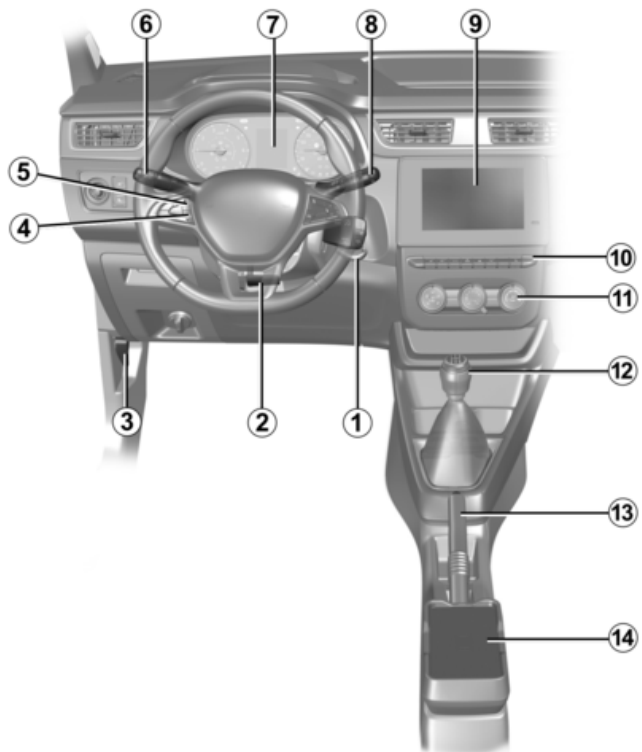
6 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

POTNIŠKI PROSTOR

- 1** Varnost otrok → **57**
- 2** Prednji sedeži → **33**
- 3** Vzglavniki na prednjih sedežih → **33**
- 4** Nastavitev položaja za vožnjo → **33**
- 5** Odlagalna mesta/ureditev potniškega prostora → **193**
- 6** Zadnji vzglavniki → **39**
- 7** Zadnja sedežna klop → **40**
- 8** Odlagalne površine/oprema prtijažnega prostora → **198**

VOZNIKOVO MESTO

1



56457

8 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

VOZNIKOVO MESTO

- 1** Kontaktno stikalo za zagon s ključem → **129**
- 2** Nastavitev volana → **107**
- 3** Sprostitev pokrova motornega prostora → **203**
- 4** Omejevalnik hitrosti → **160**
- 5** Regulator hitrosti → **163**
- 6** Zunanja osvetlitev → **110**
- 7** Instrumentna plošča → **103**
- 8** Stikala potovalnega računalnika → **90**
- 9** Multimedijška ploščica → **185**
- 10** Ogrevani sedeži → **33**
- 11** Gretje/klimatska naprava → **181**
- 12** Prestavna ročica → **134**
- 13** Parkirna zavora → **139**
- 14** Brežžični polnilnik – indukcijsko polnjenje → **185**

SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

1

48191



10 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

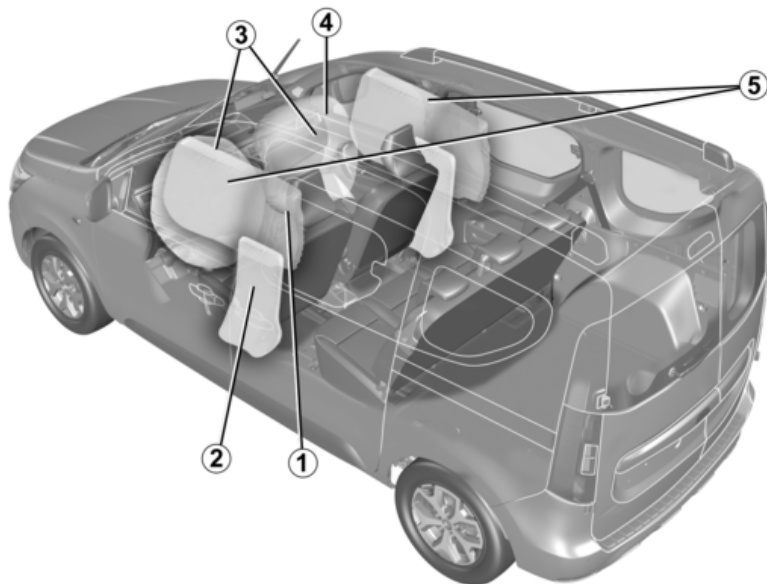
SISTEMI ZA POMOČ PRI VOŽNJI

- Sistem za nadzor tlaka v pnevmatikah ➔ **146**
- Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji ➔ **149**
- Zadnja kamera ➔ **157**
- Omejevalnik hitrosti ➔ **160**
- Regulator hitrosti ➔ **163**
- Park Assist ➔ **167**
- Kamera za vzvratno vožnjo ➔ **171**
- Opozorilo o mrtvem kotu ➔ **154**

VARNOST V VOZILU

1

49281



12 - Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

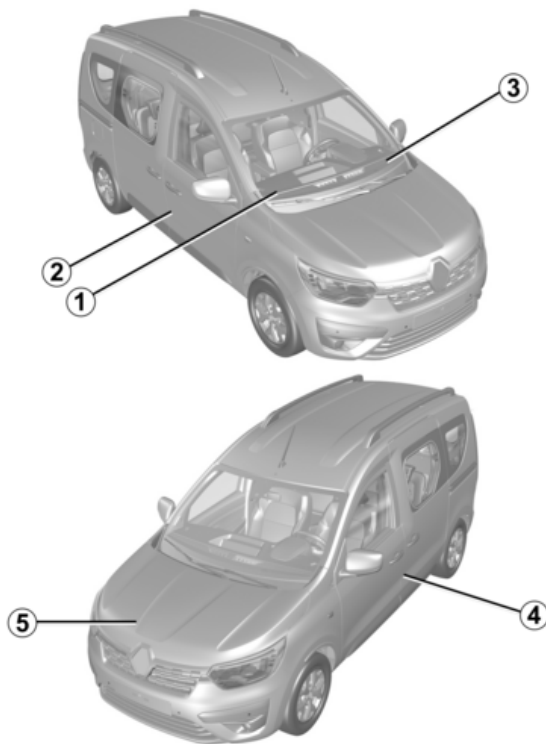
VARNOST V VOZILU

- 1** Varnostni pasovi → **44**
- 2** Bočne varnostne blazine → **54**
- 3** Čelne varnostne blazine → **49**
- 4** Izklop sovoznikove varnostne blazine → **83**
- 5** Varnostne zavese → **54**

PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

1

48189



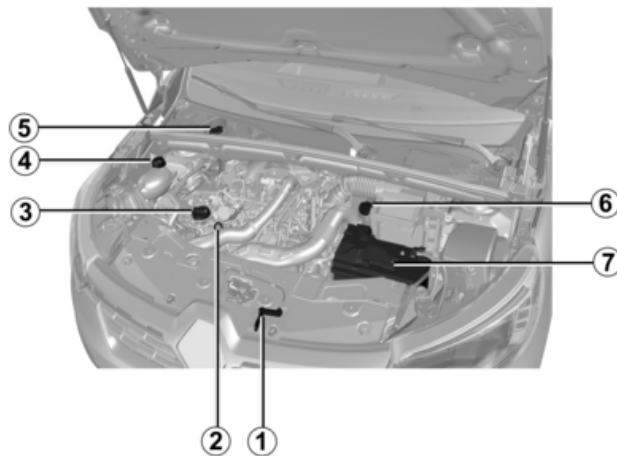
PREPOZNAVANJE VOZILA – OZNAKE

- 1 Tehnične informacije za nujne službe → 260
- 2 Ploščica za identifikacijo vozila → 260
- 3 Opomnik za identifikacijsko številko vozila → 260
- 4 Oznake za tlak v pnevmatikah → 219
- 5 Identifikacija motorja → 261

MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

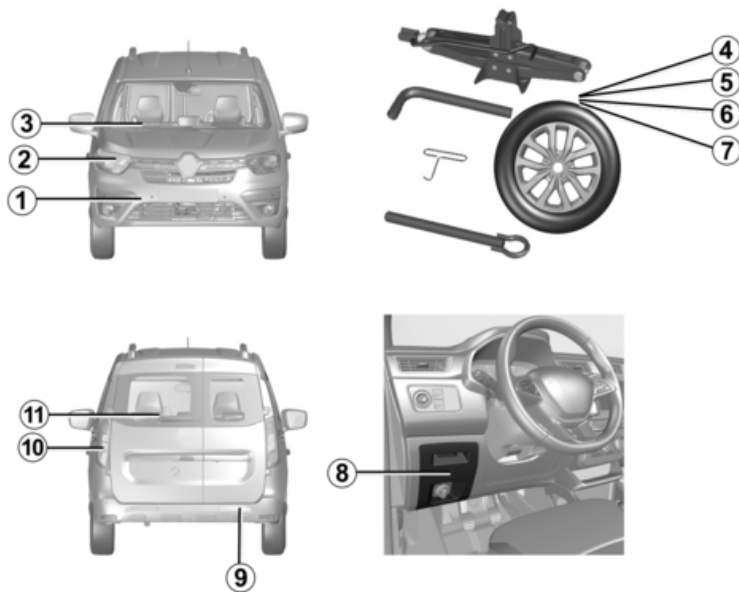
1

49200



MOTORNI PROSTOR (REDNO VZDRŽEVANJE)

- 1 Odpiranje pokrova motornega prostora → 203
- 2 Merilna palica za nivo motornega olja → 204
- 3 Pokrovček posode za motorno olje → 204
- 4 Hladilna tekočina → 208
- 5 Tekočina za pranje vetrobranskega stekla → 208
- 6 Zavorna tekočina → 208
- 7 Akumulator → 211 → 234



MOTNJE

- 1** Mesto za pritrditev vlečnega priključka spredaj → **233**
- 2** Zamenjava žarnic žarometov → **237**
- 3** Zamenjava metlic(e) brisalcev vetrobranskega stekla → **247**
- 4** Predrta pnevmatika → **225**
- 5** Orodje → **224**
- 6** Rezervno kolo
- 7** Zamenjava kolesa → **229**
- 8** Varovalke → **249**
- 9** Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj → **233**
- 10** Zamenjava žarnic zadaj → **239**
- 11** Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla → **247**

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

splošno

40681



i Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za uporabo steklenic...).

1. Zaklepanje vseh odpiralnih elementov.
2. Odklepanje vrat in vrat prtljažnega prostora.
3. Ključ voznikovih vrat in za zagon motorja.

5. Zaklepanje/odklepanje prtljažnih vrat in drsni vrat (odvisno od vozila).

Daljinski upravljalnik s preklopnim ključem:

4. Zaklepanje / odklepanje s prekloпно tipko ključa. Za sprostitev ključa iz njegovega ležišča pritisnite gumb 4 in ključ bo izstopil. Pritisnite gumb 4 in potisnite ključni vstavek nazaj v ležišče.



Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zato bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumba zaklenete ali odklenete vrata.

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

Opomba: odvisno od vozila se pri odprtih ali slabo zaprtih odpiralnih delih (vrata, prtljažnik) odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerniki ne utripajo.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.



Zamenjava in dodatni ključi, ali daljinski upravljalniki

Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo:

- v primeru zamenjave ključa je treba pripeljati vozilo z vsemi obstoječimi ključi v pooblaščen servis za ponovno vzpostavitev delovanja celotnega sklopa.
- Odvisno od vozila lahko uporabljate do štiri daljinske upravljalnike.

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega tipa in pravilno vstavljena. Življenjska doba teh baterij bi morala biti približno dve leti.

Kako zamenjati baterijo → 22.

Uporaba

Z daljinskim upravljalnikom **A** lahko zaklenete ali odklenete odpiralne dele.

Napaja ga baterija, ki jo je treba zamenjati → 22.

Zaklepanje vrat

S pritiskom na gumb **1** zaklenete odpiralne elemente.

S pritiskom gumba **3** zaklenete prtljažna vrata in drsna bočna vrata (odvisno od vozila).

Bočni smerniki in varnostne utripalke potrdijo **zaklepanje** tako, da **dvakrat utripnejo**.

Opomba: odvisno od vozila se pri odprtih ali slabo zaprtih odpiralnih delih (vrata, prtljažnik) odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke in bočni smerniki ne utripajo.

Odklepanje vrat



KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

S pritiskom na gumb **2** odklenete vse odpiralne elemente.

S pritiskom gumba **3** odklenete prtljažna vrata in drsna bočna vrata (odvisno od vozila).

Odklepanje vrat potrjuje **en utrip** varnostnih utripalk in bočnih smernikov.

Opomba: pri delujočem motorju ali vključenem kontaktu gumbi na daljinskem upravljalniku ne delujejo → **129**.

Posebnost

Po ročnem zaklepanju zadnjih krilnih vrat dvakrat pritisnite gumb **3** → **25**, da jih odklenete.

i Če odklenjenih vrat ne odpremo, se slednja ponovno samodejno zaklenejo po dveh minutah.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehotе zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.



Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic...).

Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija

Zamenjava baterije

40080



Odprite ohišje s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte vrsto in polarnost, ki je vtisnjena na dnu pokrovčka.

Prepričajte se, da je pokrovček pravilno zataknen.

KLJUČ, DALJINSKI UPRAVLJALNIK

40081



Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

i Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov barve: nevarnost slabega električnega kontakta.



Če je potrebna zamenjava, bodite pozorni, da uporabite enak ali enakovreden tip baterij (posvetujte se s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže).



Pri zamenjavi:
– Prepričajte se, da so baterije pravilno vstavljene.

Tveganje eksplozije.

– Ne uporabljajte daljinskega upravljalnika, če pokrov ni ustrezno zaprt.

Motnje delovanja

Če je baterija prešibka za zagotovitev ustreznega delovanja, boste lahko še vedno zagnali vozilo in ga zaklenili/ odklenili → 29.

26913



Iztrošenih baterij ne odvrzite v naravo, temveč jih odnesite na zbirna mesta, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.

2



**Previdnosti ukrepi
povezani z baterijami:**

- (nove ali rabljene)
baterije hranite izven dosega
otrok;
- pazite, da ne pogoltnete baterij;

**Obstaja nevarnost kemičnih
opeklin, ki so lahko smrtno
nevarne.**

- Če baterije pogoltnete ali
vstavite v kateri koli del telesa,
čim prej poiščite zdravniško
pomoč.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Odpiranje in zapiranje vrat

Prednja vrata



Odpiranje z zunanje strani

Pri odklenjenih vratih → 29 primite kljuko **1** in jo povlecite k sebi.

Odpiranje iz notranjosti

Pri odklenjenih vratih povlecite za kljuko **2**.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte/zapirajte samo, ko vozilo stoji.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

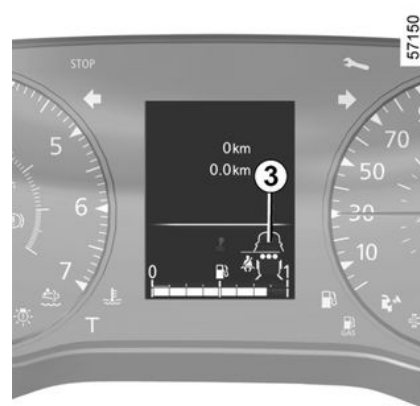


Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju voznikovih vrat na to opozori zvočni signal (ugasnite luči, sicer se lahko izprazni akumulator...).

Posebnost


Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, zaklenete vrata ali odprete voznikova vrata (odvisno od vozila).

Opozorilnik za odprta vrata ali prtljažni prostor



Alarm deluje na voznikovih vratih ali na vseh odpiralnih delih (odvisno od vozila).

Ko vozilo miruje z vključenim kontaktom, se na instrumentni plošči

prikaže opozorilna lučka , ki jo glede na vozilo spremlja **3** grafični prikaz, ki prikazuje odpiralni/e element/e (vrata, prtljažnik), ki je/so odprt(i) ali je/so nepravilno zaprt(i).

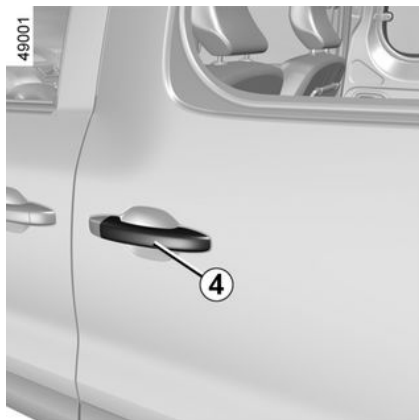
Ko se vozilo premika in doseže hitrost okrog 20 km/h, se prižge kontrolna

lučka  in sproži zvočni signal.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Drсна bočna vrata

2



Odpiranje z zunanje strani

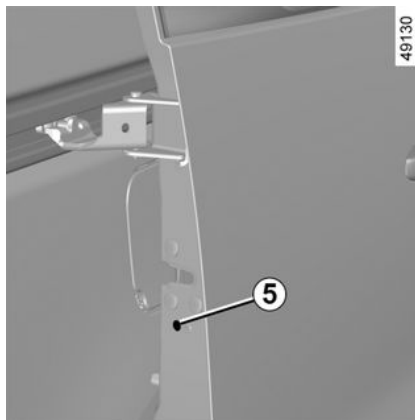
Odklenite vrata, nato potegnite kljuko **4** in potisnite vrata proti zadnjemu delu vozila, dokler se ne zaskočijo. Za odklepanje vrat → **20**.



Drсна bočna vrata (na isti strani kot pokrovček nalivnega grla)

Pri nekaterih izvedbah vozila, vratca nalivnega grla goriva onemogočajo, odpiranje drsnih vrat → **29** do končnega položaja.

Varnost otroka

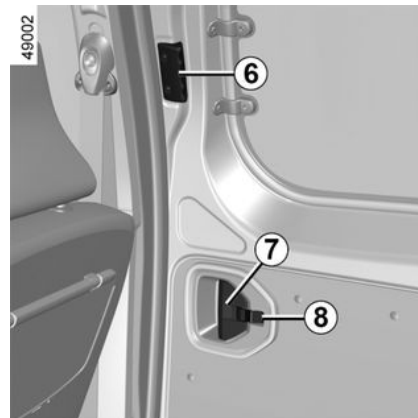


(odvisno od vozila)

Če želite onemogočiti odpiranje drsnih bočnih vrat iz notranjosti vozila, s ključem obrnite ključavnico **5** in zaprite vrata.

Preverite od znotraj, ali so vsa vrata zaklenjena.

Vrata je mogoče odpreti samo z zunanje strani vozila.



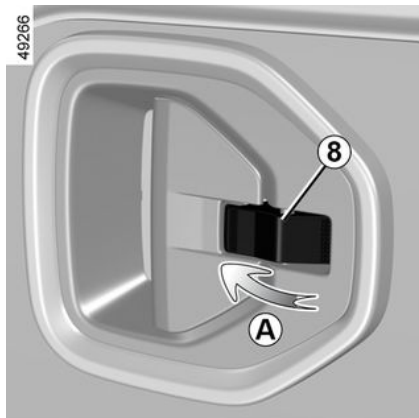
Odpiranje iz notranjosti

Potegnite držalo **7** in potisnite vrata proti zadnjemu delu vozila, da se zaskočijo.

Zapiranje iz notranjosti

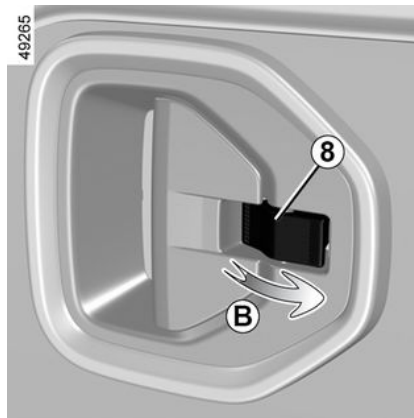
Potisnite ročico **6** proti sprednjemu delu vozila, da se vrata popolnoma zaprejo.

VRATA IN ODPIRALNI DELI



Ročno zaklepanje

Z gumbom **8** v odklenjenem položaju obrnite ročico proti sprednjemu delu vozila (premik **A**).



Ročno odklepanje

Z gumbom **8** v zaklenjenem položaju obrnite ročico proti zadnjemu delu vozila (premik **B**).



Priporočila glede bočnih drsnih vrat

Pri odpiranju in zapiranju vseh vrat in pokrovov na vozilu je treba biti previden in je treba upoštevati naslednje previdnostne ukrepe:

- prepričajte se, da ni tveganja, da bi pri izvedbi manevra poškodovali osebo, žival ali predmet.
- za zapiranje in odpiranje vrat uporabljajte izključno notranje in zunanje kljuke vrat;
- bodite previdni tako pri zapiranju kot pri odpiranju vrat;
- pozor: ko je vozilo parkirano na klancu, pazljivo odpirajte vrata do popolnoma odprtega položaja, ko se zaskočijo;
- vedno se prepričajte, da so drsna vrata ob vsakem premikanju vozila pravilno zaprta;
- spodnjega nosilca ne smete uporabljati kot stopnico.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Zadnja krilna vrata

2

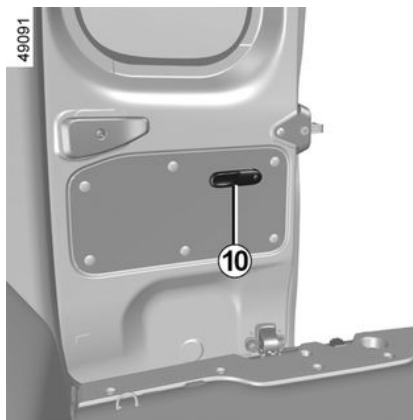


Odpiranje večjih vrat

Pri odklenjenih vratih potegnite kljuko **9**. Za odklepanje vrat → **20**.



V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat. Obstaja nevarnost poškodb.

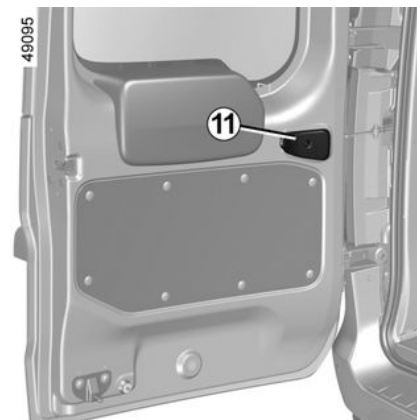


Odpiranje manjših vrat

Manjša vrata odprete tako, da premaknete ročico **10**.



Če je vozilo parkirano ob robu cestišča z odprtimi vrati prtljažnega prostora, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vozila s pomočjo varnostnega trikotnika ali drugega pripomočka v skladu s predpisi posamezne države.



Popolnoma odprta vrata

Pri obeh krilih vrat potegnite ročico **11**, da sprostite vez za zadržanje vrat. Odprite vrata do konca hoda.

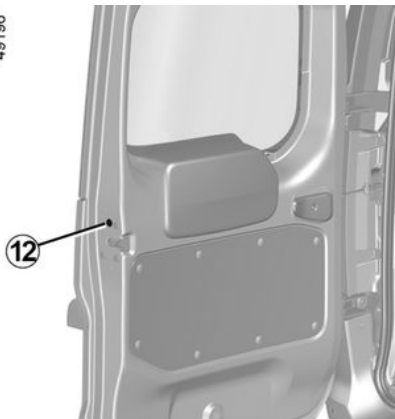
Ročno zapiranje vrat z zunanje strani

Najprej zaprite ožje, nato pa še širše krilo vrat.

Priprite posamezna vrata in jih nato s potiskom zapahnite.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

49196



Ročno zaklepanje

Če daljinski upravljalnik ne deluje, lahko ročno odklenete zadnja vrata.

Pri odprtem širšem krilu vrat obrnite vijak **12** (z orodjem, kot je na primer ploščati izvijač) in zaprite vrata. To pomeni, da so vrata zaklenjena z zunanje strani.

Vrata je z notranje strani vozila mogoče odpreti le z s pritiskom stikala za odklepanje ali z radiofrekvenčnim daljinskim upravljalnikom.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

Zaklepanje in odklepanje odpiralnih delov in vrat

V primeru nedelovanja daljinskega upravljalnika

V nekaterih primerih lahko radiofrekvenčni daljinski upravljalnik ne deluje:

– iztrošena baterija radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali izpraznjen akumulator vozila itd.

– uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ipd.);

– če je vozilo v območju močnega elektromagnetnega sevanja;

V tem primeru lahko:

– za odklepanje voznikovih vrat uporabite ključ, ki je vgrajen v radiofrekvenčni daljinski upravljalnik;

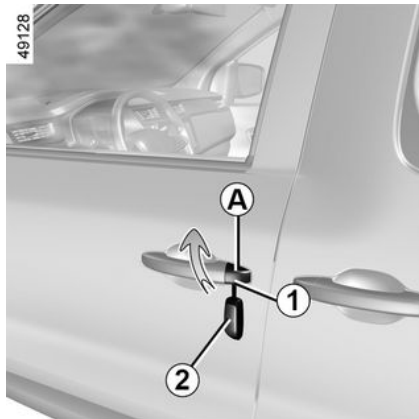
– ob uporabi notranjega stikala za zaklepanje/odklepanje vrat (glejte naslednje strani).



Nikoli ne puščajte ključa ali daljinskega upravljalnika v vozilu.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

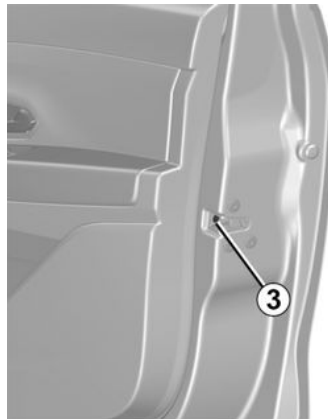
Zaklepanje, odklepanje voznikovih vrat



Uporaba ključa

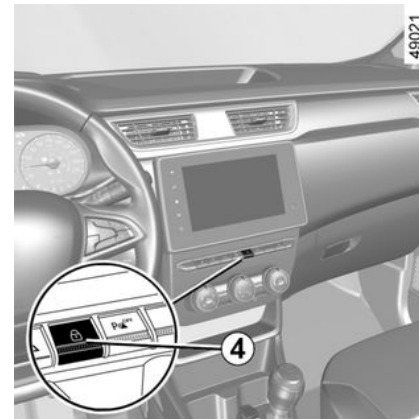
- Vstavite konico ključa **2** v utor **1** na dnu pokrova **A** voznikovih vrat;
- potisnite jo navzgor, da odstranite pokrov **A**;
- vstavite ključ **2** v ključavnico in zaklenite ali odklenite sprednja leva vrata.

Ročno zaklepanje sovoznikovih vrat



Pri odprtih vratih zasukajte vijak **3** (s konico ključa) in zaprite vrata. To pomeni, da so vrata zaklenjena z zunanje strani. Odprli jih boste lahko le iz notranjosti vozila.

Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti



Stikalo **4** istočasno krmili bočna vrata, prtljažna vrata in, pri nekaterih vozilih, vratca nalivnega grla goriva. Če je odpiralni del (vrata, prtljažnik) odprt ali neustrezno zaprt, se odpiralni deli hitro zaklenejo/odklenejo, odvisno od vozila.

Pri prevozu tovora z odprtimi prtljažnimi vrati lahko vseeno zaklenete ostale odpiralne dele: pri ustavljenem motorju pritisnite in pridržite stikalo **4** več kot pet sekund, da zaklenete odpiralne dele.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri vključenem kontaktu vas opozorilna lučka stikala **4** opozori na stanje odpiralnih delov:

- ko je opozorilna lučka prižgana, so vrata in vrata prtljažnika zaklenjena;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, kontrolna lučka ne sveti.

Ko vrata zaklenete, ostane kontrolna lučka nekaj časa prižgana, nato ugasne.

Drсна bočna vrata (na isti strani kot pokrovček nalivnega grla)

Pri nekaterih izvedbah vozila vratca odprtine za nalivanje goriva onemogočajo popolno odpiranje drsnih bočnih vrat, da ne bi ta trčila v pištolo za nalivanje goriva.

Po končanem nalivanju zaprite odprtino s pokrovčkom in zaprite vratca. Vrata so ponovno uporabna.

Zaklepanje odpiralnih delov brez radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Na primer pri izpraznjeni bateriji ali začasnem nedelovanju radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika.

Ko je kontakt izklopljen in so vrata ali prtljažni prostor odprti, pritisnite in pridržite stikalo **4**.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Opomba: vozilo je mogoče odkleniti z zunanje strani le z radiofrekvenčnim daljinskim upravljalnikom.

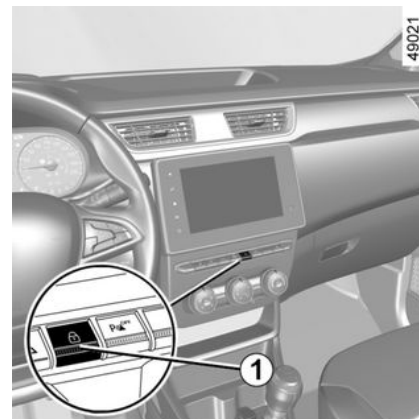


Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

Samodejno zaklepanje vrat med vožnjo

Način delovanja



Po zagonu motorja sistem samodejno zaklene vrata, ko dosežete hitrost približno 7 km/h.

Vrata se odklenejo:

- s pritiskom stikala za odklepanje vrat **1**;
- pri zaustavitvi z odprtim prednjim vrat iz notranjosti vozila.

Opomba: če odprete/zaprete vrata, se ta ponovno samodejno zaklenejo, ko vozilo doseže hitrost približno 7 km/h.

VRATA IN ODPIRALNI DELI

Vklop/izklop funkcije

Za vklop: pri zaustavljenem vozilu in vključenem motorju pritisčajte stikalo **1**, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Za izklop: pri zaustavljenem vozilu in vključenem motorju pritisčajte stikalo **1**, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Motnje delovanja

Če zaznate motnje v delovanju sistema (samodejno zaklepanje ne deluje, opozorilna lučka v stikalu **1** se ob zaklepanju odpiralnih delov ne vklopi itd.), preverite, ali je bilo samodejno zaklepanje pomotoma izklopljeno in ali so vsi odpiralni deli dobro zaprti. Če so vrata pravilno zaprta, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

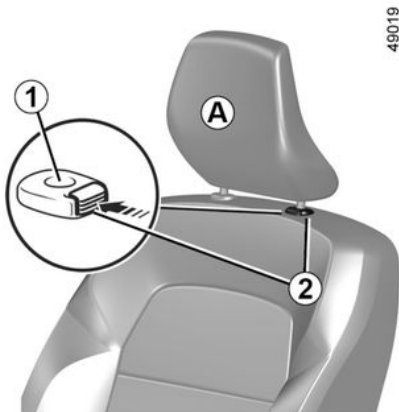


Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

SPREDNJA SEDEŽA

Vzglavniki na prednjih sedežih



Odstranitev vzglavnika

Povlecite vzglavnik navzgor do zelene višine.

Preverite, ali je dobro zaprt.

Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite gumb **2** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

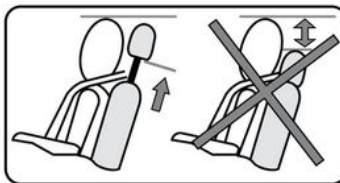
Preverite, ali je dobro zaprt.

Odstranitev vzglavnika

Pritisnite gumb **2** ter dvignite in izvlecite vzglavnik (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj).

Ponovna namestitev vzglavnika

Vstavite drogovca vzglavnika z naprej obrnjenim nazobčanim delom v vodili **1** (po potrebi nagnite naslonjalo sedeža nazaj). Vzglavnik potisnite navzdol, da se zagotovi in nato pritisnite gumb **2** za nastavitev zelene višine. Preverite, ali je dobro zaprt.

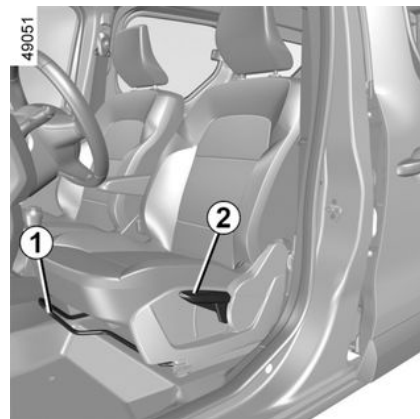


Vzglavniki so pomemben element zagotavljanja varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temu. Razdalja med glavo in vzglavnikom **A** mora biti čim krajša.

2

Sprednja sedeža

Pomik sedeža naprej ali nazaj



Dvignite in držite vzvod **1**, da sprostite sedež. Pomaknite sedež v zeleni

SPREDNJA SEDEŽA

položaj, spustite vzvod **1** in se prepričajte, da je sedež dobro ucvrščen.

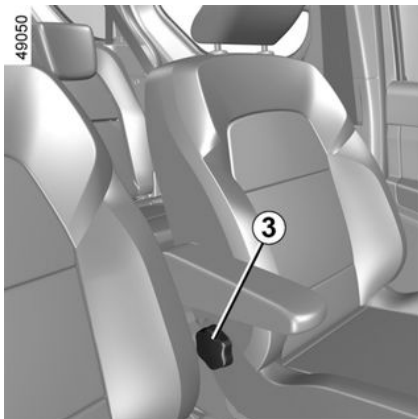
2

Nastavitev višine sedišča sedeža

(odvisno od vozila)

Premaknite ročico **2** navzgor in navzdol tolikokrat, kot je potrebno, da dosežete zeleni položaj.

Nastavitev nagiba naslonjala sedeža



Obrnite vrtljivi gumb **3** ali (odvisno od vozila) povlecite ročico **4**, da sedež nagnete nazaj v zeleni položaj in se prepričajte, da se je ustrezno zaskočil.

Prednji naslon za roke 5

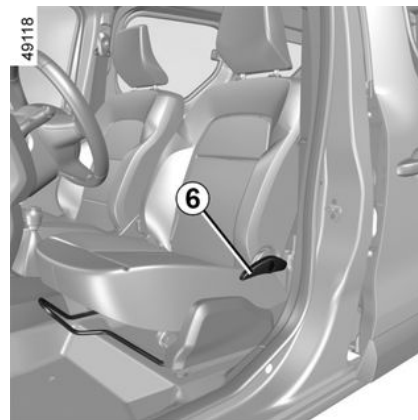
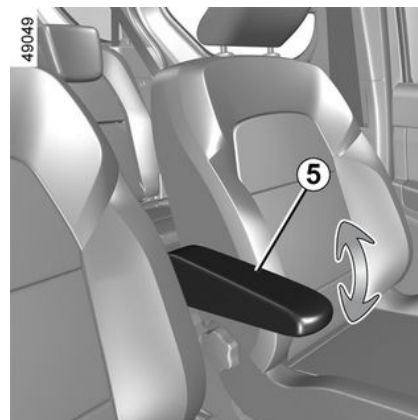
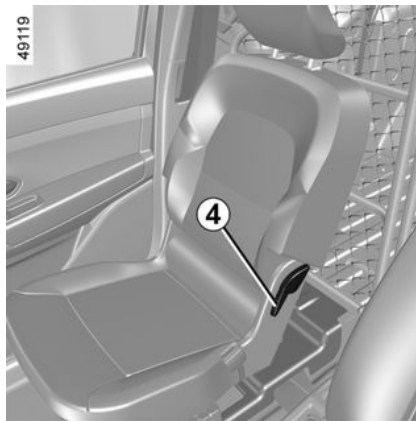
(odvisno od vozila)

Uporaba naslona za roke

Spustite naslon za roke **5** do vodoravnega položaja.

Pospravite naslon za roke

Naslon za roke **5** dvignite do položaja za shranjevanje, ki je vzporedno z naslonjalom.



Pri vozilih z enojnimi drsnimi bočnimi vrati lahko v primeru nesreče potniki z zadnjih sedežev vozilo zapustijo skozi

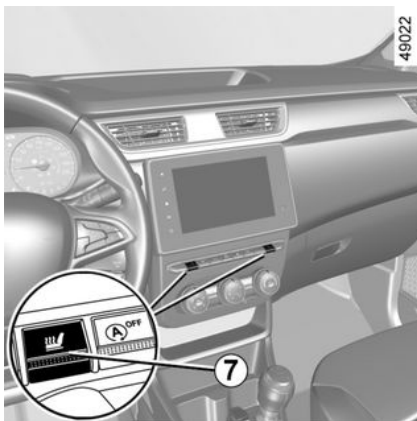
SPREDNJA SEDEŽA

sprednja vrata. V takem primeru: dvignite vzvod **6**, držite ga in nagnite naslonjalo, nato pa pomaknite sedež naprej.

Za ponovno namestitev sedeža v udoben položaj ga pomaknite nazaj.

Nastavite sedež in se prepričajte, da je dobro učvrščen.

Ogrevanje sedežev



(odvisno od vozila)

Kontakt je **VKLJUČEN**;

– ko na zelenem sedežu prvič pritisnete stikalo **7**, se aktivira najvišja stopnja gretja. Zasvetita obe kontrolni lučki stikala;

– ko drugič pritisnete stikalo, spremenite stopnjo gretja na nizko. Samo ena opozorilna lučka na stikalu sveti;

– ko stikalo pritisnete tretjič, se gretje izklopi.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, odloča, ali je delovanje potrebno ali ne.



Po prilagoditvah, vedno preverite, ali so naslonjala sedežev dobro zapeta v svojih pritrdiščih.



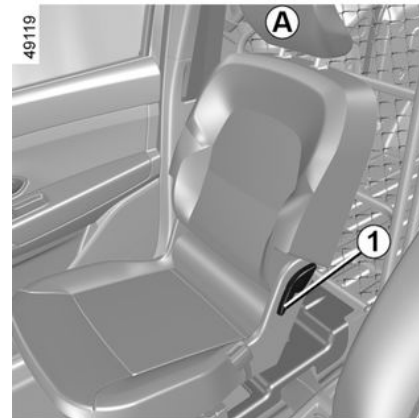
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

Da ne bi zmanjšali učinkovitosti delovanja varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

Sovoznikova sedeža

Funkcije



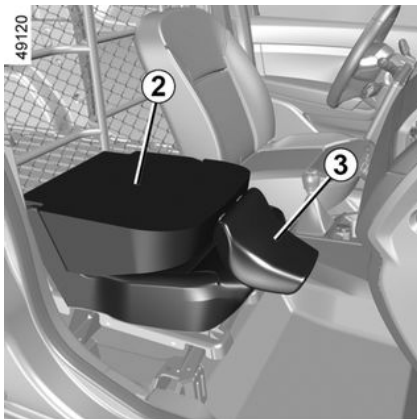
Pri nekaterih izvedbah vozil se lahko sprednji sovoznikov sedež zloži v položaj za mizico ali preklopi tako, da je omogočen prevoz večjega tovora.

SPREDNJA SEDEŽA



Vzglavniki so pomemben element zagotavljanja varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni: zgornji rob vzglavnika mora biti čim bližje temenu. Razdalja med glavo in vzglavnikom **A** mora biti čim krajša.

Položaj za mizico



- Potisnite sedež do konca nazaj → **33**;
- potisnite vzglavnik **3** navzdol v najnižji položaj → **33**;

- držite naslonjalo **2** z zgornje strani, da se pripravite na spuščanje;
- povlecite ročico **1** navzgor in potisnite naslonjalo **2** navzdol in naprej;
- potiskajte naslonjalo, da se ustrezno zaskoči;
- pazite, da nič ne ovira premikanja sedeža.

Preden sedež vrnete v udoben položaj, se prepričajte, da noben predmet ne bo oviral premikanja sedeža.

- Potegnite ročico **1** navzgor;
- dvignite naslonjalo sedeža **2**;
- prepričajte ali se je del ustrezno zaskočil;
- ponovno namestite vzglavnik **3**;
- ne pozabite ponovno vklopiti sovoznikove varnostne blazine, airbag preden na sedež sede potnik → **57**.

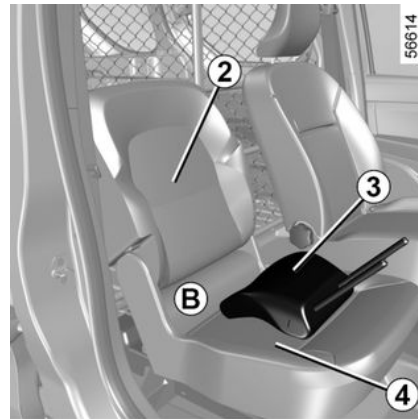


Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



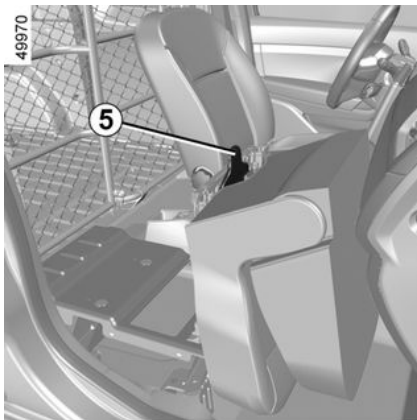
Ko je naslonjalo sprednjega sedeža v položaju mizica ali zloženo (odvisno od vozila), mora biti sovoznikova izklopljena airbag → **57**. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb, saj ko se airbag sproži, lahko predmeti, ki ležijo na sedežnem naslonjalu, preklapljenem v položaju za mizico, nevarno odletijo.

Preklop sedeža



SPREDNJA SEDEŽA

- Potisnite sedež do konca nazaj
→ **33**;
- odstranite vzglavnik **3** s sedeža
→ **33**;
- namestite naslon za glavo **3** na osnovo **4** (položaj **B**);
- sedež postavite v položaj mize (glejte prejšnjo stran) in se prepričajte, da je naslon za glavo **3** pravilno nameščen med sediščem **4** in naslonom sedeža **2**;
- stikalo **5** pomaknite navzgor;
- spustite sedišče navzdol, da se zaskoči na mestu;
- prepričajte se, da je sedež dobro pričvrščen.



Preden sedež vrnete v udoben položaj, se prepričajte, da noben

predmet ne bo oviral premikanja sedeža.

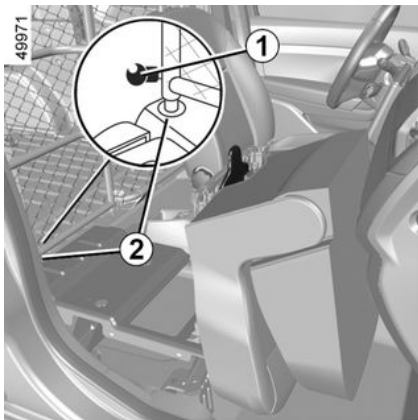
- Pritisnite **5**;
- spustite sedišče navzdol, da se zaskoči;
- dvignite naslonjalo sedeža;
- prepričajte se, da je sedež dobro ucvrščen;
- ponovno namestite vzglavnik;
- ne pozabite ponovno vklopiti sovoznikove varnostne blazine, airbag preden na sedež sede potnik → **57**.



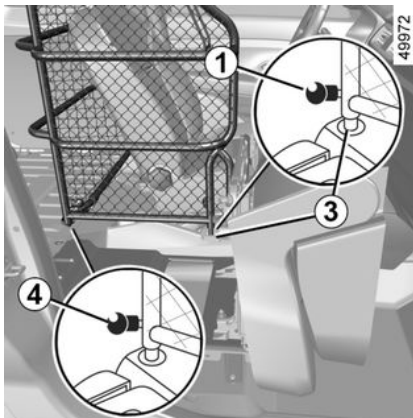
Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov. Med premikanjem sedeža pazite, da se bodo gibljivi deli lahko nemoteno pomikali in blokirali.

VRTLJIVA PREGRADNA MREŽA

Obračanje pregradne mreže



- Izklopite sovoznikovo airbag → 57;
- zložite sedež → 35;
- prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen;
- sprostite vrtljivi del pregradne mreže tako, da dvignete kljuko 1;
- zasukajte premični del tako, da bo pod pravim kotom, in ga nato v točki 3 zapnite s kljuko 1;
- kljuka 4 mora ostati v zaklenjenem položaju.



Pregradno mrežo ponovno pomaknete v prvotni položaj, tako da ravnate v obratnem vrstnem redu. Prepričajte se, da je kljuka pravilno zaklenjena 1 in sedež postavite v udoben položaj.

Ne pozabite ponovno vklopiti sovoznikove varnostne blazine airbag, preden na sedež sede potnik → 57.

Opomba: pred vračanjem vrtljivega dela v prvotni položaj, se prepričajte, da je zaskočna točka 2 čista.



Pri premikanju pregradne mreže pazite, da ne poškodujete varnostnega pasu. Med obračanjem pregradne mreže ga pridržite ob strani.



Ko je naslonjalo sprednjega sedeža v položaju mizica ali zloženo (odvisno od vozila), mora biti sovoznikova izklopljena airbag → 57. Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb, saj ko se airbag sproži, lahko predmeti, ki ležijo na sedežnem naslonjalu, preklopljenem v položaju za mizico, nevarno odletijo.

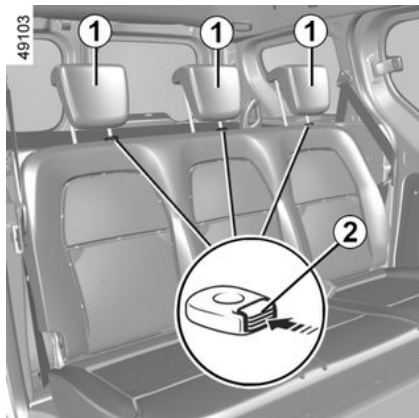


Po premikanju pomične predelne stene se prepričajte, da sta kljuki 1 in 4 dobro zaklenjeni.
Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJI SEDEŽI

Vzglavniki na zadnjih sedežih

Izvedenka s petimi sedeži



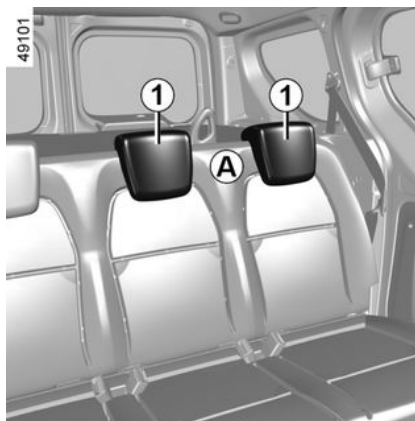
Vzglavnik v položaju za uporabo 1

Do konca dvignite vzglavnik, dokler se ne zablokira.

Preverite ali je pokrov motorja pravilno zaskočen.

Odstranitev vzglavnika 1

Dvignite vzglavnik do konca navzgor in nato pritisnite jeziček oz. jezička 2 ter vzglavnik izvlecite.



Ponovna namestitve vzglavnika 1

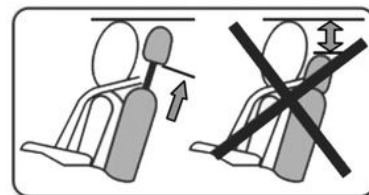
Vstavite vzvoda v vodili, pritisnite na jeziček 2 in potisnite vzglavnik navzdol.

Preverite ali je pokrov motorja pravilno zaskočen.

Položaj A za pospravljeni vzglavnik 1

Pritisnite jeziček 2 in potisnite vzglavnik do konca navzdol.

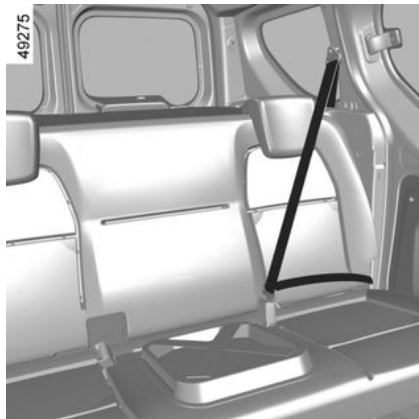
Položaj vzglavnika, potisnjenega do konca navzdol A, je položaj spravljenega vzglavnika: vzglavnik ne sme biti nikoli v tem položaju, ko na sedežu sedi potnik.



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

ZADNJI SEDEŽI

Izvedenka s štirimi sedeži:



Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj.

Zadnja sedežna klop: funkcije



Pri premikanju zadnjih sedežev pazite, da ni ničesar v bližini sedežnih pritrdišč (del telesa, žival, kamenčki, krpa, igrače itd.).



Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.

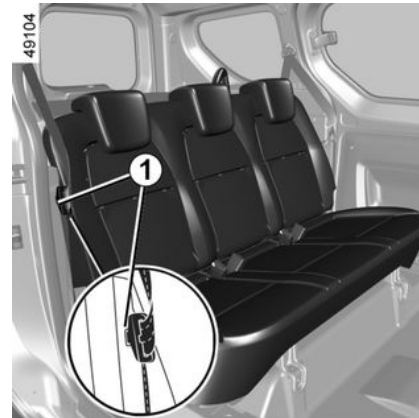


Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.



Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

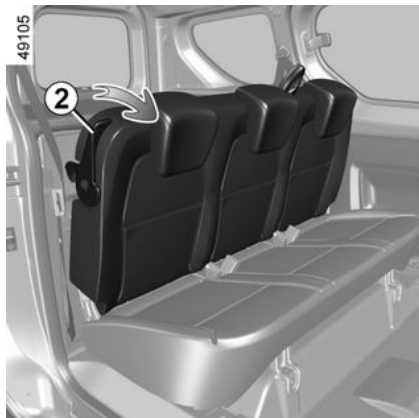
Zadnja sedežna klop s fiksnim sedežem



Preklop naslonjala

- Pomaknite sprednje sedeže naprej;
- potisnite vzglavnike navzdol;
- vstavite zaponko varnostnega pasu zadnjega sedeža v ležišče **1**;
- povlecite kljuko **2**;
- preklopite naslonjalo na sedišče;
- nastavite prednje sedeže.

ZADNJI SEDEŽI



Namestitev naslonjala v prvotni položaj

- dvignite naslonjalo sedeža;
- preverite, ali je naslonjalo dobro učvrščeno.



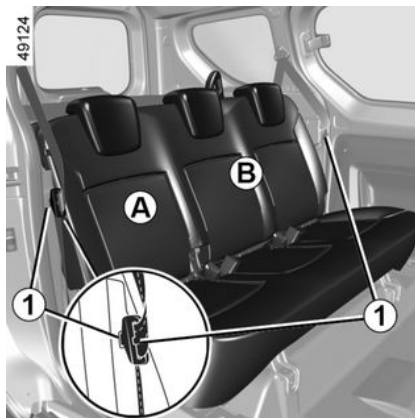
Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala.

Pravilno speljite varnostne pasove.

Ponovno namestite vzglavnike.

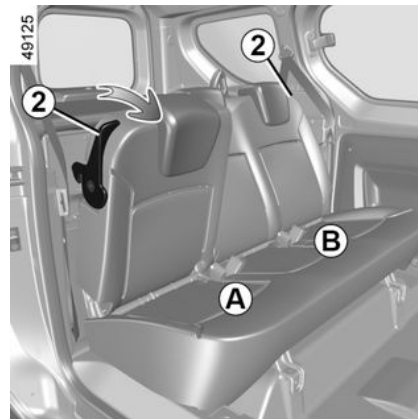
Izvedenka s petimi sedeži



Zadnja sedežna klop s preklopnim naslonjalom in sediščem

Preklop sedeža **A** ali sedežne klopi **B**:

- Pomaknite sprednje sedeže naprej;
- vstavite zaponke zadnjega stranskega varnostnega pasu v zaklep **1**;
- potisnite vzglavnik(e) navzdol → **39**;
- povlecite kljuko **2**;
- preklopite naslonjalo na sedišče;

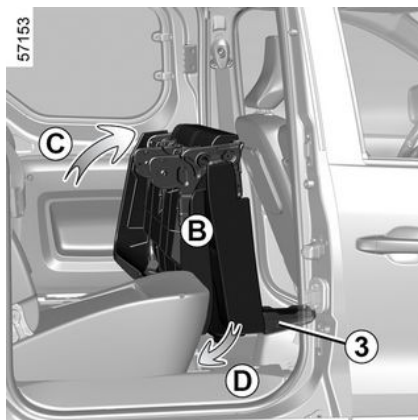


- dvignite sedež **A** ali klop **B**, dokler ni postavljena navpično (premik **C**);
- nastavite prednje sedeže in preverite, da so dobro učvrščeni.

Glede na vozilo boste morda morali usmeriti sedež klopi **B** (premika **C** in **D**), da v poklopljenem položaju ne bo motila brezžičnega polnilnika **3**.

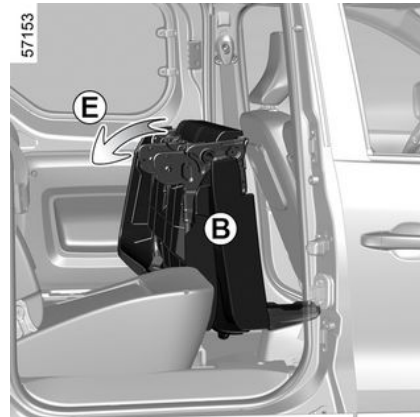
ZADNJI SEDEŽI

i Posebna opomba za izvedenke s petimi sedeži
Namestitev sedeža ISOFIX
Namestitev sedeža ISOFIX na zadnji sredinski sedež prepreči zlaganje zadnjega stranskega sedeža.



Prilagajanje položaja sedeža A ali sedežne klopi B:

- spustite dno sedeža, da se zaskoči (premik **E**);
- dvignite naslonjalo sedeža;
- prepričajte se, da so sedišča in naslonjala dobro učvrščena;
- nastavite prednje sedeže in preverite, da so dobro učvrščeni.



Poskrbite, da bo sedežno naslonjalo dobro učvrščeno. Po potrebi odstranite, kar predstavlja oviro na zadnjem delu vozila. Premikajte sedež, dokler ni pravilno učvrščen.

ZADNJI SEDEŽI

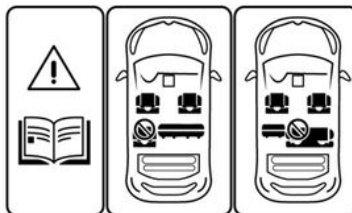
Izvedenka s štirimi sedeži:



Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj.

Omejitve pri uporabi

F



49194



Vožnja s preklopljenim sedežem v drugi vrsti pomeni kršitev zakonodaje, če potnik sedi na drugem sedežu v drugi vrsti.

Oznaka **F** je pritrjena v vozilo kot opomnik.

Obstaja nevarnost poškodb.



Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.



Pri nameščanju sedežnega naslonjala pazite na to, da bo dobro učvrščeno.

Če so na sedežih nameščene sedežne prevleke, pazite, da ne bodo ovirale zaskočitve naslonjala. Pravilno speljite varnostne pasove. Ponovno namestite vzglavnike.

2

VARNOSTNI PASOVI

Varnostni pasovi

2

Potniki na vseh sedežih v vozilu naj se vedno priprejo z varnostnim pasom. Upoštevajte zakone države, v kateri se vozite.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti svoje varnostne pasove za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

(odvisno od vozila)

- **Pravilno sedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno itd.). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami brez težav dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da so roke pri držanju volana rahlo skrčene;
- **nastavite pravilen položaj vzglavnika;** za popolnoma varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **Nastavite ustrezno višino sedišča.** Pravilna nastavitev vam bo zagotavljala dober pregled nad cestiščem;

– volan nastavite v ustrezen položaj.



Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo delovali pravilno le, če bo zadnja sedežna klop → 40 ustrezno zaskočena na svojem mestu.



Nepravilno naravnani ali zvitni varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko prične samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Nastavitev varnostnih pasov



Za pravilno nastavitev in položaj varnostnih pasov na vseh sedežih:

- prilagodite sedeže (položaj sedeža in naklon naslona sedeža, če je na voljo);
- sedite s hrbtom tesno ob naslonjalo sedeža;
- premaknite ramenski varnostni pas **1** čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi se dejansko naslanjal nanj (če je potrebno, prilagodite višino varnostnega pasu, če je to možno) in se prepričajte, da se ramenski del pasu **1** dotika rame;
- namestite medenični varnostni pas **2** tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

VARNOSTNI PASOVI

Varnostni pas se mora oprijemati telesa, izogibajte se nošenju debelih oblačil, shranjevanju velikih predmetov pod pasom ipd.

Zaklepanje

Počasi in brez potegov vlecite pas tako, da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite jeziček **3**, da preverite, ali je pravilno zapet).

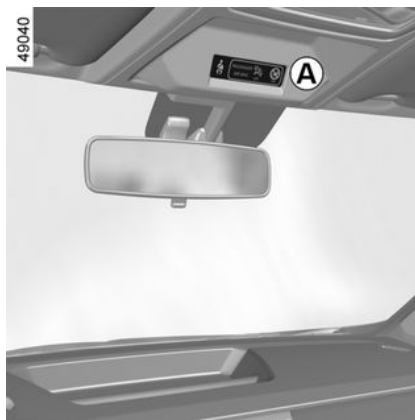
Če pas med odvijanjem zaskoči, ga nekoliko povlecite nazaj in ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zatakne, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Odpenjanje


Pritisnite gumb **4** na zaponki **5** in varnostni pas se samodejno navije na navijalni boben. Vodite varnostni pas.



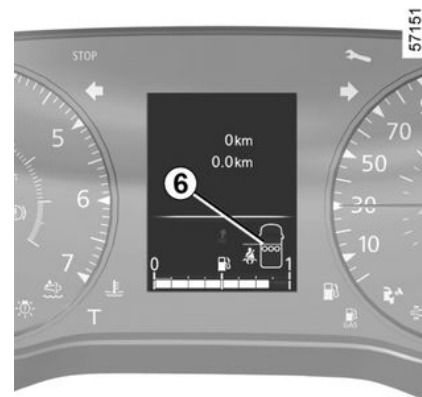
Opozorilna lučka za opomnik za neprijet varnostni pas

Opozorilna lučka se prikaže na osrednjem prikazovalniku **A**, ko je kontakt vklopljen in če varnostni pas voznika in/ali sovoznika in/ali potnika na zadnjem sedežu (če je sedež zaseden) ni pripet.

Če je sedež zaseden in eden od teh varnostnih pasov ni pripet ali se odpne, medtem ko se vozilo premika s hitrostjo, ki je višja od približno 20 km/h, glede na vozilo utripa opozorilna

lučka , v približno 120 sekundah pa se oglasi pisk.

Opomba: odvisno od vozila, če je na sovoznikovem sedežu kakšen predmet, se v nekaterih primerih lahko vklopi opozorilna lučka.



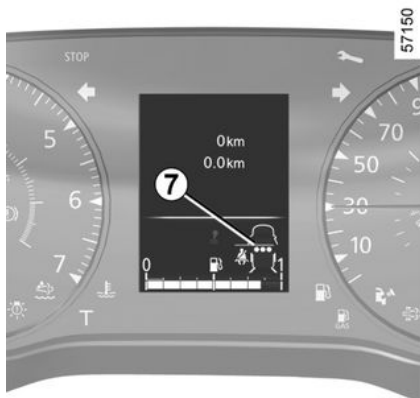
Opozorilnik za neprijet varnostni pas na zadnjih sedežih (glede na vozilo)

Ob vklopu kontakta se na instrumentni plošči prikaže slika **6** ali **7**. To voznika vsakič obvesti o stanju pripenjanja vsakega od zadnjih varnostnih pasov:

- vključen kontakt;
- vrata so odprta;
- zapetju ali odpetju enega od zadnjih varnostnih pasov.

VARNOSTNI PASOVI

2



Razumevanje slike 6 ali 7:

- bel simbol: pritrjen varnostni pas,
- črn simbol: odpet varnostni pas.

Opomba: glede na različico se število simbolov, prikazanih na sliki 6 ali 7 lahko razlikuje glede na število zadnjih sedežev v vozilu.

Ko je hitrost vozila pod približno 20 km/h, se slika 6 ali 7 prikaže približno v 60 sekundah vsakič, ko je eden od zadnjih varnostnih pasov pripet ali odpet.

Ko hitrost vozila doseže ali preseže 20 km/h, če je med vožnjo odpet eden od zadnjih varnostnih pasov:

- na osrednjem prikazovalniku **A**

utripa opozorilna lučka ;

46 - Spoznajte svoje vozilo

in

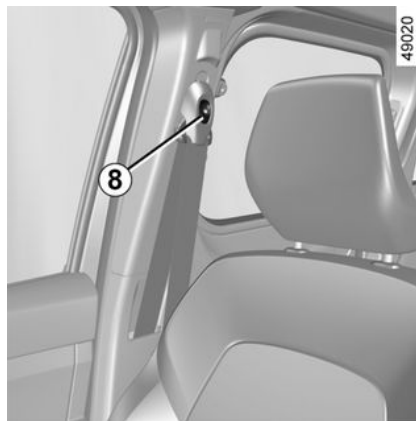
- približno 30 sekund se predvaja zvočni signal;

in

- slika 6 ali 7 je prikazana vsaj 60 sekund in simbol za zadevni sedež se spremeni v črno.

Vedno se prepričajte, da so potniki na zadnjih sedežih pravilno pripeti in da prikazano število pripetih varnostnih pasov ustreza številu zasedenih zadnjih sedežev.

Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov



Z gumbom 8 lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu 1, da

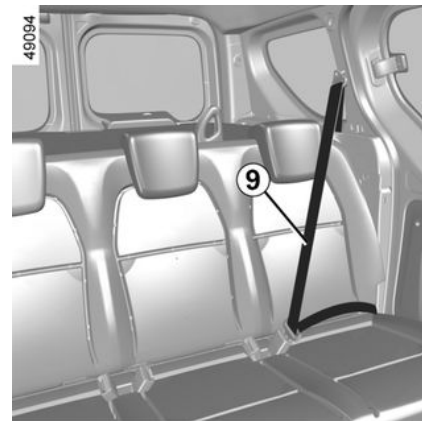
je ta pravilno speljan, kot je predhodno opisano.

Pritisnite gumb 8 in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu.

Po opravljeni nastavitvi preverite ali je pritrdišče dobro učvrščeno.

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih

Varnostni pasovi na zadnjih sedežih 9



Zapenjanje in odpenjanje poteka na enak način kot pri varnostnih pasovih na sprednjih sedežih.

VARNOSTNI PASOVI

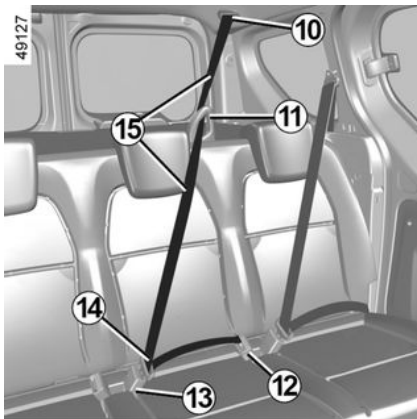


Varnostni pasovi na zadnjih sedežih bodo delovali pravilno le, če bo zadnja sedežna klop → **40** ustrezno zaskočena na svojem mestu.



Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.

Izvedenka s petimi sedeži



Varnostni pas na srednjem sedežu

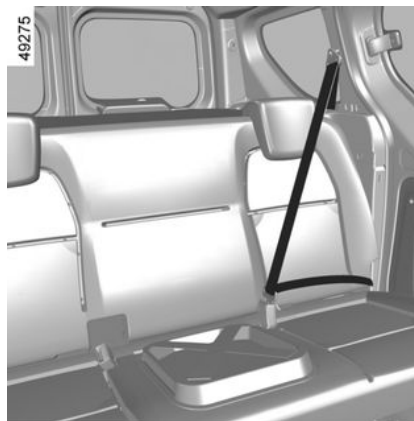
Počasi povlecite pas **15** iz njegovega ležišča **10**.

Oba jezička in varnostni pas **15** speljite skozi vodilo pasu **11**.

Obvezno zapnite manjši fiksni jeziček in ga pritrdite v zaponko s črnim gumbom za zaklepanje **12**.

Večji premični jeziček **14** zapnite v zaponko z rdečim odklepnim gumbom **13**.

Izvedenka s štirimi sedeži:



Ta izvedenka se razlikuje od drugih po tem, da sta varnostna pasova in vzglavnika nameščena le na bočnih sedežih zadaj.

VARNOSTNI PASOVI

Opozorila

2



Vsakič ko premikate zadnjo sedežno klop, preverite, ali so varnostni pasovi na zadnjih sedežih pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.

Naslednja opozorila veljajo tako za varnostne pasove na prednjih sedežih, kakor tudi za varnostne pasove na zadnjih sedežih.



– Na tovarniško vgrajenih delih sistema (varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih) ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb. Za vgradnjo dodatnih varnostnih elementov (npr. otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom servisne mreže.

- Ne uporabljajte naprav za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker pas, ki se ne prilega telesu, v primeru nesreče ne zagotavlja dovolj učinkovite zaščite.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte enega pasu za več oseb hkrati. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zvit.
- Po prometni nesreči morajo pristojni strokovnjaki preveriti in, če je potrebno, zamenjati varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pri nameščanju zadnje sedežne klopi pazite, da so varnostni pasovi in zaponke pravilno speljani in jih bo mogoče pravilno uporabljati.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Dodatni sistemi varovanja na sprednjih sedežih

Glede na izvedenko vozila jih lahko sestavljajo:

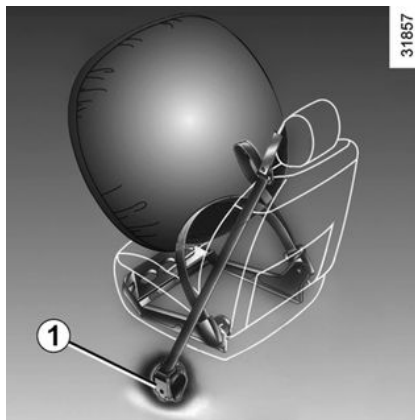
- **zategovalniki varnostnega pasu;**
- **omejevalniki zatezne sile varnostnih pasov za zaščito prsnega koša;**
- **airbags na voznikovi in sovoznikovi strani spredaj.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu (ki preprečuje ohlapnost pasu);
- sprednjo varnostno blazino airbag;
- omejevalnik zatezne sile pasu, v najhujših primerih trkov.

Zategovalniki varnostnih pasov



Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži zategovalnik navijalnega bobna varnostnega pasu **1**, ki v trenutku zategne varnostni pas.



- Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora dodatne sisteme varovanja pregledati strokovnjak.
- Kakršenkoli poseg na sistemu (airbag, elektronske krmilne enote in kabli) ali njihova ponovna uporaba v drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi varnostne blazine in s tem povezanim poškodbam, vas opozarjamo, da je za izvajanje posegov na sistemih varnostnih pasov in varnostnih blazin usposobljeno le osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Kontrolo električnega sistema in spro- žilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev za zategovalnike in airbag.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.


Čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika



S tem so opremljeni prednji sedeži na voznikovi strani in pri nekaterih izvedbah tudi na sovoznikovi strani.

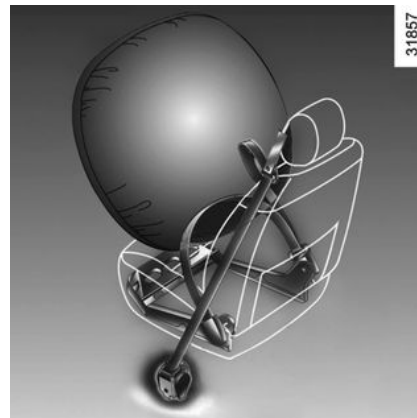
Da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, označujeta napis "Airbag" na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje airbag **1**) ter pri nekaterih izvedenkah vozila nalepka na spodnjem delu vetrobranskega stekla.

Vsak sistem varnostne blazine airbag sestavlja:

- airbag in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in pri nekaterih izvedbah vozila v armaturno ploščo na sovoznikovi strani;
 - elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja,
 - ločena tipala;
- skupna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.



Sistem airbag za svoje aktiviranje uporablja poseben pirotehnični sistem. Slednji pri sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Airbag se mora napihnuti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevarnosti.



Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem trčenju** se airbag v trenutku napihne. Napihnjena blazina ublaži udarec voznikove in sovoznikove glave ter prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo. v naslednjem trenutku pa se že začne(ta) prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.

Motnje delovanja



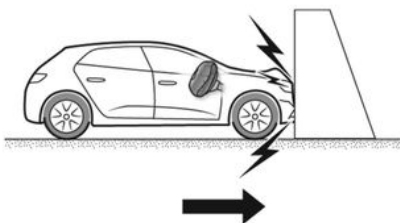
Ta opozorilna lučka zasveti, ko se motor zažene, nato pa ugasne po približno treh sekundah.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Če se ne prižge ob vključitvi kontakta ali če ostane prižgana, opozarja na motnjo v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

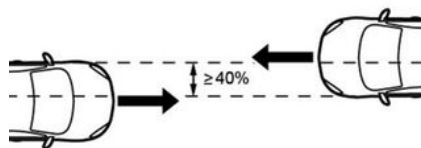
Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.



V naslednjih primerih se sprožijo zategovalniki ali airbags.

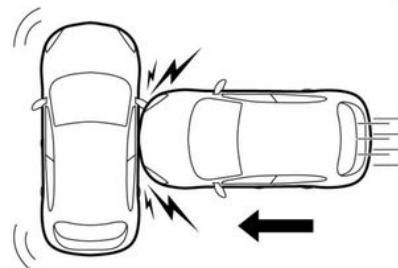
Pri čelnem trčenju na trdno površino (ki je ni mogoče deformirati), pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 25 km/h.

44446



Pri čelnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je območje trčenja enako ali večje od 40 %, hitrost obeh vozil pa enaka ali večja od 40 km/h.

44448



Pri bočnem trčenju z drugim vozilom enake ali višje kategorije, pri katerem je hitrost trčenja enaka ali večja od 50 km/h.

44452

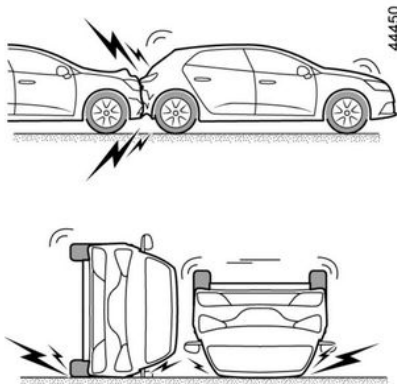
DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

2



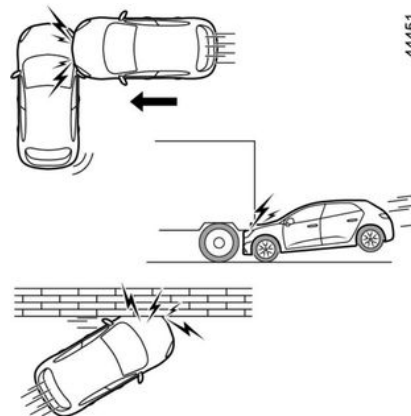
Zategovalniki ali airbags se lahko sprožijo v naslednjih primerih:

- udarec pod vozilom (npr. robnik vozišča);
- luknje na cestišču;
- padec ali trd pristanek;
- kamenje;
- ...



V naslednjih primerih se zategovalniki ali airbags morda ne bodo sprožili:

- v primeru trčenja od zadaj, ne glede na silovitost;
- v primeru prevračanja vozila;



- v primeru bočnega trčenja v sprednji ali zadnji del vozila,
- v primeru čelnega trčenja pod zadnji del tovornjaka;
- v primeru čelnega trčenja v ostro oviro;
- ...

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Opozorila

Vsa opozorila, navedena spodaj, ponazarjajo, kako se izogniti oviram ob sprožitvi airbagali kako preprečiti resne poškodbe ob sprožitvi.



Opozorila, povezana z voznikom airbag

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove srednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrjujte nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne sedite preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki pri držanju volana rahlo upognjeni → 33. Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila, povezana s potnikom airbag

- Ne pritrjujte ali lepите nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon itd.) na armaturno ploščo ali v njeno bližino airbag.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, ker lahko zaradi drugačne drže pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte dodatne sisteme varovanja na prednjih sedežih, da zagotovite varnost sovoznika v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE PRITRDI OTROŠKEGA SEDEŽA, OBRNJENEGA V NASPROTNI SMERI VOŽNJE, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA POLEG SOVOZNIKOVEGA VARNOSTNEGA PASU NI IZKLOPLJENA → 57.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Naprave za stransko zaščito

Glede na izvedenko vozila lahko vključujejo:

Stranske varnostne blazine

Gre za airbag, s katerima sta lahko opremljena oba prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.

Varnostne zavese

Te airbag, nameščene vzdolž zgornje strani vozila, ki se napihnejo vzdolž sprednjih in zadnjih stranskih oken, da zaščitijo potnike v primeru hudega bočnega trčenja.



Pri nekaterih izvedenkah vozila vas na prisotnost dodatnih varnostnih sistemov (airbags, zategovalniki itd.) v potniškem prostoru opozarja oznaka na vetrobranskem steklu.



Opozorilo, povezano z bočno airbag

– **Nameščanje**

sedežnih prevlek: na sedeže, airbag opremljene z varnostno blazino, lahko namestite le sedežne prevleke, ki so zasnovane posebej za vaše vozilo. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali prevlek, ki so namenjene za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sproženje bočnih airbag.

– Med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali drugo opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru, da se airbag aktivira, lahko povzroči tudi resne poškodbe.

– Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.
– airbag se razpre prek zarez na naslonjalih sprednjih sedežev (pri vratih): v te reže ne smete vstavljati nobenih predmetov.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Dodatni sistemi varovanja

Vsa opozorila, ki so napisana v nadaljevanju, airbag so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do resnih poškodb ob njeni sprožitvi.

2



Varnostna airbag blazina je zasnovana tako, da dopolnjuje varovanje, ki ga zagotavlja varnostni pas. Tako airbag kot varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki niso pripeti z varnostnimi pasovi, lahko pride do resnih poškodb v primeru nesreče. Večje je tudi tveganje za površinske poškodbe kože, kadar se sproži airbag.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali airbags ne sprožijo vedno. Sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- **Posegi v sistem varnostnih blazin za voznika ali sovoznika so strogo prepovedani** airbag (airbag, računalnik, kabli itd.), opravlja jih lahko le usposobljeno osebje pooblaščenih servisnih mrež.
- Za pravilno delovanje sistema in v izogib nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v pooblaščenih airbag servisnih mrežih.
- Če je bilo vozilo udeleženo v airbag prometni nesreči ali je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morate vozilo iz varnostnih razlogov pripeljati v pooblaščen servis na pregled sistema varnostnih blazin.
- Če vozilo prodate ali posodite, novega kupca ob predaji navodil za uporabo tega vozila obvestite o teh pogojih.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež glede odstranitve plinskih generatorjev.

DODATNE VARNOSTNE NAPRAVE

Motnje delovanja

2

490033



Ta opozorilna lučka zasveti, ko se motor zažene, nato pa ugasne po približno treh sekundah.

Če se ne prižge ob vključitvi kontakta ali če ostane prižgana, opozarja na motnjo v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisne mreže.

Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VARNOST OTROKA

splošno

Prevoz otroka

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah.

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni pomanjšana odrasla oseba. Izpostavljen je drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj še njegove mišice in kosti niso povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Da preprečite odpiranje drsnih bočnih vrat, uporabite funkcijo "Blokada za otroke"

→ 25.



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju! Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani. Če je bilo vaše vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in dajte preveriti varnostne pasove in pritrdišča ISOFIX.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite otroka v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa

→ 44.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se

VARNOST OTROKA

seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Predpisi o prevozu otrok so za vsako državo posebne.

Uporaba otroškega sedeža med prevozom je odvisna od starosti in/ali velikosti in/ali teže otroka.

Za otroke, ki ne potrebujejo otroškega sedeža, se prepričajte, da je varnostni pas pravilno nastavljen in pripet.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila hranite skupaj s sedežem.



Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripnejo z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo. Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitvev.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je dojenčkov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljše stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je položaj glave otroka višji od školjke sedeža.

38824



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Do teže 18 kg ali 4 leta se lahko otrok vozi v sedežu, obrnjenem naprej. Izberite svoj sedež glede na velikost otroka: njihova glava in trebuh sta področji, ki ju je treba najbolj zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udara v glavo.

Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost. Izberite varovalni sedež z boljše stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Podporni sedež mora biti opremljen z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu preko otrokovih stegen in ne preko trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu preko sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke. Izberite varovalni sedež za optimalno bočno zaščito.

VARNOST OTROKA

izbira načina pritrditve otroškega sedeža

2

Otroški sedež lahko pritrдите na dva načina: z varnostnim pasom ali z uporabo sistema ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapeč, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, poskusite ga premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni napačno nameščen pod kotom in da se ne naslanja na okno.



Otroškega sedeža ne uporabljajte, če obstaja tveganje, da se varnostni pas odpne: podnožje sedeža ne sme biti na sponki in/ali zapahu varnostnega pasu.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapien ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za

hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.

Pritrditev z uporabo sistema ISOFIX

Homologirani otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s trenutno veljavnimi predpisi, če velja ena od spodnjih treh trditve:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje;
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo;
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.



Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitve dovoljena. Oglejte si seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež, ki ga dobite pri proizvajalcu sedeža.

Otroški sedež pritrдите z zaponkami ISOFIX, če so na voljo. Sistem ISOFIX zagotavlja preprosto, hitro in zanesljivo namestitve.

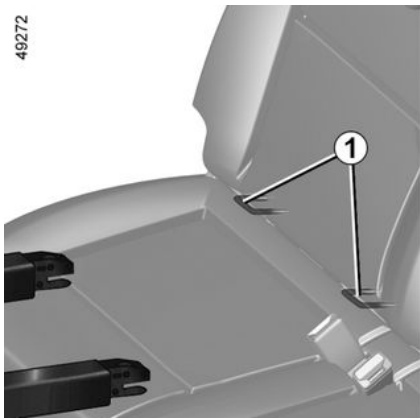
Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.




Prepričajte se, da je naslonjalo otroškega sedeža, obrnjena v smeri vožnje, naslonjeno na naslonjalo sedeža v vozilu. V tem primeru otroški sedež ne leži vedno na sedišču sedeža v vozilu.

VARNOST OTROKA

49272



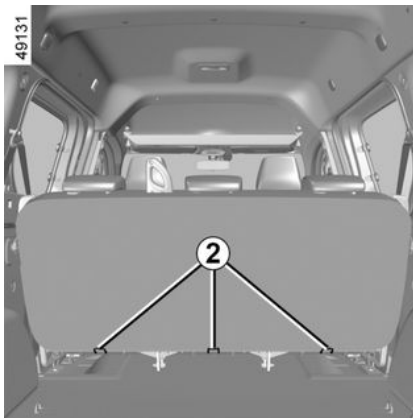
Dva obročka **1** ISOFIX sta nameščena med naslonjalom in sediščem sedeža

in imata oznako .




Na tovarniško vgrajenih delih sistema, torej varnostnih pasovih in sedežih ter njihovih pritrdiščih, sistemu, ISOFIX, sedežih in njihovih pritrdiščih ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

49131



Tretji obroček **2** vsakega zadnjega sedeža se uporablja za pritrnitev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

Zataknite kaveljček pasu na enega od obročkov **2**, kakor je označeno s

simbolom  za zadnjimi sedeži, na spodnjem delu vsakega naslonjala.

Napnite pas, da se naslonjalo otroškega sedeža nasloni ob naslonjalo sedeža v vozilu.



Za pritrnitev zgornjega pasu otroškega sedeža obvezno uporabite pritrdišča **2**.

Za pritrnitev tega pasu ne smete uporabljati drugih pritrdilnih mest.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže, opremljene s sistemom ISOFIX. Nikoli ne pritrjujte drugačnih otroških sedežev, pasov ali predmetov v ta pritrdišča.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč. Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, naj vam preverijo pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.

2

OTROŠKI SEDEŽI

Namestitev otroškega sedeža, splošno

Določeni sedeži niso ustrezni za namestitev otroških sedežev. Sheme na naslednjih straneh prikazujejo, kam lahko pritrдите otroški sedež.



Otroški sedež je najbolje namestiti na zadnji sedež.

Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne namestitve sprednjega sedeža → 33.

Prepričajte se, da pri namestitvi otroškega sedeža v vozilo, ni nevarnosti, da bi se odlepil s svojega podstavka.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju. Vedno pritrдите otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo

katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.

Spredaj

Zakonodaja v zvezi s prevozom otrok na sovoznikovem sedežu v različnih državah se razlikuje. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila diagrama na naslednji strani.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na sedež (če je dovoljena):

- izklopite varnostno blazino na sovoznikovi strani airbag;
- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- nekoliko nagnite naslonjalo iz navpičnega položaja (za približno 25°);
- do konca dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Vedno do konca dvignite vzglavnik sedeža, da ne bi oviral otroškega sedeža → 33.

Po namestitvi otroškega sedeža, če je to mogoče, lahko po potrebi sedež v vozilu premaknete naprej (da ostane dovolj prostora na zadnjih sedežih za potnike, ali druge otroške sedeže). Če je otroški sedež obrnjen v nasprotni smeri vožnje, naj se ne dotika instrumentne plošče, oziroma naj ne bo pomaknjen naprej do končnega položaja.

Po namestitvi otroškega sedeža drugih nastavitev ne spreminjajte več.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 57.

Na stranskem zadnjem sedežu

Košaro namestite prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

Če želite namestiti otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, pomaknite prednji sedež do konca naprej. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se ne bo dotikal otroškega sedeža.

Za varnost otroka v položaju v smeri vožnje poskrbite tako:

- premaknite sedež, na katerem bo sedel otrok, čim dlje nazaj;
- sedež, ki je pred otrokom, pomaknite naprej in nastavite položaj naslonjala, da se sedež ne dotika nog otroka.

OTROŠKI SEDEŽI



Prepričajte se, da otroški sedež ali otrokove noge ne ovirajo pravilne pritrditve sprednjega sedeža → 33.

V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež → 39. To je potrebno opraviti preden namestite otroški sedež. Preverite, ali je otroški sedež pritisnjen ob naslonjalo zadnjega sedeža.



Otroškega sedeža z oporo, naslonjeno na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUDIH
POŠKODB.**

Na zadnjem srednjem sedežu

(odvisno od vozila)

Na tem mestu se lahko namesti otroški sedež, samo če je mesto opremljeno z varnostnim pasom z navijalnim bobnom.

Preverite, ali je varnostni pas primeren za pritrnitev vašega otroškega sedeža. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Namestitev jahača (skupina 2 ali 3)

Preverite, ali varnostni pas → 44 deluje (se

navija) pravilno.

Nastavite varnostni pas z namestitvijo položaja:

- ramenskega varnostnega pasu na otrokovi rami, tako da se ne dotika vratu;
- medeničnega varnostnega pasu tako, da leži plosko na stegnih in ob medenici.

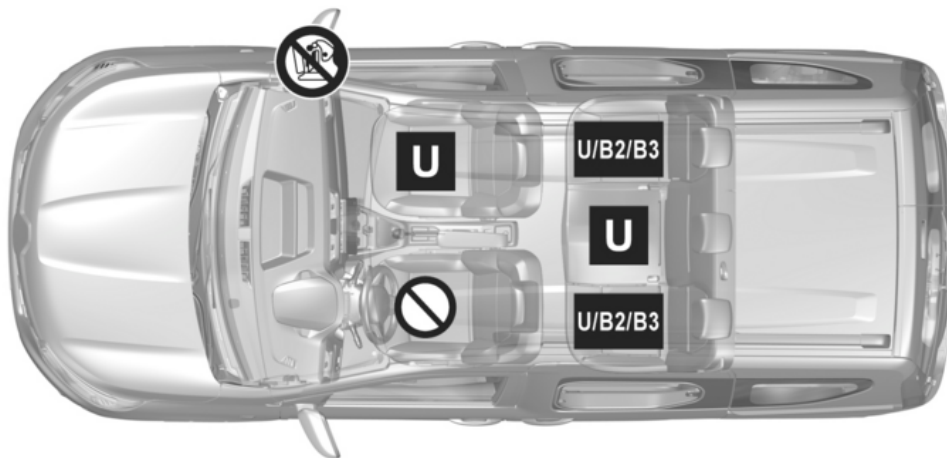
Po potrebi prilagodite položaj sedeža v vozilu.

OTROŠKI SEDEŽI

Pritrditev z varnostnim pasom

2

Prikaz namestitve v izvedenki karavan s petimi sedeži



59784

OTROŠKI SEDEŽI



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

B2: sedež, ki omogoča namestitev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

B3: sedež, primeren za pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 44. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

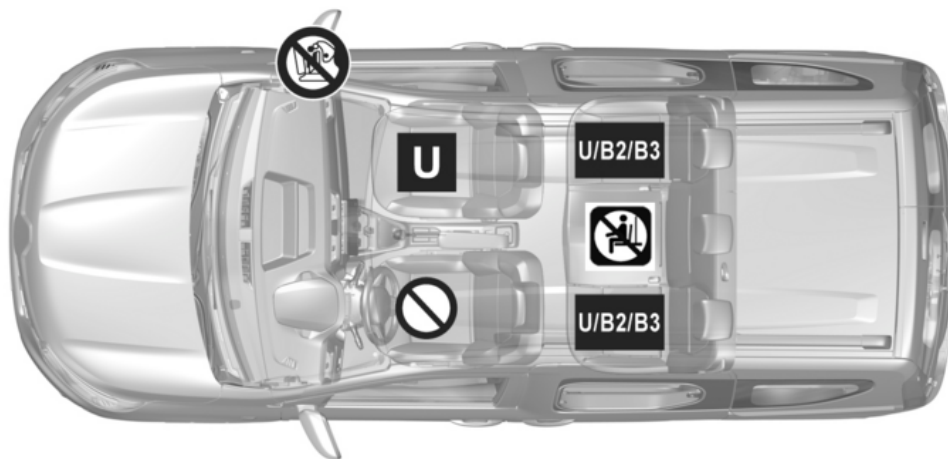


Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otroci se lahko hudo ali celo smrtno poškodujejo.

OTROŠKI SEDEŽI


Prikaz namestitve v izvedenki karavan s štirimi sedeži

2




59785

OTROŠKI SEDEŽI

 Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Prevoz potnika je **STROGO PREPOVEDAN**.

U Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.

B2: sedež, ki omogoča namestitev otroškega sedeža s homologacijo "B2", z varnostnim pasom.

B3: sedež, primeren za pritrditev otroškega sedeža s homologacijo "B3", z varnostnim pasom.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 57.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnano → 44. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI

Miza za namestitvev, izvedenka Estate

V spodnji tabeli so zajete vse informacije kot na shemi na prejšnjih straneh za upoštevanje veljavne zakonodaje.

2

Verzija Break					
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež		Zadnji sedeži	
		z airbag varnostno blazino brez možnosti izklopa	brez varnostne blazine ali airbag z airbag izklopljeno varnostno blazino	Stranska sedeža	Srednji sedež LE izvedenka s petimi sedeži
Prečno nameščena košara Homologirana za kategorijo 0	< 10 kg	X	X	U (4)	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Homologiran za kategorijo 0 ali 0+	< 13 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Homologiran za kategorijo 0+ ali 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	X	U (2) (3)	U (5)	U (5) (7)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Homologirana za skupino 1	9 do 18 kg	U (1) (3)	X	U (6)	U (6) (7)

OTROŠKI SEDEŽI

Dvižno sedišče Homologiran za skupino 2 ali 3	15 kg do 25 kg in 22 kg do 36 kg	U (1) (3)	X	U/B2/B3 (6)	U (6)
---	---	------------------	----------	--------------------	--------------



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** na sprednji sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je v vozilu nameščena sovoznikova airbag, ki je ni mogoče deaktivirati.

(2) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, preverite, ali je sprednja sovoznikova airbag deaktivirana ➔ 57.

Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.

X = Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

U = Sedež, primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

B2 / B3 = Jahači iz skupin 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

(3) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°).

(4) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(5) Preden namestite nazaj obrnjen otroški sedež, premaknite sprednji sedež kolikor je mogoče naprej, nato pa, ko je otroški sedež nameščen, premaknite sprednji sedež nazaj, kolikor je mogoče, ne da bi se dotaknil otroškega sedeža.

(6) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 39. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

OTROŠKI SEDEŽI



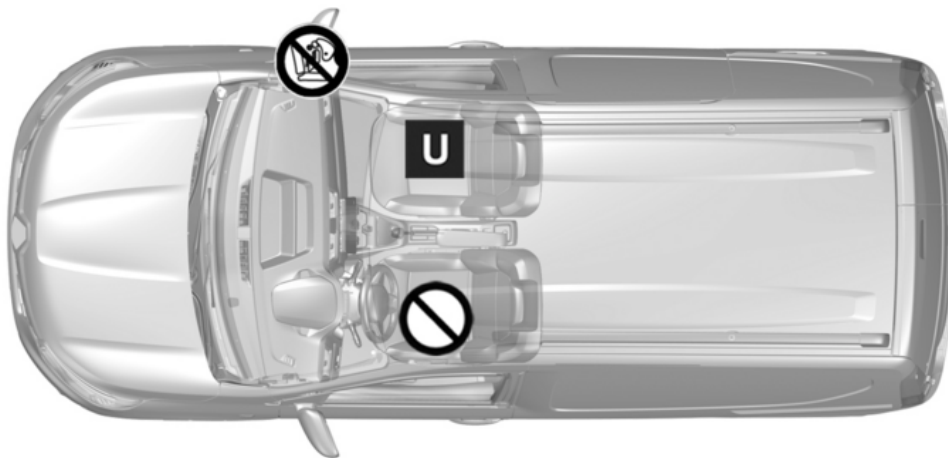
(7) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** otroškega sedeža s talno oporo ne smeti nikoli namestiti na sredinski sedež.

2

OTROŠKI SEDEŽI

Prikaz namestitve v izvedbah fourgon (kombi)

2



49014

OTROŠKI SEDEŽI



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje airbag.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Sedež, opremljen za pritrditev univerzalnega odobrenega sedeža z uporabo varnostnega pasu.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: pred nameščanjem otroškega sedeža na sovoznikov sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, se prepričajte, da je airbag izklopljena → 57.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan → 44. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Miza za namestitev, izvedenka kombi

Ob upoštevanju veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici povzete vse informacije, tako kot na shemi na naslednji strani.

Izvedenka furgon			
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Prednji sovoznikov sedež	
		z airbag varnostno blazino brez možnosti izklopa	brez sovoznikove airbag ali z deaktivirano sovoznikovo varnostno blazino
Prečno nameščena košara Homologirana za kategorijo 0	< 10 kg	X	X
Otroške lupinice, obrnjene v nasprotni smeri vožnje Homologiran za kategorijo 0 ali 0+	< 13 kg	X	U (2) (3)
Sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje Homologiran za skupino 0+ in 1	< do 13 kg in 9 do 18 kg	X	U (2) (3)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Homologirana za skupino 1	9 do 18 kg	U (1) (3)	X
Dvižno sedišče Homologiran za skupino 2 ali 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U (1) (3)	X

Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.

OTROŠKI SEDEŽI

X= Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

U = Sedež, primeren za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom; preverite, ali ga je mogoče namestiti.

(3) Sedež v vozilu pomaknite čim bolj nazaj in navzgor ter nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°).



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: na sprednji sedež nikoli ne nameščajte otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, če je v vozilu nameščena sovoznikova airbag, ki je ni mogoče deaktivirati.

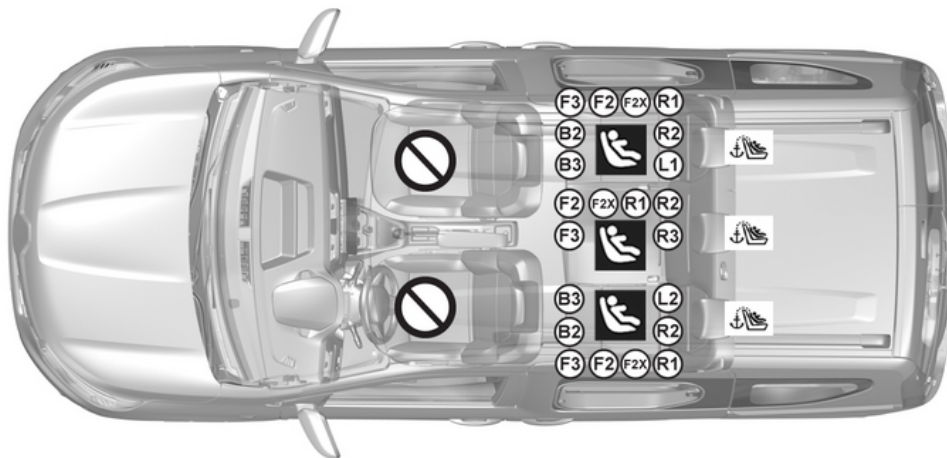
(2) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikov sedež namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, preverite, ali je sovoznikova airbag deaktivirana ➔ **57**.

OTROŠKI SEDEŽI

Pritržitev s sistemom ISOFIX

2

Prikaz namestitve v izvedenki karavan s petimi sedeži




67334

OTROŠKI SEDEŽI

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.

Zadnji stranski sedeži so opremljeni s pritrdišči, ki omogočajo namestitev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje in so označeni s simbolom  . Pritrdišča so za sedežno klopjo na dnu vsakega naslonjala.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

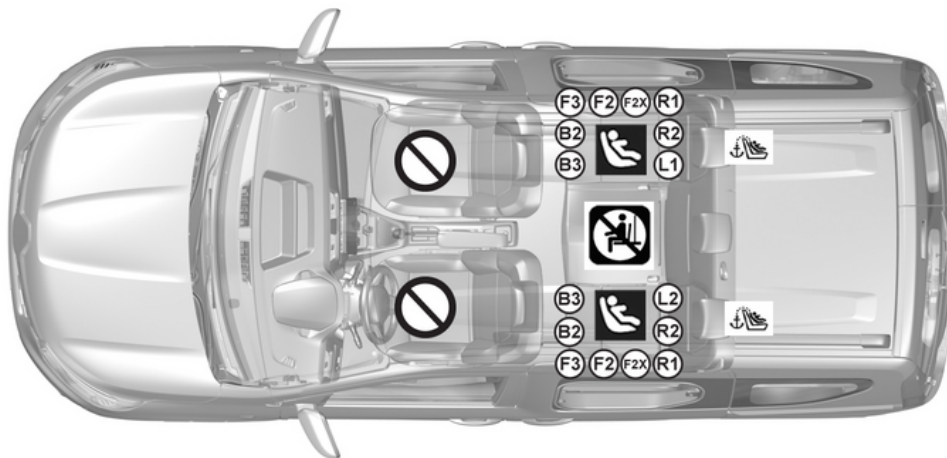


Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnčan → 44. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Prikaz namestitve v izvedenki karavan s štirimi sedeži


2




67335

OTROŠKI SEDEŽI

 Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

 Prevoz potnika je **STROGO PREPOVEDAN**.

 Mesto je primerno za pritrditev otroškega sedeža ISOFIX.

Zadnji stranski sedeži so opremljeni s pritrdišči, ki omogočajo namestitev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje in so označeni s simbolom  . Pritrdišča so za sedežno klopjo na dnu vsakega stranskega naslonjala.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnani → 44. Po potrebi ustrezno prilagodite položaj sedeža.

OTROŠKI SEDEŽI

Miza za namestitev, izvedenka Estate

2

Verzija Break						
Tip otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža [Višina]	Prednji sovoznikov sedež		Zadnji sedeži	
			z airbag varnostno blazino brez možnosti izklopa	brez varnostne blazine ali airbag z airbag izklopljeno varnostno blazino	Stranska sedeža	Srednji sedež LE izvedenka s petimi sedeži
Prečno nameščena košara Homologirana za kategorijo 0	< 10 kg	L1 [F] L2 [G]	X	X	IL (1)	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Homologiran skupina 0 ali 0+	< 13 kg	R1 [E]	X	X	IL (2)	IL (2) (4)
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Homologiran za kategorijo 0+ ali 1	< 13 kg	R2 [D]	X	X	IL (2)	IL (2)(4)
	9 do 18 kg	R3 [C]	X	X	X	IL (2)(4)
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Homologirana za skupino 1	9 do 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	X	IUF-IL (3)	IUF-IL (3)(4)

OTROŠKI SEDEŽI

Dvižno sedišče Homologiran za skupino 2 ali 3	15 kg do 25 kg in 22 kg do 36 kg	B2/B3	X	X	IUF-IL (3)	X
Sedež velikosti I			X	X	X	X

2

V zgornji tabeli so zajete vse informacije kot na shemi na prejšnjih straneh za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Glejte brošuro "Varnostna oprema za otroke", ki vam je na voljo v servisni mreži, če želite izbrati sedež, ki je najprimernejši za vašega otroka in priporočen za vaše vozilo.

X = Sedež ni primeren za namestitev otroškega sedeža.

IUF = sedež je primeren za namestitev otroških sedežev, ki so homologirani kot "univerzalni", obrnjenih v smeri vožnje, ki se pritrdijo s pritrdišči ISOFIX; preverite, ali je mogoča pravilna namestitev.

IL = Sedež, ki omogoča namestitev otroških sedežev s "poluniverzalno" ali "specifično za vozilo" homologacijo, ki se pritrdijo s pritrdišči ISOFIX; preverite, ali je mogoča pravilna namestitev.

(1) Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otrokova glava naj bo obrnjena proti notranjosti vozila. Njegove noge naj bodo v bližini vrat.

(2) Preden namestite nazaj obrnjen otroški sedež, premaknite sprednji sedež kolikor je mogoče naprej, nato pa, ko je otroški sedež nameščen, premaknite sprednji sedež nazaj, kolikor je mogoče, ne da bi se dotaknil otroškega sedeža.

(3) V vsakem primeru odstranite vzglavnik na zadnjem sedežu, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež ➔ 39. Premaknite sedež pred otrokom naprej, premaknite naslonjalo sedeža naprej, da preprečite stik med sedežem in nogami otroka.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- F3 [A], F2 [B], F2X [B1]: za sedeže obrnjene v smeri vožnje, v skupini 1 (9 do 18 kg);
- R3 [C]: za sedeže, obrnjene v nasprotni smeri vožnje, v skupini 1 (od 9 do 18 kg);
- R1 [E], R2 [D]: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- L1 [F], L2 [G]: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg);
- B2, B3: jahači v skupinah 2 in 3 (15 do 25 kg in 22 do 36 kg).

OTROŠKI SEDEŽI



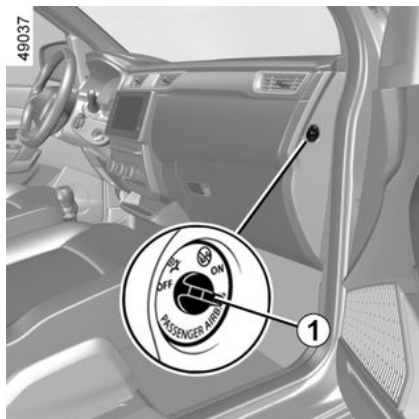
(4) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB:** otroškega sedeža s talno oporo ne smeti nikoli namestiti na sredinski sedež.

2

VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA

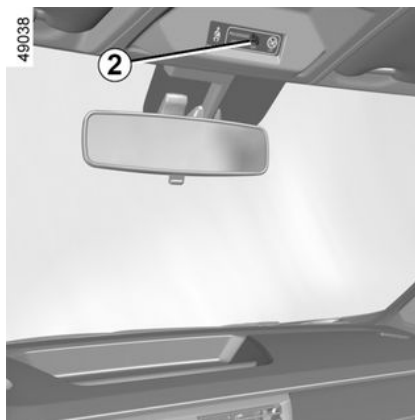
Varnost otroka: izklop, vklop varnostne blazine sovoznika

Izklop sovoznikove varnostne blazine



Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- če uporabljate otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, **morate** izklopiti airbag.




Za izklop varnostne blazineairbag :
pri zaustavljenem vozilu in
izklopljenem kontaktu pritisnite stikalo za blokiranje **1** in ga obrnite v položaj **OFF**.

Ko je kontakt vključen, **obvezno** preverite, ali je kontrolna lučka **2**




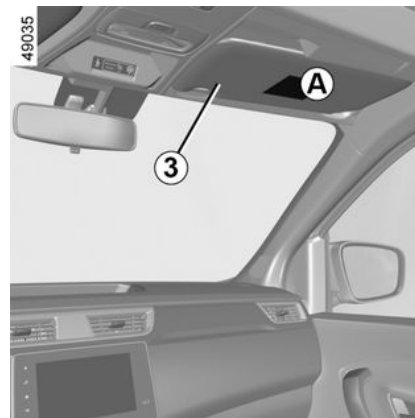
ustrezno vklopljena.

Ta opozorilna lučka je neprekinjeno vklopljena, da vas obvešča, da lahko namestite otroški sedež.



Sovoznikova airbag se lahko vklopi ali izklopi le pri **zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu**.

Če to izvedete pri vključenem kontaktu, se prižge lučka . Izključite in nato ponovno vključite vžig, da ponastavite airbag glede na položaj zaklepanja.



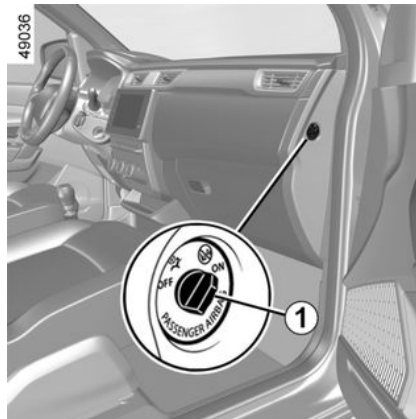
VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA

58034



Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči **A** na obeh straneh sovoznikovega senčnika **3** (glejte primer nalepke, prikazane zgoraj).

Vklop varnostne blazine za sovoznika



Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbag, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

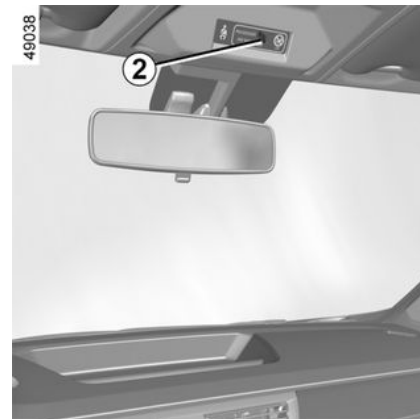
Za ponoven vklop varnostne blazine airbag: pri zaustavljenem vozilu in izklopljenem kontaktu pritisnite stikalo za blokiranje **1** in ga obrnite v položaj **ON**.

Ko je kontakt vključen, **obvezno** preverite, ali je kontrolna lučka **2**



V tem primeru je airbag sovoznikova varnostna blazina vklopljena.

Motnje delovanja



Otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, ni dovoljeno namestiti na sovoznikov sedež, če je sistem za vklop/izklop sovoznikove airbag okvarjen.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.

VARNOST OTROKA: IZKLOP, VKLOP VARNOSTNE BLAZINE SOVOZNIKA



POZOR


Ker delovanje sprednje sovoznikove airbag ni združljivo s položajem sedeža, obrnjenega v nasprotni smeri vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, ki je obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sedež z **VKLOPLJENO** sprednjo **AIRBAG**. To lahko povzroči **SMRT** ali **HUDO POŠKODBO OTROKA**.



Sovoznikova airbag se lahko vklopi ali izklopi le pri **zaustavljenem vozilu in izključenem**

kontaktu.

Če to izvedete pri vključenem

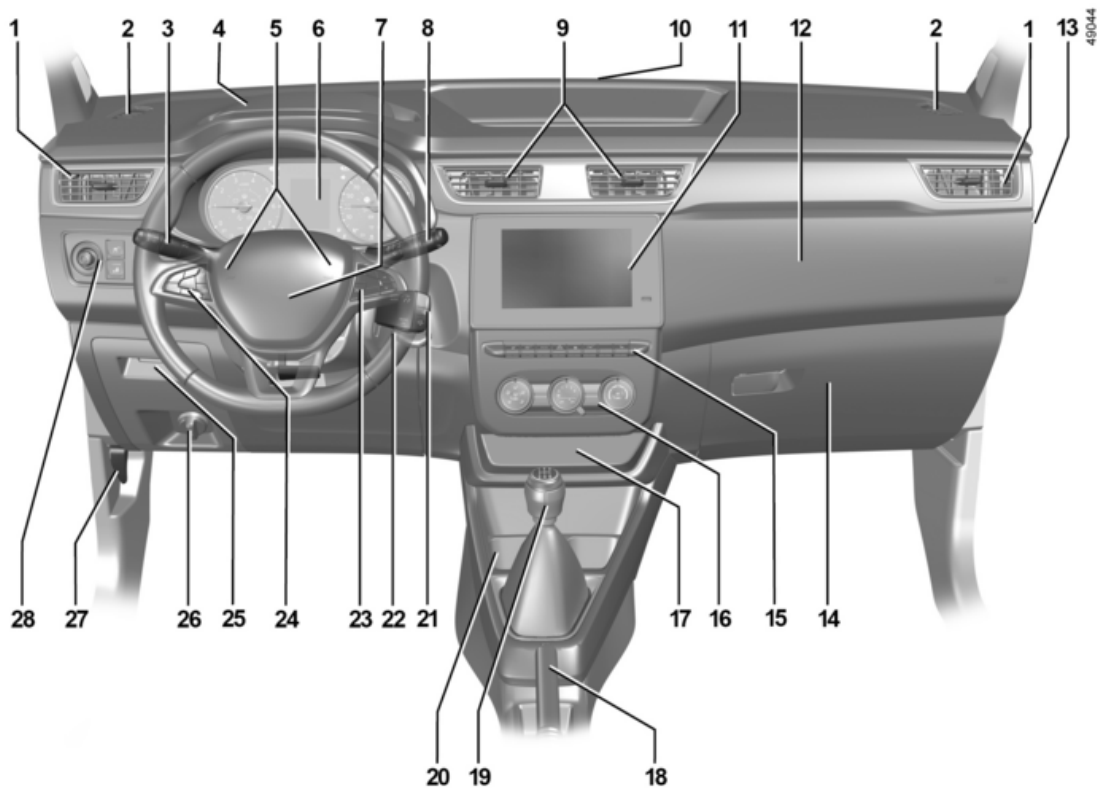
kontaktu, se prižge lučka .

Izključite in nato ponovno vključite vžig, da ponastavite airbag glede na položaj zaklepanja.

VOZNIKOVO MESTO

Voznikovo mesto: volan na levi strani

2



VOZNIKOVO MESTO

Vgradnja opreme JE ODVIŠNA OD IZVEDENKE VOZILA IN DRŽAVE.

1. Bočni zračnik
2. Bočna reža usmerjanja zraka
3. Ročica za upravljanje:
 - smerokazov,
 - zunanje osvetlitve,
 - prednjih meglenk,
 - zadnjih meglenk.
4. Vtičnice v predalu na armaturni plošči za naprave USB in vtičnica za dodatno opremo.
5. Zvočni opozorilnik (hupa)
6. Instrumentna plošča.
7. Prostor za voznikovo varnostno blazino airbag.
8. Ročica stikala pranja in brisanja vetrobranskega in zadnjega stekla.
9. Osrednji zračniki
10. Osrednja reža usmerjanja zraka
11. Prostor za radio, navigacijski sistem ali odlagalni predal.
12. Prostor za varnostno airbag blazino sovoznika ali odlagalni predal.
13. Stikalo za airbag izklop ali vklop delovanja zračne blazine za sovoznika.

14. Predal za drobnarije na sovoznikovi strani ali odlagalni predal.

15. Stikala za:

- vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju,
- vklop/izklop centralnega zaklepanja vrat,
- vklop/izklop varnostnih utripalk,
- ogrevanje prednjih sedežev,
- vklop/izklop načina ECO,
- izklop/vklop funkcije Stop and Start.

16. Stikala za:

- gretje ali klimatska naprava,
- odstranjevanje ledu zadnjega stekla in zunanjih vzvratnih ogledal.

17. Predal za shranjevanje

18. Ročna zavora

19. Prestavna ročica

20. Prostor za pepelnik ali nosilec za pločevinke in vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo.

21. Daljinski upravljalnik avtoradia.

22. Stikalo za zagon

23. Stikala za:

- prikaza podatkov potovalnega računalnika.
- glasovnega upravljanja multimedijskega sistema.

24. Glavno stikalo in stikala regulatorja/omejevalnika hitrosti.

25. Voznikov predal za drobnarije in ohišje z varovalkami.

26. Stikalo nastavitve svetlobnega snopa žarometov.

27. Ročica za odpiranje pokrova motornega prostora

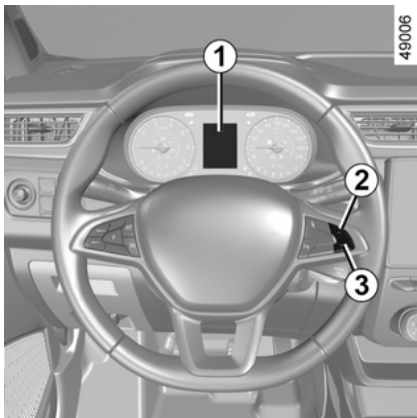
28. Stikala za:

- nastavev zunanjih vzvratnih ogledal,
- vklop/izklop sistema nadzora zdrsa pogonskih koles;
- vklop/izklop načina ESC,
- vklop/izklop funkcije opozorila mrtvega kota.

POTOVALNI RAČUNALNIK

splošno

2 Potovalni računalnik 1



Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- število prevoženih kilometrov;
- vozne parametre;
- informativna sporočila;
- sporočila o motnjah pri delovanju (običajno jih spremlja opozorilna lučka



- opozorilna sporočila (ki jih spremlja

opozorilna lučka **STOP**).

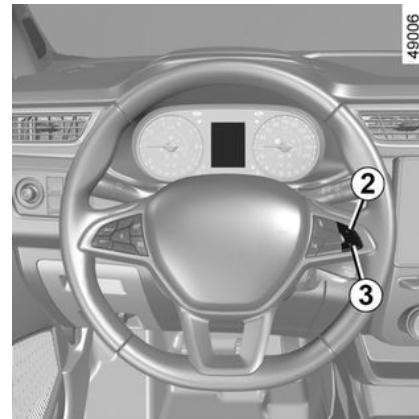
Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.

Tipka 2 ali 3 za izbiro prikaza

S kratkimi zaporednimi pritiski gumba **2** ali **3** se pomikajte po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opremljenosti vozila in države):

- a) števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozni parametri:
 - povprečna poraba goriva;
 - trenutna poraba goriva;
 - število prevoženih kilometrov, ki jih lahko prevozite s preostalim gorivom;
 - število prevoženih kilometrov;
 - povprečna hitrost;
- c) trenutna hitrost;
- d) razdalja do naslednjega vzdrževalnega pregleda vozila;
- e) ponastavitev tlaka v pnevmatikah;
- f) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju;
- g) ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim reagentom;
- h) temperatura hladilne tekočine motorja;
- i) ura in zunanja temperatura;
- h) splošne nastavitve.

Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo



Ko je na zaslonu prikazan števec dnevno prevoženih kilometrov, pritisnite gumb **2** ali **3**, da se števec ponastavi na nič.

Vračanje vozniških parametrov na ničlo (vračanje v začetni položaj)

Ko zaslon prikaže enega od vozniških parametrov, pritisnite gumb **2** ali **3**, da se zaslon ponastavi.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje na začetno vrednost

Podatki o povprečni porabi goriva in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši

POTOVALNI RAČUNALNIK

in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za resetiranje.

Povprečna poraba goriva se lahko zmanjša, ko:

- vozilo preneha pospeševati;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil ob pritisku tipke za vračanje v začetni položaj hladen);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.







Samodejno vračanje voznih parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK








Vozni parametri

2 Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p>101778 km 112.4 km</p>	<p> a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov.</p>
<p>Srednja</p> <p>  5.8 L/100</p>	<p> b) Vozni parametri: Povprečna poraba goriva. Vrednost je prikazana, ko prevozite najmanj 400 metrov od zadnjega vračanja na ničlo.</p>
<p>Current</p> <p> 7.4 L/100</p>	<p> Trenutna poraba goriva. Vrednost je prikazana, ko je dosežena hitrost 20 km/h, odvisno od vozila.</p>


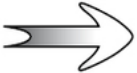
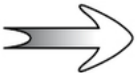

POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p data-bbox="107 210 182 236">Doseg</p>  <p data-bbox="359 281 444 306">541 km</p>	 <p data-bbox="692 244 1397 303">Ocenjena razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.</p>
<p data-bbox="107 400 205 426">Razdalja</p>  <p data-bbox="359 471 444 497">522 km</p>	 <p data-bbox="692 449 1321 474">Prevožena razdalja po zadnjem vračanju v začetni položaj</p>
<p data-bbox="107 591 193 617">Srednja</p>  <p data-bbox="359 661 485 687">123.4 km/h</p>	 <p data-bbox="692 624 1312 684">Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.</p>
<p data-bbox="107 807 198 833">90 km/h</p>	 <p data-bbox="692 807 1115 833">c) Trenutna hitrost (odvisno od vozila).</p>


POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p data-bbox="84 163 689 228">Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda</p> <div data-bbox="99 269 674 754"><p data-bbox="99 269 349 404">Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda</p><p data-bbox="505 269 674 404">Servisni pregled čez 30 000 Km / 12 mesecev</p><p data-bbox="505 449 674 605">Predvidite servisni pregled čez 300 Km / 24 dni</p><p data-bbox="505 650 674 754">Opravite servisni pregled</p></div>	<p data-bbox="704 239 1372 262">d) Razdalja do naslednjega vzdrževalnega pregleda vozila.</p> <p data-bbox="704 273 1407 430">Ko je kontakt vklopljen, motor ne deluje in je zaslon nastavljen na "Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda", pritisnite gumb 2 ali 3 in ga držite približno pet sekund, da se prikaže vrednost naslednjega rednega servisnega pregleda vozila (število km ali čas do naslednjega servisa). Ko se vrednost za razdaljo ali čas zmanjšuje, je način prikazovanja različen:</p> <ul data-bbox="704 441 1407 575" style="list-style-type: none">– razdalja ali čas manj kot 1.500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo "Servisni pregled čez", ki ga spremlja preostala razdalja ali čas);– če je na prikazovalniku izpisano 0 km ali je dosežen datum za servisni pregled: prikaže se sporočilo "Opravite servisni pregled" <p data-bbox="704 598 991 620">in prižge se lučka .</p> <p data-bbox="704 631 1248 654">Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.</p>
<p data-bbox="84 810 1415 855">Ponastavitev: števec kilometrov pred naslednjim rednim servisnim pregledom ponastavite tako, da pritisnete gumb 2 ali 3 in ga pridržite približno 10 sekund, da je trajno prikazana vrednost do naslednjega servisnega pregleda.</p> <p data-bbox="84 866 1415 945">Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicilizirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.</p>	

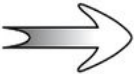
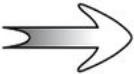

POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	
Potovalni računalnik s sporočilom o vrednosti do naslednjega rednega servisnega pregleda	Pomen izbranega prikaza
<p>Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda</p> <p>→</p> <p>Servisni pregled čez 30 000 Km / 12 mesecev</p> <p>→</p> <p>Predvidite servisni pregled čez 300 Km / 24 dni</p> <p>→</p> <p>Opravite servisni pregled</p>	<p>d) Življenjska doba akumulatorja pred menjavo olja</p> <p>Pri vključenem kontaktu, nedelujočem motorju in prikazovalniku, nastavljenem na "Mileage before service" (Število kilometrov do naslednjega rednega servisnega pregleda), pritisnite gumb 2 ali 3 in ga pridržite približno pet sekund, da se prikaže vrednost do naslednjega servisnega pregleda vozila, nato pa pritisnite gumb 2, da si ogledate vrednost do naslednje menjave olja (število km ali čas do naslednjega servisnega pregleda). Ko se vrednost za razdaljo ali čas zmanjšuje, je način prikazovanja različen:</p> <ul style="list-style-type: none">– razdalja manj kot 1.500 km ali en mesec: prikaže se sporočilo "Servisni pregled čez", ki ga spremlja preostala razdalja ali čas);– če je na prikazovalniku izpisano 0 km ali je dosežen datum za menjavo olja: prikaže se sporočilo "Service required" (Opravite servisni pregled) in prižge se lučka . <p>Pri vozilu je treba čim prej menjati olje.</p>
<p>Odvisno od vozila se razdalja do naslednje menjave olja prilagaja glede na način vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja, ki preostane do naslednje menjave olja, se torej v nekaterih primerih lahko v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo hitreje zmanjšuje.</p> <p>Ponastavitev: števec kilometrov pred naslednjim servisnim pregledom ponastavite tako, da pritisnete gumb 2 ali 3 in ga pridržite približno 10 sekund, da se trajno prikaže vrednost do naslednje menjave olja.</p> <p>Opomba: če se pri servisnem pregledu ne opravi menjava olja, je treba ponastaviti samo vrednost do naslednjega servisnega pregleda. Če se opravi tudi menjava olja, je treba reinicializirati tako vrednost do naslednjega servisnega pregleda kot vrednost do menjave olja.</p>	





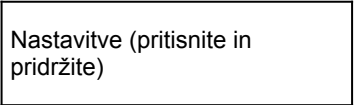

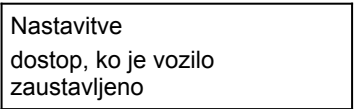
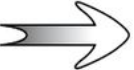
POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
<p data-bbox="152 202 609 292">Ponastavite tlak v pnevmatikah, pritisnite in zadržite</p> 	<p data-bbox="1062 183 1294 266">e) Ponastavite tlak v pnevmatikah. → 146.</p>
<p data-bbox="152 385 609 568">Ni shranjenega sporočila</p> 	<p data-bbox="1062 303 1362 353">f) Sporočila o delovanju in motnjah.</p> <p data-bbox="1062 365 1248 387">Zaporedni prikaz:</p> <ul data-bbox="1062 398 1412 555" style="list-style-type: none">– informativna sporočila (ESC izklopljen in vklopljen, STOP and START aktiviran itd.);– sporočila o motnjah delovanja (potrebno je preveriti sistem vbrizgavanja, airbag, itd.).
<p data-bbox="152 617 609 706">DOLIJTE ADBLUE PRED 2.400 km</p> 	<p data-bbox="1062 586 1392 661">g) Ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim reagentom.</p> <p data-bbox="1062 673 1135 695">→ 124.</p>

POTOVALNI RAČUNALNIK

2

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
	 h) Temperatura hladilne tekočine motorja.
	 i) Ura in zunanja temperatura.
	 h) Splošne nastavitve. Pritisnite gumb 2 ali 3 in ga držite približno 5 sekund za izbiro jezika prikaza.
	 Sporoča, da morate za dostop do menija "Splošne nastavitve" zaustaviti vozilo.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Informativna sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.


V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.


Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Akumulator skoraj prazen, zaženite motor"	Opozarja, da je treba zagnati motor za polnjenje akumulatorja (na primer po daljšem postanku z vključenim avtoradiom).
"Preverjanje nadzornih funkcij"	Prikaže se pri vključenem kontaktu, ko vozilo izvaja samokontrolo.
"Samodejno zaklepanje vrat je izključeno"	Opozarja, da je funkcija samodejnega zaklepanja vrat med vožnjo izključena → 31.
"Prilagodite nivo olja"	Opozarja, da je treba prilagoditi nivo olja → 204.

POTOVALNI RAČUNALNIK

Sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj z vklopom opozorilne lučke , kar pomeni, da morate voziti previdno in čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb na vozilu.

Izginete s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je podanih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Spustite vodo iz filtra plinskega olja"	Opozarja na prisotnost vode v filtru plinskega olja; čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vozilo.
"Preverite vozilo"	Opozarja na napako na enem od tipal pedalov, sistemu za upravljanje akumulatorja ali tipalu nivoja olja.
"Preverite zračno blazino"	Opozarja na napako zadrževalnega sistema kot dodatek varnostnih pasov. Obstaja nevarnost, da se ob nesreči ne bodo sprožile.
"Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja"	<ul style="list-style-type: none">– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja.– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka  → 124.
"Preverite sistem za klic v sili"	Opozarja na napako v sistemu za klic v sili.

2

POTOVALNI RAČUNALNIK

Opozorilna sporočila

2

Prikažejo se skupaj z opozorilno lučko **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi lastne varnosti ustaviti takoj, ko to dovoljujejo prometne razmere. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite Renault Pomoč.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil), lahko jih spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen izbranega prikaza
"Tveganje okvare motorja"	Opozarja na napako sistema vbrizgavanja, na pregrevanje motorja ali na večjo težavo v predelu motorja.
"Napaka na krmilnem mehanizmu"	Opozarja na težavo na krmilnem mehanizmu.
"Napaka na zavornem sistemu"	Opozarja na napako na zavornem sistemu. Ročno zategnite avtomatsko parkirno zavoro in blokirajte vozilo s pomočjo zagozde.
"Predrta pnevmatika"	To pomeni, da je vsaj ena pnevmatika predrta ali močno izpraznjena.
"NEVARNOST ELEKTRIČNE OKVARE"	Opozarja na težavo v polnilnem tokokrogu akumulatorja vozila (alternator ...).

POTOVALNI RAČUNALNIK


Prikazovalniki in indikatorji

Indikator količine goriva 1 ali 4

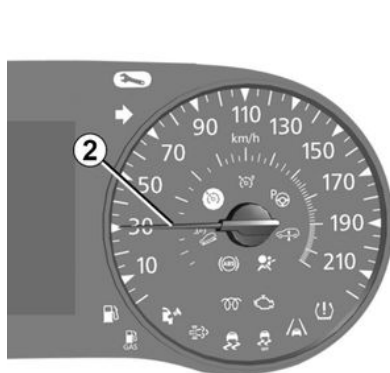


Število osvetljenih kvadratov prikazuje nivo goriva.

Pri minimalnem nivoju se na instrumentni plošči vklopi opozorilna

lučka  in zasliši se zvočni signal. Čimprej napolnite posodo za gorivo.

Potovalni računalnik A ali B



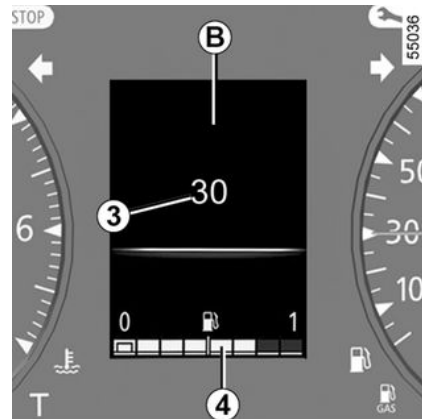
→ 90

Merilnika hitrosti 2 in 3 (odvisno od vozila)

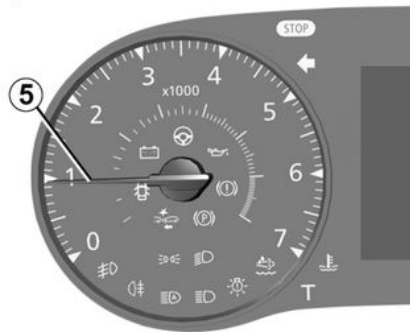
(km ali milje na uro)

Hitrost vozila lahko nadzorujete z merilnikom hitrosti 2 ali 3. V primeru razlike med merilnikoma hitrosti glejte homologirani merilnik hitrosti 2 in se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže.

Merilnik vrtljajev 5 (vrt/min × 1000)



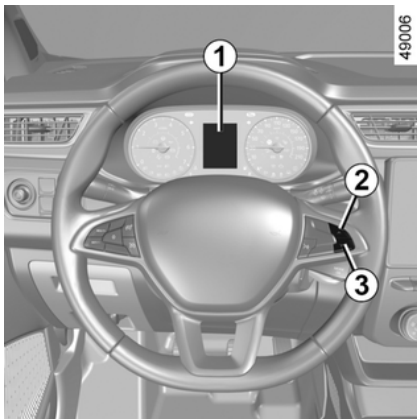
49042



2

POTOVALNI RAČUNALNIK

Ura in zunanja temperatura



Vozila, ki niso opremljena z zaslonom multimedijskega sistema

Za dostop do prikazovalnika **1** nastavite ure, pritisnite in nekaj sekund držite stikalo **2** ali **3**.

Prikazovalnik ure utripa. Ko ste v načinu nastavitve, pritisnite stikalo **2** ali **3** za nastavitev ure.

Počakajte nekaj sekund, da pričnejo utripati minute: večkrat zapored pritisnite stikalo **2** ali **3** za nastavitev minut.

Po končani nastavitvi počakajte nekaj sekund, preden zamenjate prikazovalnik.



Vozila z zaslonom multimedijskega sistema **A**

Ura in zunanja temperatura sta prikazani na zaslonu multimedijskega sistema **A**.

Glejte navodila za multimedijsko opremo.



Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali pretrgan napajalni kabel itd.), se glede na vozilo ura samodejno posodobi na pravilni čas nekaj minut po tem, ko lahko začne sistem sprejemati informacije GPS.

Indikator zunanje temperature

Poseben primer:

Ko se zunanja temperatura giblje med $-3\text{ }^{\circ}\text{C}$ in $+3\text{ }^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (to pomeni, da obstaja nevarnost poledice).



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, vlage in temperature, samo na osnovi prikazane temperature ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica.

OPOZORILNE LUČKE


Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVIŠEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Instrumentna plošča A



Če ni vidnih lučk ali zvokov, to označuje napako na instrumentni plošči. Takoj ustavite vozilo na varnem mestu (ko to dovoljujejo prometne razmere). Prepričajte se, da je vozilo pravilno zaustavljeno in pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka  pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika pooblaščenega servisne mreže za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Zaradi vaše varnosti morate, če **STOP**, se prižge opozorilna lučka, čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnje meglenske



Kontrolna lučka levih smeroka-zov

OPOZORILNE LUČKE

2



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Kontrolna lučka sistemaza zmanjšanje onesnaževanja

Pri vozilih, opremljenih s to lučko, se le-ta prižge ob zagonu motorja in odvisno od vozila, ob izklopu kontakta, medtem ko je motor v fazi stanja pripravljenosti → 0, preden se izklopi.

– če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo. → 141.



Kontrolna lučka variabilnega servovolana

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če zasveti med vožnjo in jo spremlja

kontrolna lučka **STOP**, pomeni, da je v sistemu prišlo do motnje.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Opozorilna lučka sistema filtra sajestih delcev → 137 → 135.



Opozorilna lučka napake na zavornem sistemu

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge ob zaviranju skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in zvočnim signalom, opozarja na prenizek nivo zavorne tekočine ali napako na zavornem sistemu. Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.



Rdeča opozorilna lučka za obvezno zaustavitev

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor in ugasne, ko motor steče. Vklopi se istočasno z drugimi opozorilnimi lučkami in/ali s sporočili, spremlja jo zvočni signal.

Zaradi vaše varnosti zahteva, da ustavite vozilo takoj, ko to omogočajo prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Oranžna opozorilna lučka

Prižge se, ko vklopite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja. Lahko se prižge istočasno z drugimi opozorilnimi lučkami, ali sporočili na instrumentni plošči.

Pomeni, da se morate čimprej **previdno odpeljati** do predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Kontrolna lučka temperature hladilne tekočine

Osvetli se modro, ko vključite kontakt ali zaženete motor.

Če postane rdeča, ustavite in pustite motor teči v prostem teku eno do dve minuti.

Temperatura bi se morala znižati in opozorilna lučka bi se morala izklopiti ali spet zasvetiti modro. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite temperaturo hladilne tekočine.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.


OPOZORILNE LUČKE

Če se prižge med vožnjo skupaj z

opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, takoj ustavite vozilo in izključite kontakt.

Preverite nivo olja → 204. Če je nivo normalen, je opozorilna lučka povezana z nečim drugim.

Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

 **Opozorilna lučka zagonskega segrevanja** (pri izvedenkah z dizelskim motorjem)


Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka označuje, da delujejo ogrevalne svečke. Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor. Motor lahko steče.

 **Kontrolna luč za Airbag**


Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se lučka ne prižge ob vključitvi kontakta ali pa se prižge pri delujočem motorju, to opozarja na napako v sistemu.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.

 **Opozorilna lučka za minimalno količino goriva v posodi**


Sveti oranžno, ko se vključi kontakt ali zažene motor, nato pa se vsakih nekaj sekund izklopi ali zasveti belo, odvisno od vozila. Če zasveti oranžno med vožnjo in jo spremlja zvočni signal, čim prej napolnite posodo za gorivo. Na voljo imate goriva še za približno 50 km vožnje.

 **Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)**

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS.


Zavore bodo delovale tako kot pri vozilu brez sistema proti blokiranju koles ABS. Čim prej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.

 **Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov → 124.**

 **Kontrolna lučka spremembe prestave**

Začne svetiti, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica

kaže navzgor) ali nižjo prestavo (puščica kaže navzdol) → 142.


 **Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja**

Zasveti, ko vključite kontakt ali zaženete motor, nato ugasne po nekaj sekundah.

Če se prižge med vožnjo skupaj z


opozorilno lučko **STOP** in z zvočnim signalom, opozarja na premočno ali prešibko polnjenje akumulatorja.

Ustavite se in se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.

 **Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema proti spodrsavanju**

Prižge se, ko vklopite kontakt, po nekaj sekundah pa ugasne.

Opozorilna lučka → 149 se lahko prikaže zaradi različnih razlogov.

 **Opozorilna lučka nerazpoložljivosti elektronskega sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESC) in sistema proti spodrsavanju koles → 149.**

 **Opozorilna lučka odprtih vrat**

OPOZORILNE LUČKE

→ 25.

ECO Lučka načina ECO

Ta se vklopi, ko je aktiviran način ECO
→ 142.

(P) Opozorilna lučka vklopljene parkirne zavore → 139.

(!) Opozorilna lučka za nezadostno napolnjenost pnevmatik

Vklopi se, ko vključite kontakt ali ko se zažene motor, nato pa se po nekaj sekundah izklopi → 146.

(S) Kontrolne lučke regulatorja hitrosti → 163.

(S) Kontrolna lučka omejevalnika hitrosti → 160.

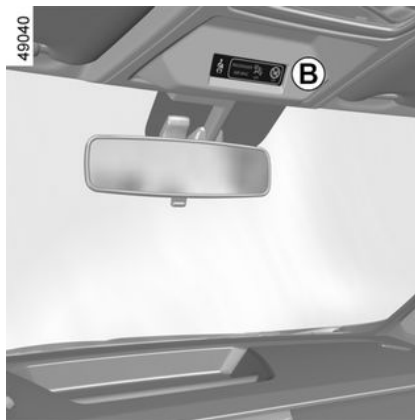
(A) Kontrolna lučka za preveliko hitrost

Ovisno od vozila in države, lučka zasveti in slišati je pisk. Ta zvočni signal se vklopi takoj, ko vozilo preseže hitrost 120 km/h. Opozorilna lučka ostane vklopljena, dokler vozite več kot 120 km/h.

(A) Opozorilna lučka stanja pripravljenosti motorja → 0.

(A) Kontrolna lučka, ki označuje, da preklon motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

→ 0.



Na zaslonu *B*

(A) Sovoznikova AirbagON → 57.

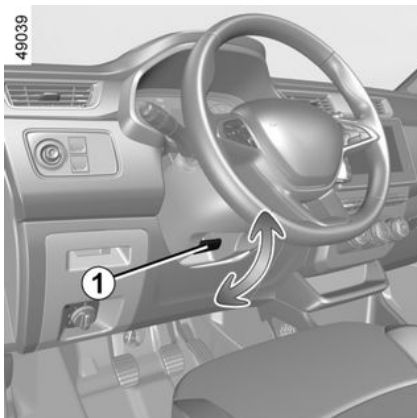
(A) Sovoznikova AirbagOFF → 57.

(A) Opozorilna lučka za opomnik za neprijet varnostni pas → 44.

KRMARJENJE

Volan

Nastavitev volanskega obroča



Pri nekaterih izvedbah vozila je mogoče nastaviti višino volana.

Spustite ročico **1** in nastavite volan v zeleni položaj.

Nato dvignite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, da je volan dobro učvrščen.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Servovolan

Nikoli ne vozite z neustrezno napolnjenim akumulatorjem.

Variabilni servovolan

Variabilni servo volan je opremljen z elektronskim krmilnim sistemom, ki spreminja stopnjo pomoči glede na hitrost vozila.

Pri parkiranju je volan mehkejši (za lažje manevriranje), s povečevanjem hitrosti pa postaja čedalje trši (za večjo varnost pri veliki hitrosti).

Stop and Start funkcija

Ko je motor v stanju pripravljenosti, sistem servovolana ne deluje več. V tem primeru se povrne v začetno stanje, ko ponovno zaženete motor ali ko hitrost vozila preseže približno 1 km/h (pri vožnji po klancu navzgor ali navzdol itd.).



Pri ustavljenem vozilu nikoli ne zadržujte volana v skrajnem levem ali desnem položaju.



Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Po odklopu akumulatorja vozila nikoli ne obračajte volana.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in praviloma nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

PRIKAZ OBMOČJA ZADAJ

Vzvratna ogledala

2

Notranje vzvratno ogledalo



Ogledalo lahko nastavljate po lastni želji.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite, ko vozilo stoji.

Vzvratno ogledalo z ročico 1

Med vožnjo ponoči ga lahko preklopite z vzvodom **1** za vzvratnim ogledalom,

da vas ne bi slepil odsev luči za vami vozečega vozila.

Vzvratno ogledalo brez ročice 1

Ponoči samodejno potemni, če vam sledi vozilo s prižganimi lučmi.

Fiksni zunanji vzvratni ogledali



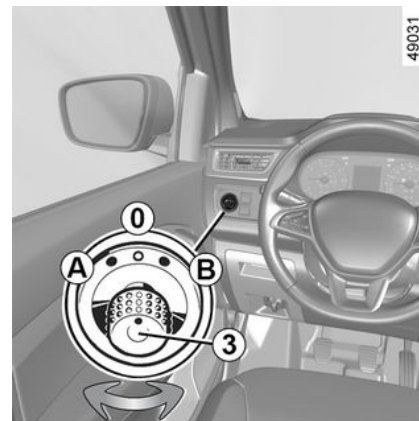
Za nastavitve pritisnite na ogledalo **2**.



Predmeti v vzvratnem ogledalu so bližje, kot so videti.

Iz varnostnih razlogov to upoštevajte, da pred vsakim manevrom pravilno ocenite razdaljo.

Zunanji vzvratni ogledali z električnim upravljanjem:



Vključite kontakt in obrnite gumb 3:

- v položaj **A** za nastavljanje levega ogledala;
- v položaj **B** za nastavljanje desnega ogledala.

PRIKAZ OBMOČJA ZADAJ

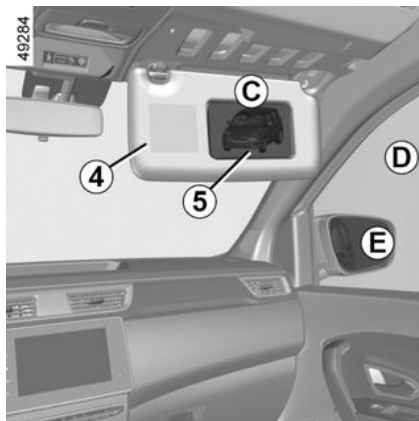
Položaj **0** je neaktiven.

Ogrevanje vzratnih ogledal

(odvisno od vozila)

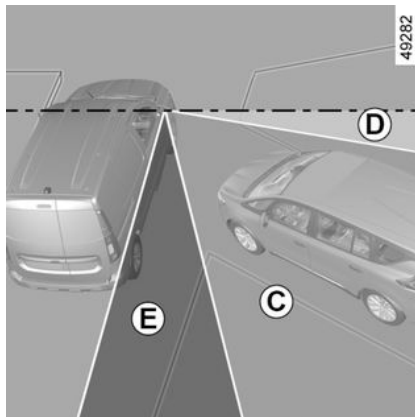
Pri vklopljenem motorju se ogrevanje zunanjih ogledal vključi istočasno z ogrevanjem zadnjega stekla → 181.

Širokokotno vzratno ogledalo 5



(odvisno od vozila)

Preklopite senčnik navzdol **4** za dostop do posebnega ogledala, ki omogoča večjo vidljivost bočnega dela pri manevriranju.



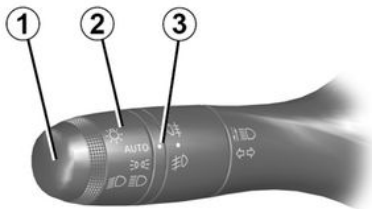
Različna območja, ki jih vidi voznik, so:

- **C** v širokokotnem vzratnem ogledalu;
- **D** skozi sopotnikovo okno;
- **E** v zunanjem vzratnem ogledalu.

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Zunanja osvetlitev in signalizacija

2

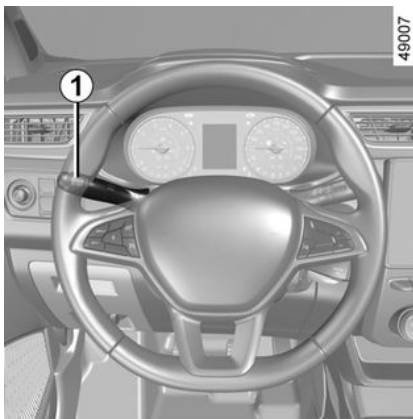


49028



Ko z vozilom z volanom na levi strani, vozite po levem voznem pasu (ali obratno), morate ustrezno prilagoditi žaromete. ➔ 112.

Funkcija prižiga dnevnih luči



49007

Bočne luči



Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol nasproti oznake **3**.

Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

(samo prednje luči)

Če so nameščene na vozilu, se dnevne luči samodejno vklopijo, ko se motor zažene (brez voznikovega upravljanja ročice **1**), in izklopijo ob zaustavitvi motorja.

Posebnost: dnevne luči se bodo samodejno izklopile, ko bo indikator deloval.



Pred nočno vožnjo preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila) ➔ 112. Vedno pazite, da luči niso zastrite (umazanija, blato, sneg, tovor, ki ga prevažate).

Zasenčene luči



Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **2** tako, da bo simbol nasproti oznake **3**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.


Samodejno delovanje


(odvisno od vozila)

Obrnite obroček **2** tako, da bo simbol **AUTO** poravnal z oznako **3**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno vklopijo ali izklopijo glede na zunanjo svetlobo, vozniku ni treba premakniti ročice **1**.

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Za izklop zasenčenih luči:


- zasukajte obroček **2** v položaj  ali
- odvisno od vozila, v položaj 0;

Opozorilna lučka  na instrumentni plošči ugasne.

Izklop luči

Luči bodo ugasnile samodejno ob zaustavitvi motorja, ali po odpiranju voznikovih vrat, oziroma po zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo ob zagonu motorja luči ponovno prižgale glede na položaj obročka **2**, pri čemer sistem upošteva nivo zunanje svetlobe, brez premikanja ročice **1**.

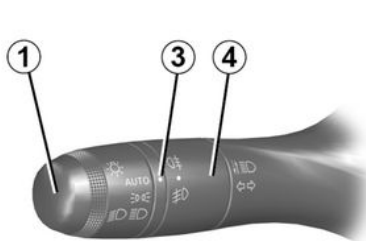
Dolge luči:

 Pri delujočem motorju in prižganih zasenčenih lučeh potisnite ročico **1**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka. Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite k sebi ročico **1**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči


Če pozabite ugasniti luči po izklopu kontakta, vas ob odpiranju voznikovih

vrat na to opozori zvočni signal (v izogib praznjenju akumulatorja).




49028

Prednje meglenke

 Zasukajte srednji obroček **4** na ročici **1**, tako da bo simbol poravnal z oznako **3**, in ga nato spustite.

Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so pri-žgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.


Zadnja meglenka

 Zasukajte srednji obroček **4** na ročici, tako da bo simbol poravnal z oznako **3**, in ga nato spustite.

Ročica se vrne v začetni položaj ali pa ostane v trenutnem položaju, odvisno od vozila.

Delovanje teh luči je odvisno od vključene zunanje osvetlitve na vozilu. Kadar so pri-žgane, sveti tudi kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Ugasnite zadnjo meglenko, ko ni več potrebna, ker je lahko neprijetna za ostale udeležence v prometu.

 V megli, snegu ali pri prevozu tovora, ki sega preko strehe, se luči ne prižgejo samodejno, zato jih morate prižgati sami. Meglenke nadzoruje voznik: kontrolne lučke na instrumentni plošči vas opozorijo o vklopu (prižgana lučka) ali izklopu (ugasnjena lučka).

Izklop luči

Ponovno obrnite srednji obroček **4**, tako da poravnate oznako **3** s simbolom meglenke, ki jo želite ugasniti. Ustrezna kontrolna lučka na instrumentni plošči ugasne;

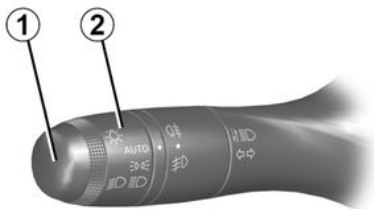
2

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

Po izključitvi zunanje osvetlitve ugasnejo tudi prednje in zadnje meglenke.

2



Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"



(odvisno od vozila)

Ta funkcija (dobrodošla na primer pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...) vam omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči.

Pri zaustavljenem motorju in izklopljenih lučeh, obročku **2** v položaju **AUTO**, povlecite ročico **1** k sebi: na instrumentni plošči se bodo za približno 30 sekund skupaj z

opozorilnima lučkama  in  vklopile pozicijske in zasenčene luči.

Prižig luči lahko podaljšate tako, da še enkrat potegnete za ročico. To lahko ponovite samo štirikrat, tako da osvetlitev skupaj traja največ dve minuti.

Na instrumentni plošči se kot potrditev prikaže sporočilo "Zunanja spremljevalna osvetlitev: ___", ki mu sledi preostali čas. Nato lahko zaklenete vaše vozilo.

Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte obroček **2** v kateri koli položaj in nato v položaj **AUTO**.

Nastavitev žarometov



S stikalom **A** lahko nastavljate višino svetlobnega snopa žarometov glede na obtežitev vozila.

Za znižanje višine svetlobnega snopa žarometov zasukajte upravljalni gumb **A** v obratni smeri vrtenja urinih kazalcev, za dvig svetlobnega snopa žarometov pa ga zasukajte v smeri vrtenja urinih kazalcev.



Če se voznikova stran in stran voznega pasu ne ujemata, je priporočljivo, da vam predstavnik pooblaščen servisne mreže za določen čas ustrezno prilagodi luči.

OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA

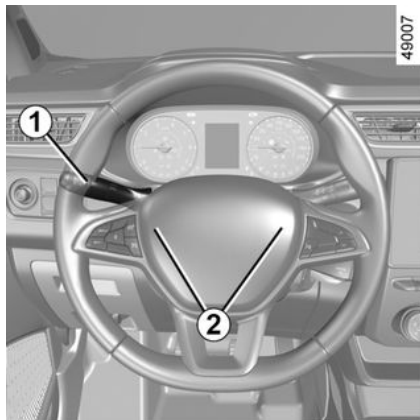
Tabela primerov položaja nastavitve

	Primeri položajev za nastavitev stikala A glede na obremenitev
Samo voznik ali skupaj s sovoznikom	0
Voznik s sovoznikom in enim potnikom zadaj	1
Voznik s sovoznikom in dvema potnikoma zadaj	2
Voznik s sovoznikom in dvema ali tremi potniki zadaj	3
Voznik s sovoznikom, tremi potniki zadaj in prtljago	3

V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Stikalo **A** vedno prilagodite glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in ne zaslepate drugih voznikov.

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI

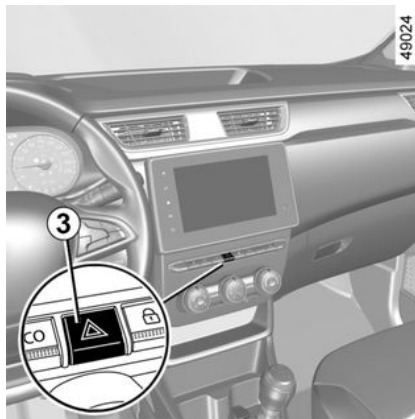
Hupa



Pritisnite na eno od mest **2** za vklop hupe.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal povlecite ročico **1** proti sebi, nato pa jo spustite.



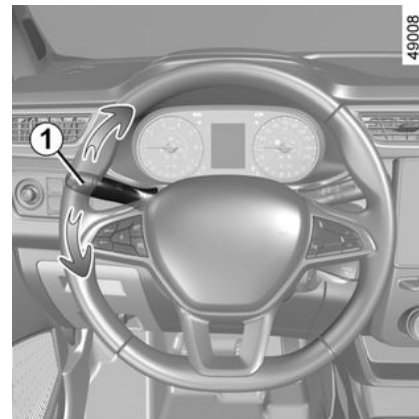
Varnostne utripalke

 Pritisnite stikalo **3**.

Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke.

Varnostne utripalke pri- žgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Smerokazi



Premaknite ročico **1** vzporedno z volanom v smer, kamor nameravate obrniti volan.

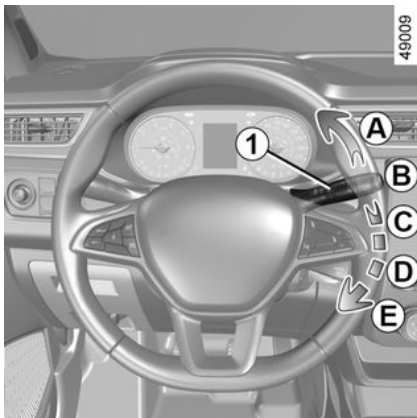
Impulzni način delovanja

Na kratko premaknite ročico **1** navzgor ali navzdol, pri čemer ne prekoračite točke upora, nato jo sprostite: ročica se bo vrnila v začetni položaj in zadevni smernik bo trikrat utripnil.

BRISALCI

Brisanje, pranje stekel

Vozilo z brisalci stekla z intervalnim delovanjem



A. enkratno brisanje

Če ročico na kratko potisnete, boste sprožili enkratni zamah brisalcev.

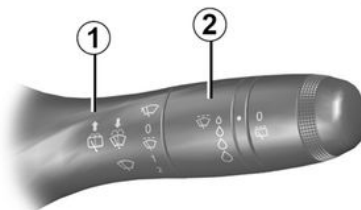
B. zaustavitev

C. intervalno brisanje

Brisalec se po vsakem hodu za nekaj sekund ustavi. Odvisno od vozila, časovni presledek lahko med premikom brisalcev spreminjate z obračanjem obročka **2**.

D. počasno neprekinjeno brisanje

E. hitro neprekinjeno brisanje

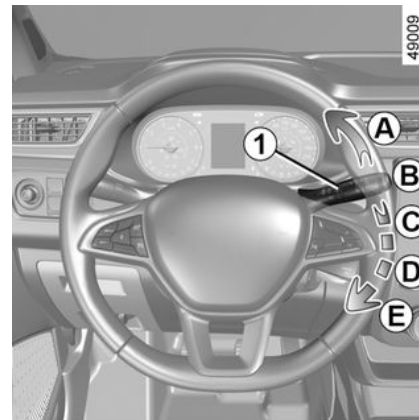


Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsak ročni premik ročice **1** preglasi in prekliče samodejno delovanje.

Vozilo z brisalci vetrobranskega stekla s tipalom dežja

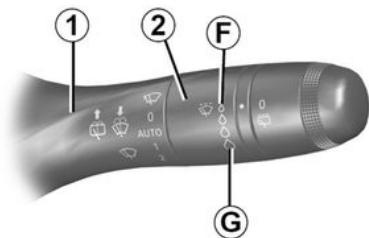


Tipalo za dež je nameščeno na vetrobranskem steklu pred notranjim vzvratnim ogledalom.

A. enkratno brisanje

Če ročico na kratko potisnete, boste sprožili enkratni zamah brisalcev.

B. zaustavitev



49027

C. funkcija samodejnega brisanja

Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in interval med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka **2**:

- **F**: najmanjša občutljivost;
- **G**: največja občutljivost.

Večja kot je občutljivost, hitreje se odzovejo brisalci in večja je hitrost brisanja.

Pri vklopu samodejnega brisanja ali povečanju občutljivosti se sproži enkratni zamah brisalcev.

Opomba:

- tipalo za dež ima zgolj pomožno funkcijo. Ob zmanjšani vidljivosti mora voznik brisalce vklopiti ročno. V megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga morate upravljati sami;
- pri temperaturah pod ničlo samodejno brisanje ne deluje ob zagonu vozila. Samodejno se aktivira, ko vozilo preseže določeno hitrost (približno 8 km/h).
- samodejnega brisanja ne vključite ob suhem vremenu;
- vetrobransko steklo popolnoma odmrznete, preden vključite samodejno brisanje;
- pri pranju vozila v avtomatski pralnici nastavite ročico **1** v položaj **B**, da izklopite samodejno brisanje.

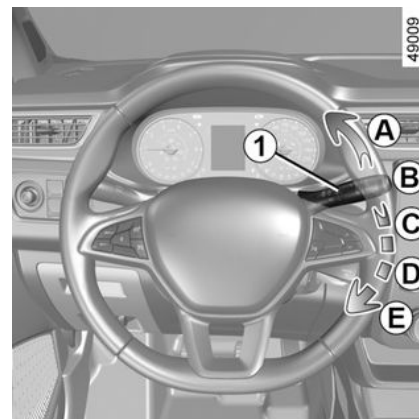
Motnje delovanja

Če samodejno brisanje ne deluje, brisalci delujejo z intervalnim brisanjem. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

Delovanje tipala za dež je lahko prekinjeno v primeru:

- poškodovanih brisalcev
- vetrobranskega stekla: plast vode ali sledi, ki jih pusti metlica na območju zaznavanja tipala, lahko podaljšajo odzivni čas samodejnega brisanja ali povečajo hitrost brisanja;
- brisalcev, ki so razpočeni ali zarezani v bližini tipala, ali brisalcev,

na katerih je prah, umazanija, žuželke, slana, oziroma so prevlečeni z voski za pranje ali vodoodbojnimi sredstvi. V tem primeru bo brisalec vetrobranskega stekla manj občutljiv ali pa se sploh ne bo odzival.



49009

D. počasno neprekinjeno brisanje

E. hitro neprekinjeno brisanje

Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost.

Vsak ročni premik ročice **1** pregласi in preklicuje samodejno delovanje.

BRISALCI

Priporočila

– Če je vozilo zaledenelo, se pred prvim zagonom brisalcev priporoča, da metlice niso primrznjene. Če brisalce vključite, ko so metlice primrznjene, lahko poškodujete tako metlico kot pogonski motorček brisalca.

– Ne vklopite brisalcev na suhem vetrobranskem steklu. To namreč povzroča obrabo ali dotrajanje metlic.

Poseben položaj prednjih brisalcev (položaj za vzdrževanje)

Ta položaj omogoča dvig metlic, tako da jih odmaknete z vetrobranskega stekla.

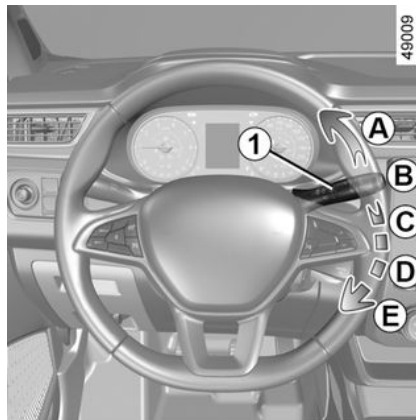
Položaj lahko uporabite za:

- čiščenje metlic;
- odmik metlic z vetrobranskega stekla v zimskem času;
- zamenjajte metlice → 247.

Pri izključenem kontaktu premaknite ročico **1** v položaj **E** (funkcija hitrega brisanja). Metlici se ustavita odmaknjeni od pokrova motornega prostora.

Za vrnitev brisalcev v spuščeni položaj pri izklopljenem kontaktu pazite, da so se brisalci preklopili na vetrobransko steklo, nato pa premaknite ročico **1** v položaj **B** (izklop).

Preden vključite kontakt, položite brisalca na vetrobransko steklo. V nasprotnem primeru se lahko ob vklopu poškoduje pokrov motorja ali brisalca.

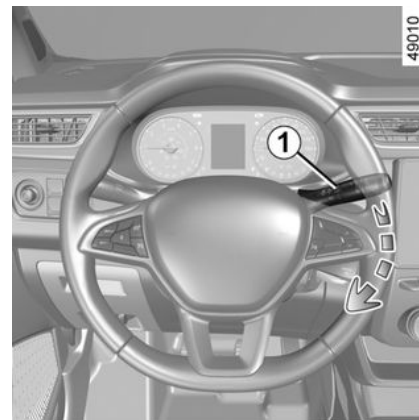


Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje ali čiščenje vetrobranskega stekla itd.) premaknite ročico **1** v položaj **B** (izklopljeno).
Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.



Če so na vetrobranskem steklu ostanki (umazanija, sneg, led itd.), očistite vetrobransko steklo (tudi osrednje območje za notranjim vzvratnim ogledalom), preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev).
Če kaj ovira pomike metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro in ponovno vključite brisalce z ročico za upravljanje brisalcev.

Pranje vetrobranskega stekla



BRISALCI

Pri vključenem kontaktu potegnite ročico **1** in jo spustite.

Zadržan pritisk poleg pranja stekla sproži dva zamaha brisalcev, ki jima po nekaj sekundah sledi še tretji zamah.

Opomba:

Pri temperaturah pod ničlo obstaja nevarnost, da tekočina za pranje zmrzne na vetrobransko steklo in s tem zmanjša vidljivost. Pred čiščenjem ogrejte vetrobransko steklo z uporabo stikala za sušenje stekla.



Pri posegih pod pokrovom motorja se prepričajte, da je ročica brisalcev v položaju **B**

(izklop).

Nevarnost poškodb.



Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

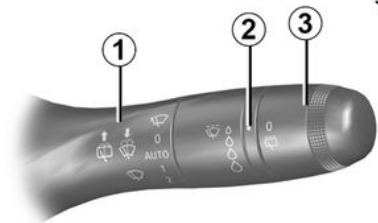
- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno → **247**.

Previdnostni ukrep pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

Brisanje in pranje zadnjega stekla



48027

Brisalec zadnjega stekla



Pri vklopljenem kontaktu obrnite obroček **3** na ročici **1**, da bo simbol nasproti oznake **2**

- **izklopljeno;**
- **intervalno brisanje.**

Brisalec se po vsakem hodu za nekaj sekund ustavi.

Če želite ustaviti delovanje, znova zavrtite obroček **3**.

Opomba:

Pri pranju v avtomatski pralnici namestite obroček **3** ročice stikala **1** v

BRISALCI

položaj za izklop, da izključite samodejno brisanje.

Upoštevajte priporočila za uporabo.



Za odpiranje ali zapiranje vrat prtljažnega prostora ne uporabljajte ročice brisalca.



Pred kakršnim koli posegom na zadnjem steklu (pranje vozila, odmrzovanje,

čiščenje ...) pomaknite ročico **1** v izklopljen položaj.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar.



Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je steklo suho;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih odmaknite s stekla.

V vsakem primeru jih zamenjajte, ko brisanje ni več zadovoljivo, približno enkrat letno → **247**.

Previdnostni ukrep pri uporabi brisalcev

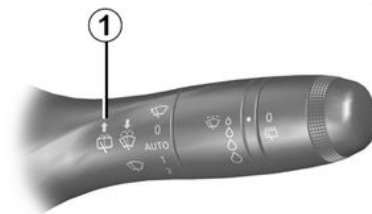
- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.

Če so na zadnjem steklu ovire (umazanija, sneg itd.), jih poskuša brisalec odstraniti. Če ovira preprečuje premikanje metlice, se ta lahko ustavi. Odstranite oviro, počakajte približno 30

sekund in ponovno vključite brisalec z ročico.

Priporočila

- Če je vozilo zaledenelo, se pred vklopom brisalcev prepričajte, da metlice niso primrznjene na steklo. Če vključite brisalce, ko je steklo zaledenelo, obstaja nevarnost poškodb metlice in motorčka brisalca.
- Brisalcev ne vklopljajte na suhem vetrobranskem steklu, ker to povzroča obrabo ali dotrajanje metlic.



48027

Brisanje in pranje ZADNJEGA stekla



Pri vključenem kontaktu dlje časa potiskajte ročico **1** in jo potem

2

BRISALCI

spustite.

2 Daljši pritisk ročice sproži (poleg pranja stekla) dva zamaha brisalcev, ki jima po nekaj sekundah sledi še tretji zamah (funkcija brisanja kapljic).

Ko ročico spustite, se vrne v položaj brisanja zadnjega stekla.

REZERVOAR GORIVA

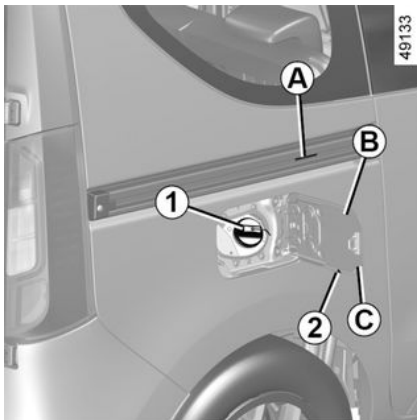
Vozilo z bencinskim ali dizelskim motorjem

Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 50 litrov.

Vratca posode za gorivo **B** odprete tako, da vstavite prst v zarezo **C**.

Pri nekaterih vozilih se pokrovček **1** lahko odklene s kontaktnim ključem. V nasprotnem primeru odvijte pokrovček posode za gorivo, ki je z vozilom povezan s plastičnim trakom.

Med nalivanjem obesite pokrovček **2** na držalo **B** na vratcih **1**.



Podrobnosti polnjenja posode za gorivo so opisane v razdelku "Nalivanje goriva".

Če jih želite zapreti, z roko pritisnite pokrov **B**, kolikor je mogoče.

Odvisno od vozila, kljuka **A** preprečuje popolno odpiranje bočnih drsnih vrat.



Po polnjenju preverite, ali sta čep in vratca dobro zaprta.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor ugasnjen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru, da je vozilo opremljeno s funkcijo STOP and START): kontakt morate izklopiti → 129.

Obstaja nevarnost požara.



Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu. Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.

Kakovost goriva

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza normativom in predpisom vaše države. Gorivo **mora** biti skladno z navodili na nalepki **D** na notranji strani vratc posode za gorivo → 263.

Vozila z bencinskim motorjem

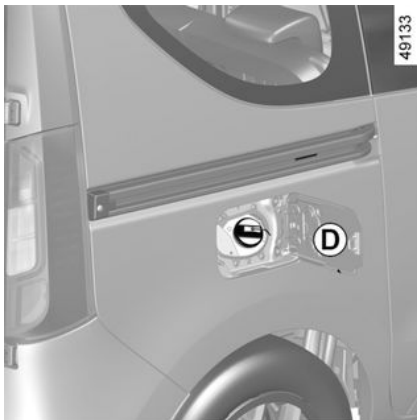
Obvezno uporabljajte neosvinčeni bencin. Oktansko število (RON) mora biti skladno s podatki, navedenimi na nalepki **D** na notranji strani vratc posode za gorivo → 263.

Vozila z dizelskim motorjem

Obvezno uporabljajte dizelsko gorivo, ki ustreza informacijam na nalepki **D**

REZERVOAR GORIVA

na notranji strani vratc posode za gorivo ➔ 263.



Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, prodajani v Evropi: glejte razpredelnico ➔ 263.



Plinskega olja ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v najmanjših

količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu **ne** dodajajte reagenta, sicer lahko poškodujete motor. Če želite gorivu dodati aditiv (dodatek za gorivo), uporabite izdelek, ki ga je odobril naš tehnični oddelek.

Obrnite se na predstavnika pooblaščne servisne mreže.

Nalivanje goriva

Ko je kontakt izključen, vstavite nalivno pištolo tako, da odprete vratca in jo potisnete **do konca v nalivno grlo**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano. Potem ko se nalivanje prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat, saj mora v posodi ostati nekaj prostora za hlače goriva.

Pri nalivanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Loputa in njen obod morata ostati čista.

Vozila z bencinskim motorjem

Uporaba osvinčenega bencina lahko uniči dele sistema proti onesnaževanju, lahko pa ima za posledico tudi odvzem garancije.

Da bi se izognili nalivanju osvinčenega bencina, je nalivno grlo posode za gorivo zoženo in opremljeno s posebnim varnostnim sistemom, ki omogoča **le uporabo pištole za nalivanje neosvinčenega bencina** (na črpalki).



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vklopite varnostne utripalke, vsi potniki pa naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

REZERVOAR GORIVA

Poseben primer

Če je vozilo mirovalo približno tri mesece, **dolijte gorivo, da preprečite poškodbe črpalke za gorivo.**

Zato pri izključenem kontaktu dolijte vsaj približno **10 litrov** in nato zaženite motor, da bo črpalka delovala in obnovila gorivo v tokokrogu.

Če ni mogoče doliti vsaj 5 litrov goriva zaradi nivoja goriva v posodi, vozite vozilo tako dolgo, da bo v posodi dovolj prostora.

Prazna posoda za gorivo pri vozilih z dizelskim motorjem

Obrnite ključ za zagon motorja v položaj "Vklop" C ➔ **128** in počakajte nekaj minut pred zagonom, da se krogotok goriva odzrači.

Če se motor ne zažene, postopek ponovite.

Če motorja še vedno ne morete zagnati po več poskusih, se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



v motornem prostoru.

Nevarnost poškodb.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje pooblaščenega servisne mreže).

POSODA ZA REAGENT

2 Vedno upoštevajte veljavno zakonodajo v državi, v kateri se nahajate. Neupoštevanje veljavnih predpisov lahko lastnika vozila izpostavi kazenskemu pregonu.

Način delovanja

Reagent je predviden za dizelske motorje, opremljene s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija).

Uporaba reagenta zmanjša količino dušikovih oksidov v izpušnih plinih.

Poraba reagenta v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, nameščene opreme in načina vožnje.

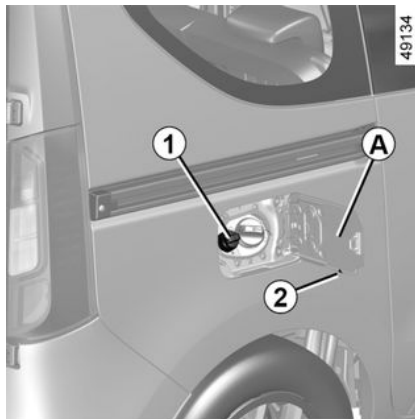
Kakovost reagenta

Uporabljajte le **reagente, ki so v skladu s standardom ISO 22241** in z oznako na pokrovčku posode za gorivo.



Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Nalivanje



Uporabna prostornina posode za gorivo: približno 17 litrov.

Pri izključenem kontaktu odprite pokrov **A**, nato odvijte pokrovček **1**.

Med nalivanjem lahko pokrovček nalivne odprtine obesite na za to predvideno kljukico **2** na vratcih.

Opomba: hlapi amonijevega hidroksida lahko uhajajo pri odpiranju pokrovčka, če je temperatura v posodi visoka.



Če želite doliti reagent, mora biti motor zaustavljen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru vozil s funkcijo STOP and START). Kontakt morate izključiti → 129.



Če se prikaže sporočilo "xxxKM BLOKADA, DOLIJTE ADBLUE", napolnite posodo za reagent in sledite navodilom za polnjenje. **Nevarnost onemogočenega premikanja vozila.**

POSODA ZA REAGENT



Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.

Pri zamenjavi pokrovčka bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže. Ne perite območja za nalivanje z visokotlačno čistilno napravo.

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. Pri izključenem kontaktu vstavite pištolo in jo potisnite do **konca**, preden sprožite polnjenje posode (nevarnost brizganja).

Zadržite pištolo v tem položaju, dokler nalivanje ni končano.

Ko se polnjenje prvič samodejno konča, ga lahko sprožite še največ dvakrat, saj mora v posodi ostati dovolj prostora za hlape goriva.

V drugih primerih polnjenja obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).

Previdnostni ukrepi za uporabo

Pri polnjenju:

– pri polnjenju previdno ravnajte z reagentom, saj lahko poškoduje oblačila, čevlje, karoserijo itd.;
– pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda.

Če reagent začne iztekati iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko krpo.

Opomba: če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.

V izredno hladnih vremenskih pogojih

V zimskih vremenskih razmerah je treba doliti tekočino v posodo za reagent, takoj ko se na instrumentni plošči prikažeta opozorilna lučka




in sporočilo "DOLIJTE ADBLUE PRED 1.200 km".

Posebni primeri

Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Pri takšnih pogojih posode ne polnite, če je tekočina zamrznjena. V primeru, če je treba doliti reagent ali napolniti



posodo z reagentom (lučka sveti), parkirajte vozilo na toplejšem mestu, če je mogoče, da reagent zopet postane tekoč. V nasprotnem primeru naj usposobljeni strokovnjak dolije ali napolni posodo z reagentom.



Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta, zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje**, preden nadaljujete z vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje.

Sporočilo "DOLIJTE ADBLUE" in/ali opozorilne lučke bodo še vedno vklopljeni, dokler sistem ne zazna polnjenja.






Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.

POSODA ZA REAGENT

Vzdrževanje/čas delovanja

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

2







Kontrolne lučke	Sporočilo	Kaj storiti?
-	"DOLIJTE ADBLUE PRED 2.400 km"	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite le še 2400 km . Napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo napolni ali reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	"DOLIJTE ADBLUE PRED 1.200 km"	Ko se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite še med 1200 km in 800 km . Napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo napolni ali reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	"XXX miles (XXX km) BLOKADA, DOLIJTE ADBLUE"	Sporočilo se prikaže ob vklopu kontakta in se ponovno prikaže: – približno na vsakih 100 km, ko lahko z reagentom prevozite še med približno 800 km in 200 km ; – približno na vsakih 50 km, ko lahko z reagentom prevozite še manj kot 200 km . V vseh primerih čim prej napolnite posodo za reagent , ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
 utripa.	"0 KM DO BLOKADE, DOLIJTE ADBLUE"	Motor noče steči. Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

POSODA ZA REAGENT

Napake sistema

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

2

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
 in  zasvetita.	"PREVERITE SISTEM ZA ZMANJŠANJE ONESNAŽEVANJA" "PREVERITE KAKOVOST SREDSTVA ADBLUE" "PREVERITE VBRIZGAVANJE SREDSTVA ADBLUE"	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  zasvetita.	"XXX KM BLOKADA PRI NADZORU EMISIJ"	Sporoča napako sistema in da čez manj kot 800 km ne bo več mogoče ponovno zagnati vozila. Ta opozorila se ponavljajo: – vsakih 100 km, dokler ne ostane le še med 800 km in 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila; – približno na vsakih 50 km, ko vozilo lahko prevozi le še manj kot 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  zasvetita.	"0 KM BLOKADA PRI NADZORU EMISIJ"	Opozarja, da po izključitvi kontakta vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati. Pokličite predstavnika pooblaščene servisne mreže.

UTEKANJE VOZILA

Vozila z bencinskim motorjem

Prvih **1.000** kilometrov v najvišji prestavi ne vozite hitreje od 130 km/h ali od 3.000 do 3.500 vrt/min.

Šele ko boste prevozili okrog **3000 kilometrov**, lahko vaše vozilo obremenite do največjih zmogljivosti.

Vzdrževanje: glejte knjižico vzdrževanja vozila.

Vozila z dizelskim motorjem

Prvih **1.500 km** ne presegajte hitrosti 130 km/h v najvišji prestavi, oziroma 2.500 vrt/min. Po prevoženih 1500 km lahko vozite hitreje, vendar bo vozilo doseglo svojo polno zmogljivost šele, ko boste prevozili približno 6000 kilometrov.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Opomba: za novo vozilo v fazi utekanja je lahko raven hladilne tekočine višja od oznake "**MAXI**" na rezervoarju, nato pa se spusti med nivoja "**MINI**" in "**MAXI**".

To ne predstavlja tveganja.

3

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Kontaktno stikalo pri vozilih s ključem.

Položaj "Stop/zaklenjen volan" A

Zaklepanje: izvlecite ključ **1** in obrnite volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj "Delni kontakt" B

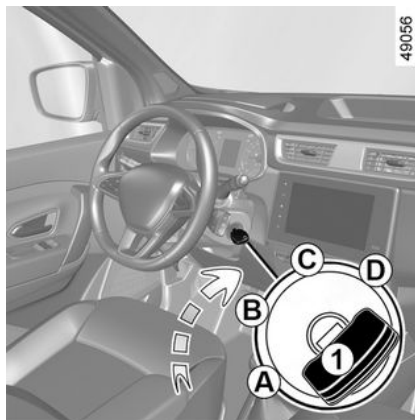
V tem položaju je kontakt prekinjen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj "Vklop" C

Vključen kontakt:

- **Vozila z bencinskim motorjem:** motor je pripravljen za zagon.
- **Vozila z dizelskim motorjem:** vključene so žarilne svečke za zagonsko segrevanje.

Položaj »Zagon« – D



Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovite zaganjanje.

Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: pri izvedenkah na dizelski pogon lahko preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, zato da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Zagon motorja

Odvisno od vozila, če je vklopljena prestava, je potrebno pri zaganjanju vozila pritisniti pedal sklopke, ali prestaviti prestavno ročico v prosti tek.

V zelo hladnih pogojih (temperature pod $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$): za lažji zagon motorja

vklopite vžig za nekaj sekund **pred** zagonom motorja.

Če motor zaganjate pri zelo nizki zunanji temperaturi (pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$): pritisnite pedal sklopke in ga držite pritisnjena, dokler se motor ne zažene.

Vozila z bencinskim motorjem

- Vklopite zaganjalnik **in pri tem ne pritisnite pedala za plin.**
- Takoj ko motor steče, spustite ključ.



Vozila z dizelskim motorjem

- Kontaktni ključ zasukajte v položaj "**Vklop**" in ga držite v tem položaju, dokler se kontrolna lučka zagonskega segrevanja ne izklopi;
- obrnite ključ v položaj za zagon **in pri tem ne pritisnite pedala plina;**
- Takoj ko motor steče, ključ spustite.



Nikdar ne zaganjajte vozila v prostem teku na klancu. Nevarnost izklopa servovolana.

Obstaja nevarnost nesreče.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.
Obstaja nevarnost požara.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj "Stop".

Posebnost

Delovanje dodatne opreme (radia itd.) se prekine, ko zaustavite motor, zaklenete vrata ali odprete voznikova vrata (odvisno od vozila).



Nikoli ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolani itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so airbags in zategovalniki varnostnih pasov.



Odgovornost voznika med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba ali žival, ki potrebuje pomoč drugih. Slednji bi namreč lahko nehoti zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge. Nikoli ne pozabite, da lahko v vročem, oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

Funkcija Stop in Start

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira.


Med vožnjo sistem zaustavi motor (ko je motor v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji za stanje pripravljenosti motorja

Vozilo se je odpravilo od tam kjer je bilo parkirano.


Ročni menjalnik:

- Menjalnik je v prostem teku;
- in
- hitrost vozila je manjša od približno 3 km/h.
- in
- pedal sklopke ni pritisnjen.

Utripanje kontrolne lučke  opozarja, da je pedal sklopke nekoliko pritisnjen.

Pri vseh vozilih:

Na instrumentni plošči sveti kontrolna


lučka , ko je motor v stanju v pripravljenosti.


Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.


Servovolani ne deluje, ko je motor v stanju pripravljenosti.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

V tem primeru bo začel ponovno delovati, ko motor ne bo več v stanju pripravljenosti ali bo presežena hitrost približno 1 km/h (vožnja po klancu navzdol ali navzgor ipd.).


 Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.

 Če zapustite vozilo, vas zvočni signal obvesti, da je motor v stanju pripravljenosti, ne pa zaustavljen.

 Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) → 129.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, naj bo vozilo zaustavljeno (na instrumentni plošči se

prikaže kontrolna lučka ).

Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da lahko hitro speljete.

Ročni menjalnik

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.



Vozila, opremljena z ročnim menjalnikom

Ponovni zagon je lahko prekinjen, če pedal sklopke prehitro sprostite, medtem ko je vklopljena prestava.



Če želite doliti gorivo, mora biti motor ugasnjen (in ne samo v stanju pripravljenosti v primeru, da je vozilo opremljeno s funkcijo STOP and START): kontakt morate izklopiti → 129.

Obstaja nevarnost požara.


Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

Za ročne menjalnike:

- pri odpiranju voznikovih vrat, brez vklopljenega prestavnega razmerja in s sproščenim pedalom sklopke;
- ali
- pri odpenjanju voznikovega varnostnega pasu, brez vklopljenega prestavnega razmerja in s sproščenim pedalom sklopke;
- ali
- menjalnik je v nevtralnem položaju, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen;
- ali
- je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

Posebno opozorilo: pri nekaterih izvedenkah vozila se lahko za nekaj sekund na instrumentni plošči prižge

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

opozorilna lučka , če odzimate kontakt, ko je motor v stanju pripravljenosti.



Pred kakršnikoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 129.

Pogoji, ko preklon motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko voznikova vrata niso zaprta;
- voznikov varnostni pas ni pripet;
- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;
- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- vklopljena je funkcija pomoči pri parkiranju;
- nadmorska višina je previsoka;
- temperatura motorja je prenizka
- sistem proti onesnaževanju se obnavlja;
- ...

Na instrumentni plošči se prižge

opozorilna lučka , ki vas opozori,

da motorja ni mogoče preklopiti v stanje pripravljenosti.

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovi vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi:

- zunanja temperatura je prenizka ali previsoka;
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 5 km/h (vožnja navzdol ...);
- zavorni pedal je večkrat pritisnjen ali pa je bila izdana zahteva za zavorni sistem;
- ...

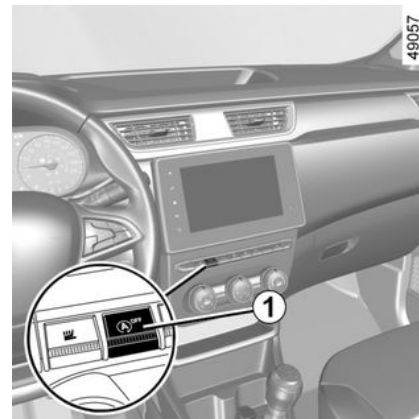
Na instrumentni plošči se prikaže

kontrolna lučka , ki vas obvesti o samodejnem ponovnem zagonu motorja.



Posebna opomba: v nekaterih pogojih je onemogočen samodejni ponovni zagon motorja pri odprtih vratih (odvisno od vozila).

Vključitev, izključitev funkcije



Pritisnite stikalo **1**, da izklopite funkcijo. Vklopi se opozorilna lučka **1**.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Kontrolna lučka na stikalu **1** ugasne.



Posebna opomba: kadar je motor v stanju pripravljenosti, ga pritisk na stikalo **1** samodejno ponovno zažene.

Sistem se samodejno ponovno aktivira ob vsakem namernem zagonu vozila ➔ 129.

ZAGON, ZAUSTAVITEV MOTORJA

Motnje delovanja

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite sistem Stop & Start", ki ga spremlja opozorilna lučka **1**, to pomeni, da je sistem izklopljen.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

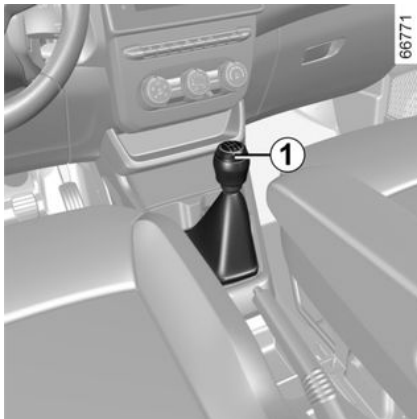


Preden zapustite vozilo, mora biti motor ugasnjen (in ne v stanju pripravljenosti) → **129**.

NADZOR HITROSTI

Prestavna ročica.

Prestavljanje v vzvratno prestavo



(pri zaustavljenem vozilu)

Upoštevajte shemo na glavi **1** prestavne ročice in pri nekaterih izvedenkah vozila stisnite obroček h glavi prestavne ročice ter prestavite v vzvratno prestavo.

Kadar je pri vključenem kontaktu vklopljena vzvratna prestava, so prižgane tudi luči za vzvratno vožnjo.





Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Da med vožnjo ne bi poškodovali motorja, naj število vrtljajev motorja nikoli ne preseže 4.500 vrt/min, ne glede na to, katera prestava je vklopljena.

Če se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite sistem za zmanjšanje onesnaževanja" skupaj z

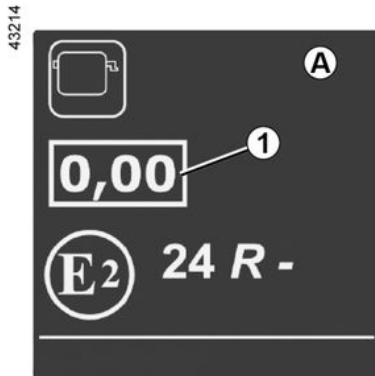
lučkama  in , se čimprej obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Med vožnjo se lahko izjemoma pojavi belo dimljenje glede na kakovost uporabljenega goriva.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Ko napolnite **povsem izpraznjeno** posodo za gorivo, je treba pred zagonom motorja → 121 ponovno vzpostaviti krogotok goriva.



Nalepka za motnost dima motorja

Informacije lahko najdete **1** na nalepki **A**, prilepljeni v motornem prostoru, ali odvisno od vozila, na identifikacijski ploščici vozila → 260.

1. Emisije dizelskega izpuha.

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen,
- nivo goriva v posodi naj se ne zniža preveč, da preprečite nabiranje kondenziranih vodnih hlapov na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.

Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov dizelskih motorjev.

Odvisno od vozila opozorilna lučka




, ki se vklopi na instrumentni plošči, opozarja, da se je filter zamašil in ga je treba očistiti.

V ta namen ob vklopu opozorilne lučke



nadaljujte z vožnjo v skladu s prometnimi razmerami in omejite hitrosti, dokler se opozorilna lučka ne izklopi. Če je mogoče, zagotovite, da se število vrtljajev motorja ne spusti pod 2000 vrt/min.


Opozorilna lučka naj bi se izklopila po približno 10 do 20 minutah → 101.

Prikaz lučke  na instrumentni plošči je lahko povezan s povečanim številom vrtljajev motorja in


POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM


delovanjem hladilnega krogotoka ter opozarja na potrebo po čiščenju filtra sajastih delcev.

Opomba: opozorilna lučka se lahko znova prižge, če niso izpolnjeni vozni pogoji za čiščenje filtra. Če vozilo zaustavite ali se število vrtljajev motorja spusti pod 2000 vrt/min pred izklopom opozorilne lučke, bo verjetno potrebno postopek ponoviti.

 Za enostavnejšo regeneracijo filtra sajastih delcev opravite daljšo vožnjo (dolgo vsaj 20 minut) po glavnih cestah na vsakič 200 prevoženih kilometrov.


Če je filter preveč nasičen, se bosta na instrumentni plošči vklopili opozorilna

lučka  in, odvisno od vozila,

tudi opozorilna lučka , spremljalo ju bo sporočilo "Preverite kontakt". V tem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže.

Če se vklopita opozorilna lučka

 in, odvisno od vozila, tudi

opozorilna lučka , skupaj s sporočilom "Tveganje okvare motorja", ustavite vozilo, izklopite motor in pokličite predstavnika servisne mreže vozila.



Zaradi vaše varnosti

morate, če , se prižge opozorilna lučka,

čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere. Ugasnite motor in ga ne zaganjajte ponovno. Pokličite predstavnika pooblaščen servisne mreže.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM

Posebni pogoji delovanja vašega vozila, kot so:

- daljša vožnja z minimalno količino goriva;
- uporaba osvinčenega bencina;
- uporaba nehomologiranih aditivov za maziva ali gorivo

ali motnje pri delovanju, kot so:

- okvara na vžigalnem sistemu, težave pri dovajanju goriva ali odklopljena vžigalna svečka, ki povzročajo prekinjanje vžigov in cukanje med vožnjo;
- izguba moči,

lahko povzročijo pregrevanje katalizatorja in zmanjšanje njegove učinkovitosti, **kar lahko privede do uničenja katalizatorja in termičnih poškodb na vozilu.**

Če ugotovite katero od zgoraj navedenih nepravilnosti, naj jih čimprej odpravijo v pooblaščenem servisu za vaše vozilo.

Če boste svoje vozilo vzdrževali v pooblaščenem servisu redno in v terminih, ki so predpisani v knjižici za vzdrževanje vozila, se boste zagotovo izognili motnjam pri delovanju.

Težave z zagonom

Da preprečite poškodbe katalizatorja ali zaganjalnika in preprečite

przegodnjo obrabo akumulatorja, **ne pokušajte** z večkratnim zagonom motorja (s pomočjo zaganjalnika, potiskanjem ali vleko vozila), **ne da bi prej ugotovili in odpravili vzrok težav.**

Če vzroka ne morete ugotoviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo in do takrat motorja ne zaganjajte.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer bi lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, prišle v stik z vročim izpušnim sistemom.


Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev se uporablja pri obdelavi izpušnih plinov bencinskih motorjev.

Odvisno od vozila opozorilna lučka



, ki se vklopi na instrumentni plošči, opozarja, da se je filter zamašil in ga je treba očistiti. Za čiščenje filtra,

ko se vklopi opozorilna lučka  in ko to dovoljujejo prometne razmere in omejitve hitrosti, vozite s hitrostjo med


50 km/h in 110 km/h, dokler se lučka ne izklopi.


Po času med približno 5 in 20 minutami bi se opozorilna lučka morala izklopiti.

Opomba: opozorilna lučka se lahko izklopi po 20 minutah, če pogoji za vožnjo, potrebni za čiščenje filtra, niso v celoti izpolnjeni.

Če ustavite vozilo, preden ugasne kontrolna lučka, boste morda morali ponoviti postopek.

Če je filter preveč nasičen, se bosta na instrumentni plošči vklopili opozorilna


lučka  in, odvisno od vozila,

tudi opozorilna lučka , spremljala ju bo sporočilo "Preverite kontakt". V tem primeru se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže.

Če se vklopita opozorilna lučka



in, odvisno od vozila, tudi

opozorilna lučka , skupaj s sporočilom "Tveganje okvare motorja", ustavite vozilo, izklopite motor in pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

POSEBNOSTI VOZIL Z BENCINSKIM MOTORJEM



Zaradi vaše varnosti

imate, če **STOP**, se
prižge opozorilna lučka,

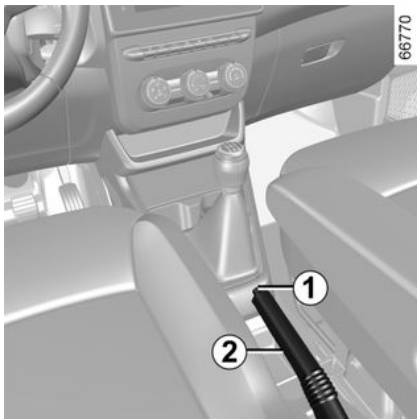
čimprej zaustaviti in pri tem
upoštevati prometne razmere.

Ugasnite motor in ga ne
zaganjajte ponovno. Pokličite
predstavnika pooblaščenega
servisne mreže.

3

PARKIRNA ZAVORA

Ročna zavora



Popuščanje


Potegnite ročico **2** rahlo navzgor, pritisnite gumb **1** in spustite ročico na tla.

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči se izklopi.

Dokler ročna zavora ni popolnoma popuščena, gori kontrolna lučka na instrumentni plošči.

Zategovanje

Potegnite ročico **2** navzgor in se prepričajte, da je vozilo dejansko

blokirano. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka .



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.



Glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila, je ob zaustavitvi morda treba ročico zategniti še za dva dodatna zoba ter vklopiti prestavo (1 ali vzvratno prestavo).

OKOLJE

Vaše vozilo je bilo zasnovano z namenom, da bo skozi celotno življenjsko dobo **okolju** prijazno: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo.

3

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v tovarni, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da med uporabo oddaja manj toplogrednih plinov (CO₂) in zato porabi manj goriva (npr. 100 g/km, kar ustreza 4,2 l/100 km za bencinsko vozilo). Vozila so opremljena tudi s sistemom proti onesnaževanju, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (ta preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz posode za gorivo v zrak).

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Odsluženih delov in vozil ne smete zavreči med odpadke. Izročiti jih je treba pravni osebi, ki izpolnjuje okolijske standarde.
- Obrabljene dele, zamenjane med rednim vzdrževanjem vozila (akumulator vozila, oljni filter, zračni filter, akumulatorji itd.) in posode za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) morate oddati na za to namenjenih zbirnih mestih.
- Če želite optimizirati recikliranje vašega vozila ob koncu njegove življenjske dobe, se lahko obrnete na pooblaščenega prodajalca ali obiščete spletno stran proizvajalca, da vas usmerijo na zbirna mesta, ki zagotavljajo varstvo okolja v skladu z lokalnimi zakoni.

Reciklaža

Vaše vozilo je mogoče vsaj 85 % reciklirati in vsaj 95 % predelati.

Za doseganje teh ciljev so bili številni sestavni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Materiali in strukture so skrbno zasnovani tako, da:

- omogočajo preprosto odstranjevanje teh komponent in ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah;

– spodbujajo krožno gospodarstvo (ponovna uporaba, recikliranje, predelava itd.)

To še posebej velja za baterije električnega vozila.

Da bi ohranili vire surovin, ima vaše vozilo tudi veliko delov iz reciklirane plastike ali obnovljivih materialov.

VZDRŽEVANJE IN NASVETI ZMANJŠEVANJA ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odsluženi vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so zato zasnovani tako, da jih bo mogoče kasneje reciklirati.

Te dele je preprosto odstraniti, da jih je mogoče zbrati in predelati v reciklažnih obratih.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v programu za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren zaradi kršenja predpisov glede onesnaževanja okolja.

Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki ima na voljo svojo potrebno opremo za zagotavljanje izvirmih nastavitve vašega vozila.

Nastavitve motorja

– **Svečke:** za doseganje optimalnega razmerja med porabo goriva in zmogljivostjo motorja je obvezna uporaba svečk, ki so jih v razvojnih oddelkih predvideli za motor vašega vozila.

Ko menjate svečke, uporabite take, kot so predpisane za vaš motor (znamka, tip in razmak med elektrodama). Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže.

– **Zagon in prosti tek:** prilagoditev ni potrebna.

– **Zračni filter in filter za gorivo:** umazan, zamašen vložek filtra zmanjšuje zmogljivost motorja. Zato ga po potrebi nadomestite z novim.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav na vozilih, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta kontrolna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema:

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

– če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže;

– Če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež.



→ 124

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Poraba goriva je akreditirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Odvisno od vozila so na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:


- merilnik vrtljajev;
- kontrolna lučka spremembe hitrosti;
- način ECO;
- funkcija Stop and Start → 0.

Indikator spremembe prestave 1

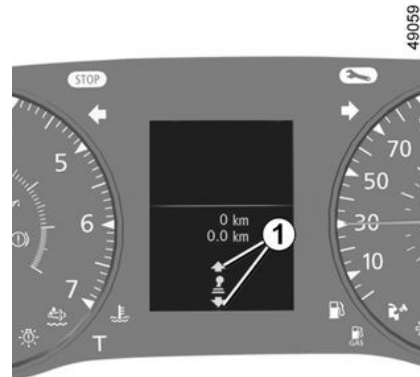


Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljšo prestaviti v višjo ali nižjo prestavo.

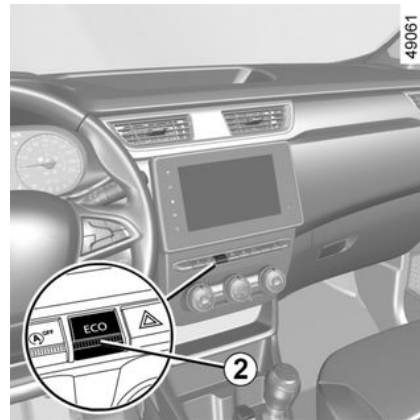
 vklopite višjo prestavo;

 vklopite nižjo prestavo.

Če redno spremljate ta indikator, zmanjšate porabo goriva vozila.



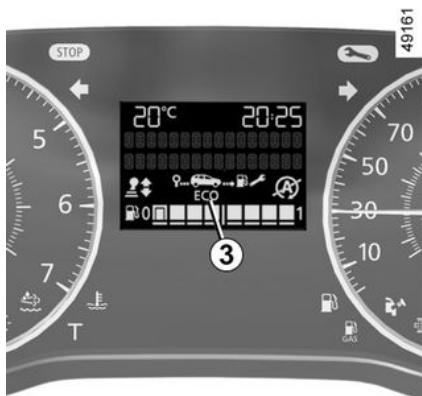
Način eco



NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Vpliva na nekatera dejanja med vožnjo (pospeševanje, prestavljanje, regulator hitrosti, zmanjšanje hitrosti itd.).

Omejevanje pospeševanja omogoča majhno porabo pri mestni in primestni vožnji.



Vključitev funkcije

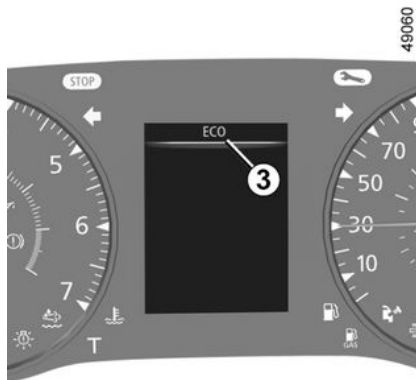
Pritisnite stikalo 2.

Vklop potrdi opozorilna lučka 3 **ECO**, ki se vklopi na instrumentni plošči.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

Za to, do konca pohodite pedal plina.

Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala za plin.

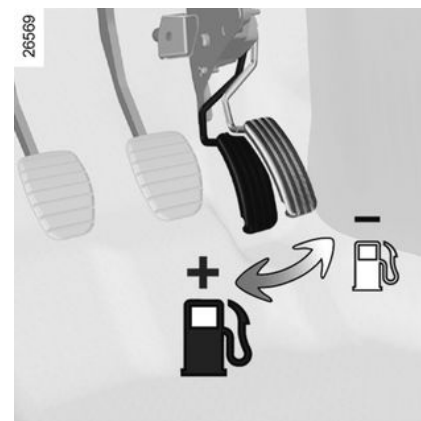


Izklop funkcije

Pritisnite stikalo 2.

Izklop potrdi kontrolna lučka 3 **ECO**, ki se izklopi na instrumentni plošči.

Nasveti za vožnjo, Ekološka vožnja



Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Visoke hitrosti bistveno vplivajo na porabo goriva vozila.

Primeri (z enakomerno hitrostjo):

- zmanjšanje hitrosti s približno 130 km/h na 110 km/h prihrani do približno 20 % goriva;
 - zmanjšanje hitrosti s približno 90 km/h na 80 km/h prihrani do približno 10 % goriva.
- Dinamična vožnja z močnim in pogostim pospeševanjem in

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

zmanjševanjem hitrosti je po porabi goriva draga glede na prihranek časa.

- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja. Vedno vozite z najvišjo možno prestavo, vendar brez utrujanja (priganjanja) motorja.
- Izogibajte se hitremu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je to potrebno na ravni cesti. poskušajte zadržati enak položaj pedala plina.
- Zaustavljanje motorja s pritiskom na pedal za plin in dvojnimi pritiskom na pedal sklopke pri novejših vozilih ni potrebno.
- Vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišč.

Stopnje ogrevanja

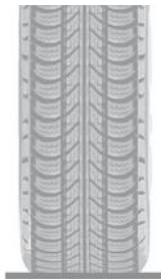
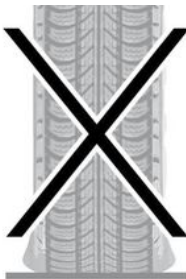
Običajno je opaziti povečanje porabe goriva pri uporabi ogrevanja (še posebej, ko zunanja temperatura pade pod ničlo) ali klimatske naprave.



Neprijetnosti med vožnjo

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepehe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega.

Tveganje, da se zataknejo pedali.



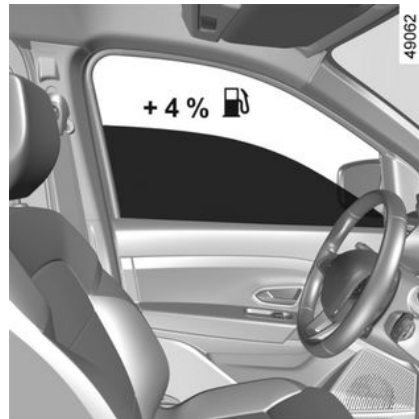
26528



Pnevmatike



- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Če želite zagotoviti optimalno porabo goriva, v pnevmatikah nastavite tlak za največjo hitrost ali predpisani tlak, ki je naveden na robu voznikovih vrat → 219.
- Neustrezne pnevmatike lahko povečajo porabo goriva.



48062

Praktični nasveti

- Izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato imejte pri slabi vidljivosti vklopljene luči ("vidi in bodi viden").

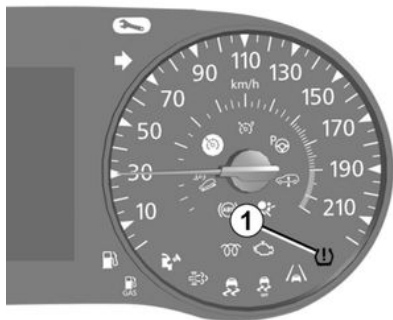
NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA

- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni pri vožnji s hitrostjo 100 km/h poveča porabo goriva za 4 %.
- Priporočamo, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izlivanja.
- **Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja**, izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

- Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.
- Prtljažnik na strehi naj bo nameščen le, kadar ga uporabljate.
- Za prevoz večjih tovorov raje uporabljajte tovorno prikolico.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.
- Izogibajte se vožnjam od vrat do vrat (krajše razdalje z daljšimi postanki), ker motor nikoli ne doseže svoje optimalne delovne temperature.

SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH




48063

Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas sistem opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah.

Način delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki med vožnjo redno meri tlak v pnevmatiki.

Kontrolna lučka  **1** sveti, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika itd.).

Ponastavitev referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba opraviti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah potrebno spremeniti in prilagoditi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

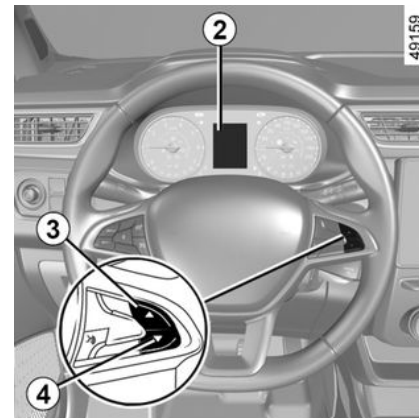
Vedno je treba to storiti po preverjanju tlaka v vseh štirih pnevmatikah, ko so hladne.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.



49159

Postopek ponastavitve

Z vklopljenim kontaktom pri mirujočem vozilu:

- na kratko pritisnite gumb **3** ali **4**, da na zaslonu **2** izberete funkcijo "Ponastavite tlak v pnevmatikah, pritisnite in zadržite"
- pritisnite in pridržite enega od gumbov **3** ali **4** (približno tri sekunde), da začnete inicializacijo. Prikaz sporočila "Določanje tlaka v pnevmatikah se je začelo" pomeni, da je bila upoštevana zahteva za reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.


SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

Opomba: referenčna vrednost tlaka v pnevmatikah ne sme biti nižja od priporočene vrednosti, navedene na okviru vrat.

Prikazovalnik

Prikazovalnik **2** na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih napolnjenosti (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

"Preverite tlak v pnevmatikah"

Opozorilna lučka  sveti in prikaže se sporočilo "Preverite tlak v pnevmatikah".

To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno.

Preverite in po potrebi uravnajte tlak v štirih hladnih pnevmatikah.

Kontrolna lučka  med vožnjo po nekaj minutah ugasne.



Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

"Predrta pnevmatika"

Kontrolna lučka  zasveti, prikaže se sporočilo "Predrta pnevmatika" in zasliši se zvočni signal.


To sporočilo spremlja kontrolna lučka




To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno. Če je pnevmatika predrta, zamenjajte kolo ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom.



Zaradi vaše varnosti

morate, če , se prižge opozorilna lučka, čimprej zaustaviti in pri tem upoštevati prometne razmere.

"Preverite tipalo pnevmatike"

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori, pri čemer se, odvisno od vozila, prikaže sporočilo "Preverite tipalo pnevmatike".

To sporočilo spremlja kontrolna lučka



To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipali (npr. rezervno kolo). V drugih primerih pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

Prilagoditev tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za od **0,2 do 0,3** bara (3 PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.

Zamenjava koles/pnevmatik

Ta sistem zahteva posebno opremo (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...) → 217.

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo, da zamenja pnevmatike, z njim se posvetujte o dodatni opremi, ki je združljiva s sistemom in na voljo v servisni mreži: uporaba druge dodatne opreme lahko vpliva na pravilno delovanje sistema.

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom. Ko je


SISTEM NADZORA TLAKA V PNEVMATIKAH

nameščeno na vozilo, opozorilna lučka



nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno sveti, hkrati pa na instrumentni plošči zasveti opozorilna

3

lučka  in se prikaže sporočilo "Preverite tipalo pnevmatike".

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte samo opremo, ki jo je homologiral proizvajalec vozila in njegova pooblaščen servisna mreža ➔ 221.



Zamenjava kolesa

Ker sistem za pravilno ugotavljanje tlaka v kolesih med vožnjo potrebuje kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Glede na izvedenko vozila lahko vključujejo:

- **sistem proti blokiranju koles (ABS);**
- **sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarenja in sistemom za krmiljenje spodsavanja;**
- **sistem za pomoč pri zaviranju v sili;**
- **pomoč pri speljevanju v klanec;**
- **sistem za pomoč pri vožnji s prikolico;**
- **sistem proti spodsavanju pogonskih koles – Extended grip.**

Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko izognete raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokra cestišče...).

Vsakič, ko sistem deluje, voznik to občuti kot rahlo ali močnejše tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša fizičnega prijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti

previdno (upoštevati varnostno razdaljo ...).



V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da zavorni pedal pritisnete **močno in neprekinjeno**. Ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje pri delovanju:

- Na instrumentni plošči svetila



in ter odvisno od vozila se prikažejo še sporočila "Preverite ABS", "Preverite zavorni sistem" in "Preverite ESC": ABS, ESC sistem za pomoč pri zaviranju v sili sta izklopljena. **Zaviranje še vedno deluje;**

- Na instrumentni plošči svetijo , , in , kar spremlja sporočilo "Napaka na zavornem sistemu", **ki pomeni, da je prišlo do napake v zavornem sistemu.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Vaš zavorni sistem deluje le deloma. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarenja in sistemom za krmiljenje spodsavanja

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom v kritičnih voznih pogojih (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi prijema pnevmatik v ovinkih ...).

Način delovanja

Senzor na volanu zazna voznikovo smer obračanje volana.

Ostali senzorji, porazdeljeni po vozilu, merijo trenutno smer vožnje.

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in jo po potrebi korigira, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Če se sistem vklopi, na instrumentni plošči utripa opozorilna

lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem optimalno izboljša delovanje sistema ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles

Sistem omejuje spodrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.


Način delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo senzorjev na kolesih, ter izračunava njihovo prekomerno vrtenje. Če začne kolo drseti, sistem samodejno zavira, dokler moč pogona ni ponovno združljiva z nivojem oprijema pod kolesom.

Sistem tudi prilagaja število vrtljajev motorja oprijemu, ki je na voljo pod kolesi, neodvisno od pritiska na pedal plina.

Motnje delovanja

Če sistem zazna napako v delovanju, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite ESC" ter opozorilni

lučki  in . V tem primeru sta ESC in sistem za krmiljenje spodrsavanja izključena.

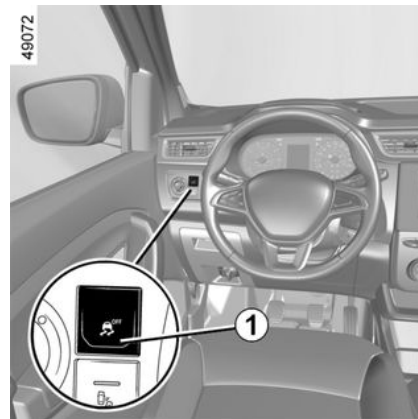
Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo

prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Ne razširijo omejitve vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Izklop funkcije za krmiljenje spodrsavanja

V določenih primerih (vožnja po mehkem terenu, kot je sneg ali blato oziroma vožnja s snežnimi verigami) se lahko z vključitvijo sistema proti spodrsavanju zmanjša moč motorja. Če to ni potrebno, lahko funkcijo izklopite s pritiskom na stikalo **1**. V tem primeru sveti opozorilna lučka



na instrumentni plošči, spremlja jo sporočilo "ESC je izključen". Tako ne izključite ESC.

Sistem proti spodrsavanju zagotavlja dodatno varnost. Priporočamo vam, da ne vozite, ko je funkcija onemogočena. To situacijo čim prej končajte z vnovičnim pritiskom na stikalo **1**.

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Opomba: funkcija se samodejno znova vklopi po vzpostavitvi kontakta ali pri vožnji s hitrostjo nad 50 km/h.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in prispeva h krajši zavorni poti vozila.

Način delovanja

Sistem je namenjen zaznavanju zaviranja v sili. V tem primeru zavorni sistem takoj razvije največjo moč in lahko sproži nadzor ABS.


Zaviranje sistema ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedalu.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih izvedenkah vozila se te lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

Motnje delovanja

Če sistem zazna napako pri delovanju, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite zavorni sistem", ki

ga spremlja opozorilna lučka .

Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine, sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ko voznik dvigne nogo z

zavornega pedala, da bi pritisnil pedal plina, naprava samodejno zategne zavore, kar preprečuje, da bi vozilo zdrsnilo nazaj.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v določenem prestavnem razmerju in ne v prostem teku in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pedal zavore pritisnjen).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Nato zavore postopoma popustijo (vozilo se bo pomikalo glede na naklon).



Sistem pomoči pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja

vozila nazaj v vseh primerih (izjemno strm naklon itd.). Voznik lahko v vsakem primeru pritisne zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj. Funkcije pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena dolgotrajnejši zaustavitvi vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji na spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Sistem pomoči pri vožnji s prikolico

Ta sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom ob uporabi prikolice. Zaznava

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

nihanja, ki jih povzroča vleka prikolice v posebnih pogojih vožnje.

Pogoji delovanja

- Vlečna kljuko mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila.
- električni priključek mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečna kljuka mora biti priključena na vozilo.

Način delovanja

Funkcija stabilizira vozilo:

- z nesimetričnim zaviranjem prednjih koles, s čimer zmanjša nihanja, ki jih povzroča prikolica;
- z zaviranjem vseh štirih koles in omejevanjem navora motorja, s čimer se hitrost vozila zmanjša do prenehanja nihanja.

Na to vas opozori utripanje kontrolne

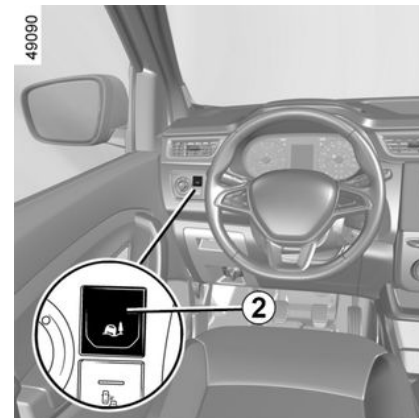
lučke  na instrumentni plošči.

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles – izboljššan oprijem

Če je vozilo ustrezno opremljeno, nadzor spodrsavanja omogoča lažji nadzor nad vozilom na cestah s slabšim oprijemom (neutrjen teren itd.).



Te funkcije so dodaten pripomoček v primeru kritičnih voznih razmer, ki omogočajo prilagajanje vedenja vozila voznim razmeram. Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Ne razširijo omejitev vozila in vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato torej, te funkcije ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Cestni način

Ob zagonu vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Vkllopljen je cestni način".

Privzeti cestni način omogoča optimalno uporabo v običajnih cestnih razmerah (suha, mokra, rahel sneg itd.).

V cestnem načinu se uporabljajo funkcije sistema za krmiljenje spodrsavanja.



Po zaustavitvi motorja se vozilo vedno ponovno zažene v cestnem načinu.

KOREKCIJSKE NAPRAVE IN POMOČ VOZNIKU PRI VOŽNJI

Način "Neutrjen teren"

Pritisnite stikalo **2**: na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Vklapljen je način vožnje po mehkem terenu".

Ta položaj omogoča optimalno vožnjo po neutrjenem terenu (blato, pesek, odpadlo listje...). V tem položaju ima voznik nadzor nad hitrostjo motorja.

Sistem samodejno preklopi v način "Cesta" pri hitrosti, višji od približno 50 km/h. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Vklapljen je cestni način", ki opozori voznika.



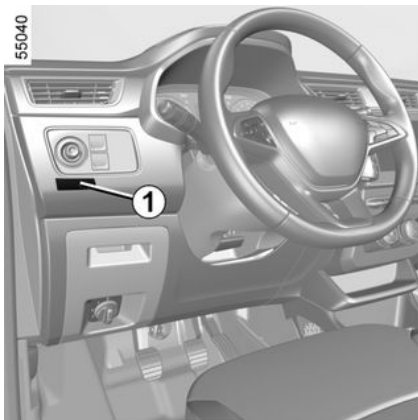
Pnevmatike

Če je pnevmatike treba zamenjati, na vozilo montirajte pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake kot originalne oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vozilo.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Vozilo s funkcijo "prekoračitev hitrosti"



Hitrost vozila je lahko stalno omejena na najvišjo možno hitrost glede na vozilo ali glede na lokalno zakonodajo.

Oglasite se pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, če želite spremeniti vrednost oziroma vključiti/izključiti funkcijo.

Pri običajni blokadi hitrosti (odvisno od vozila) se te funkcije ne da onemogočiti.

Oznaka **1** na armaturni plošči prikazuje omejitev prekoračitve hitrosti.

Poseben primer: če je vozilo opremljeno z regulatorjem hitrosti/

omejevalnikom hitrosti, s čvrstim pritiskom pedala za plin (čez točko upora) ne presežete omejitve prekoračitve hitrosti → 160.



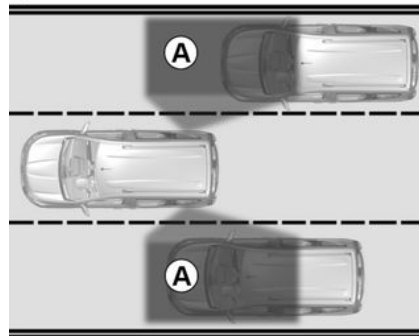
V izjemnih situacijah (na primer: strm klanec...) se lahko najvišjo možno hitrost malce preseže, ker mehanizem ne deluje na zavorni sistem.



Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, njegove pazljivosti in odgovornosti.

Opozorilo za mrtvi kot

49080



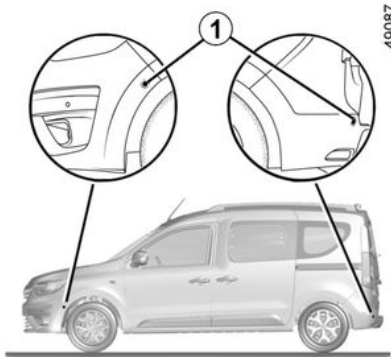
Ta sistem voznika obvesti, da je v območju zaznavanja **A** drugo vozilo.

Sistem se vklopi, ko vozilo vozi s hitrostjo med približno 30 km/h in 140 km/h.

Ta funkcija uporablja tipala **1**, nameščena v sprednji in zadnji odbijač na obeh straneh.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Posebnost



Tipala ne smejo biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom itd.).

Če je tipalo zakrito, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Očistite tipalo za zaznavanje mrtvega kota". Očistite tipala.



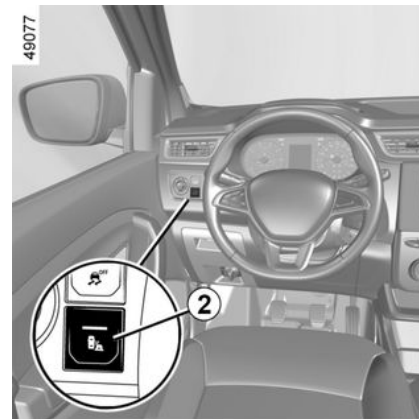
Ta funkcija je dodatna pomoč, ki opozarja, da se drugo vozilo nahaja v območju mrtvega kota

vašega vozila.

V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti med vožnjo.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

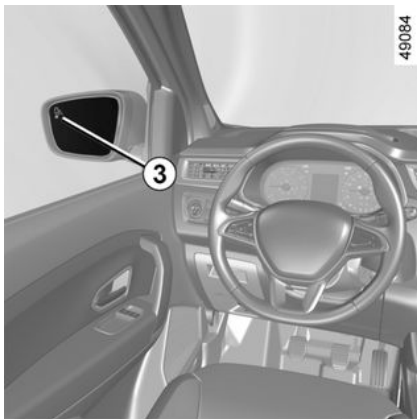
Vklop/izklop



Če pritisnete stikalo **2**, se sistem aktivira. Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo "Vklop opozorila za mrtvi kot" in opozorilna lučka na stikalu zasveti.

Če ponovno pritisnete stikalo **2**, se sistem deaktivira.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



3

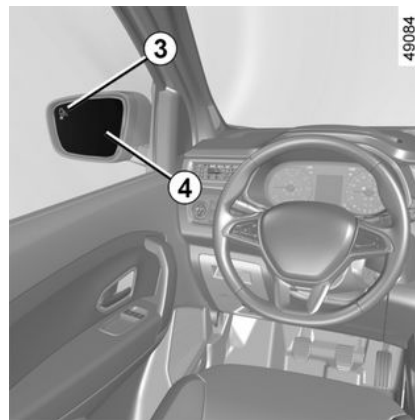
– če je vozilo v območju mrtvega kota in se premika v isti smeri kot vaše vozilo.

Če s svojim vozilom prehitujete drugo vozilo, se bo indikator **3** vklopil le, če bo vozilo ostalo v mrtvem kotu dlje kot eno sekundo.



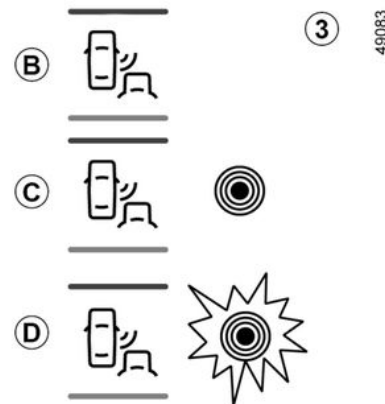
Ob zagonu motorja se sistem vrne v stanje ob zadnji prekinitvi kontakta.

Opozorilna lučka 3



Opozorilna lučka **3** je nameščena na obeh vzvratnih ogledalih **4**.

Opomba: redno čistite zunanja ogledala **4**, da bodo opozorilne lučke **3** vidne.



Prikazovalnik B

Funkcija je vključena in ne zaznava nobenega vozila.

Prikazovalnik C

Prvo opozorilo: opozorilna lučka **3** signalizira, da je bilo v območju mrtvega kota zaznano vozilo.

Prikazovalnik D

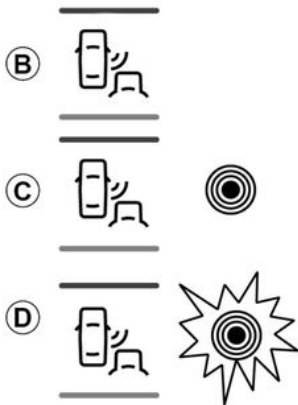
Pri aktiviranem smerniku utripa opozorilna lučka **3**, če je v mrtvem kotu na strani, v katero nameravate zaviti, zaznano vozilo. Če izklopite

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

smerokaz, se indikator vrne na izhodiščno opozorilo (prikazovalnik **C**).

i Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Pri vožnji po ozki cesti zato lahko zazna vozilo, ki vozi po nasprotnem pasu.

Kdaj sistem ne deluje



3

48063

- če se predmet ne premika;
- promet je gost;
- pri vožnji v ovinek;

– če sprednja in zadnja tipala hkrati zaznavajo predmet (npr. pri prehitovanju dolgega tovornjaka);

– ...

Motnje delovanja

Če sistem zazna napako, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Preverite opozorilo za mrtvi kot". Pokličite predstavnika pooblaščen servisne mreže.

Opomba: pri zagonu motorja opozorilna lučka **3** na prikazovalniku **B** trikrat utripne. To je normalno.

i Če je na vozilo priklopljena prikolica, je treba onemogočiti sistem s stikalom **2**.

i Zaradi tipal na odbijačih priporočamo, da kakršen koli poseg (popravilo, zamenjava, barvanje itd.) opravi usposobljen strokovnjak.

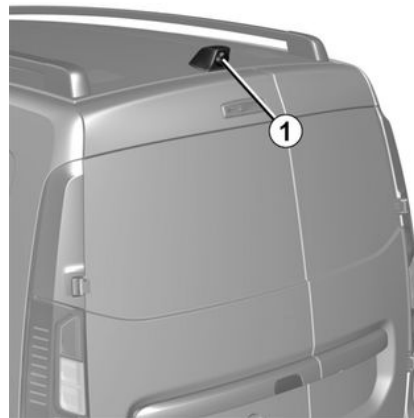


– Sposobnost zaznavanja sistema je nastavljena na širino standardnega voznega pasu. Če vozite po širokih voznih pasovih, sistem morda ne bo zaznal vozila v mrtvem kotu.

– Če so vremenske razmere zelo slabe (močan dež, sneg itd.), lahko pride do začasnih motenj v sistemu. Bodite pozorni na prometne razmere.

Obstaja nevarnost nesreče.

Zadnja kamera

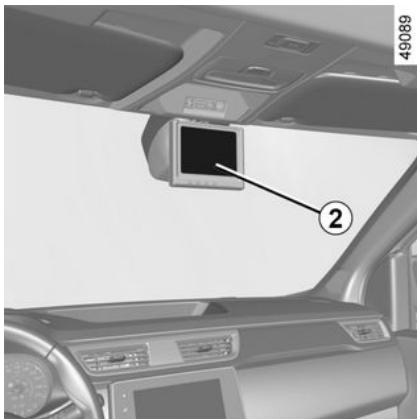


DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI

Pri vključenem kontaktu zaslon **2**, pritrjen na vetrobransko steklo, približno pet sekund prikazuje opozorilno sporočilo, nato pa prikaže pogled za vozilom prek kamere **1**.

Opomba: zaslon **2** lahko premikate levo in desno, ali navzgor in navzdol.

Posebnosti



Kamera je opremljena s samodejnim ogrevanjem, ki se vklopi, ko je temperatura nižja od približno 8 °C.

Prepričajte se, da kamera **1** ni prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, kapljicami vode itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru

nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

Delovanje



Vidno polje kamere ne zajema celotnega območja za vozilom, zlasti ne območja mrtvega kota **A**.

Pri vozilih s funkcijo Stop and Start ostane zaslon vklopljen, ko je motor v stanju pripravljenosti → **0**.

DODATNE FUNKCIJE ZA POMOČ PRI VOŽNJI



Predmeti, ki so prikazani na robu zaslona **2**, so lahko deformirani.

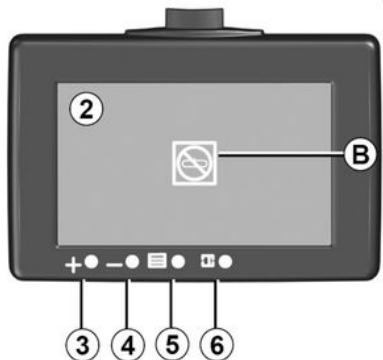
V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko prikaz kamere delno moten. Pri šibki svetlobi ali v slabih vremenskih razmerah je lahko slika na zaslonu popačena.

Izklop funkcije

Prikazovalnik se izklopi:

- takoj ob vklopu vzvratne prestave;
- 30 sekund po izklopu kontakta.

Nastavev prikazovalnika



Dostop do načinov osvetlitve

Večkrat zaporedoma pritisnite gumb **6**, da izberete enega od štirih prednastavljenih načinov osvetlitve:

- "dnevni" način;
- "prehodni" način;
- "nočni" način;
- način "črnega zaslona": omogoča izklop prikaza. Zaslون **2** prikaže črno sliko, ki jo spremlja sporočilo "OFF". Za izhod iz tega načina znova pritisnite gumb **6**, da vklopite prvi način osvetlitve ("dnevni" način).

Prilagoditev načinov osvetlitve

Po izbiri zelenega načina pritisnite gumb **5** tolikokrat, kot je potrebno, da

s prikaže vrsta nastavitve, ki jo želite spremeniti:

- osvetlitev;
- kontrast;
- barva;
- RESET: obnovitev tovarniških parametrov.

Če želite spremeniti nastavev, pritisnite gumb **3** (+) ali **4** (-).

Opomba: nastavitve lahko spremenite le za prve tri načine ("dnevni", "prehodni" in "nočni").



Vsakič ko se vozilo zažene, se obnovijo nastavitve funkcije, ki so bile shranjene ob zadnjem izklopu motorja.

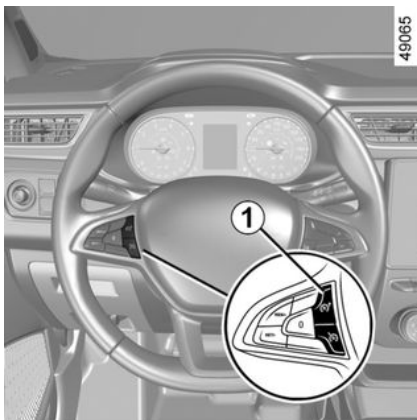
Motnje delovanja

Ko sistem zazna motnjo pri delovanju, se začasno prikaže opozorilna lučka **B** na zaslonu **2**.

Vzrok je lahko začasna okvara, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapoznela komunikacija itd.).

Če opozorilna lučka ne preneha svetiti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

OMEJEVALNIK HITROSTI



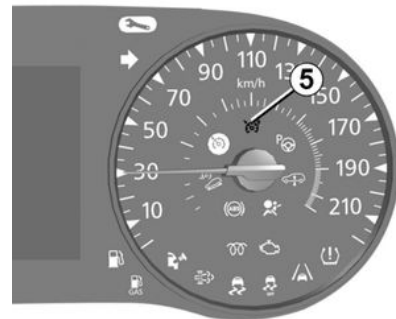
Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane hitrosti vožnje, poznana kot **omejena hitrost**.


Nadzorni gumbi in stikala



1. Glavno stikalo za vklop/izklop.
2. Opomnik shranjene omejitve hitrosti in povečanje omejitve hitrosti (RES/+).
3. Vključitev, shranjevanje in zniževanje omejitve hitrosti (SET/-).
4. Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (0)

Vklop



Pritisnite stikalo **1** na strani, ki prikazuje . Opozorilna lučka **5** sveti oranžno in glede na vozilo se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Omejevalnik hitrosti je vklopljen" ali "Omejevalnik hitrosti xxx km/h" skupaj s pomišljaji, ki označujejo, da je vključena funkcija omejevalnika hitrosti in čaka na shranjevanje omejene hitrosti.

Za nastavitev trenutne hitrosti vožnje pritisnite stikalo **3** (SET/-): namesto črtic se pojavi omejena hitrost.

Najmanjša hitrost, ki jo lahko nastavite, je 30 km/h.

OMEJEVALNIK HITROSTI

Vožnja



Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, te programirane hitrosti ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom pedala plina, razen v nujnih primerih (glejte podpoglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **2** (RES/+) za zvišanje hitrosti,

– stikalo **3** (SET/-) za zmanjšanje hitrosti.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Če omejevalnik hitrosti ne deluje (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Prekoračitev omejene hitrosti

Omejeno hitrost je možno je kadar koli prekoračiti. V ta namen **močno in do konca** pritisnite pedal za plin preko trde točke.

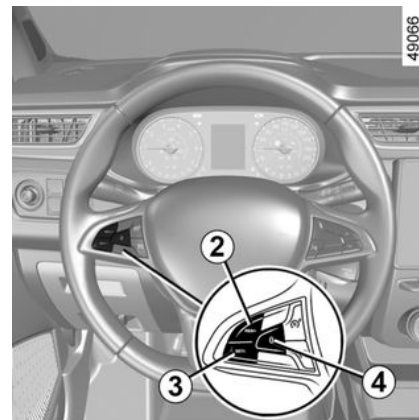
Med prekoračitvijo nastavljene hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Nato odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vklopi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem morda ne bo mogel ohraniti omejene hitrosti: na to vas opozarjata utripanje omejene hitrosti na instrumentni plošči in, odvisno od vozila, zvočni signal v rednih presledkih.

Funkcija v stanju pripravljenosti



Omejevalnik hitrosti se preklopi v stanje pripravljenosti s pritiskom na stikalo **4** (0). V tem primeru omejena hitrost ostane shranjena, na instrumentni plošči pa se glede na vozilo prikaže sporočilo "Shranjeno XXX km/h" skupaj s shranjeno hitrostjo.

OMEJEVALNIK HITROSTI

Priklic izbrane omejene hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete s pritiskom na stikalo **2** (RES/+).

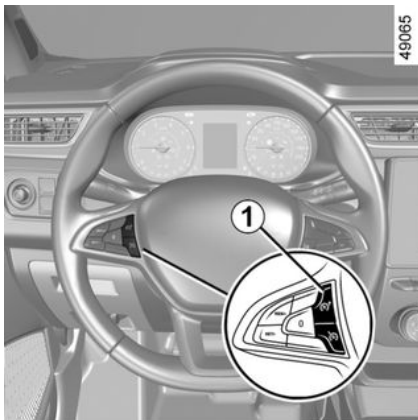
3

i Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vklopite s pritiskom stikala **3** (SET/-), vendar sistem ne upošteva shranjene hitrosti, temveč trenutno hitrost vozila.

tem primeru omejena hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka

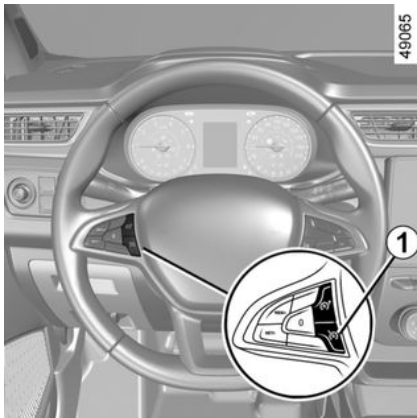
 na instrumentni plošči.

Izklop funkcije



Funkcijo omejevalnika hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo **1**: v

REGULATOR HITROSTI



Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohraniti izbrano konstantno hitrost ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

Kot regulirano hitrost je mogoče nastaviti katero koli hitrost, višjo od 30 km/h.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

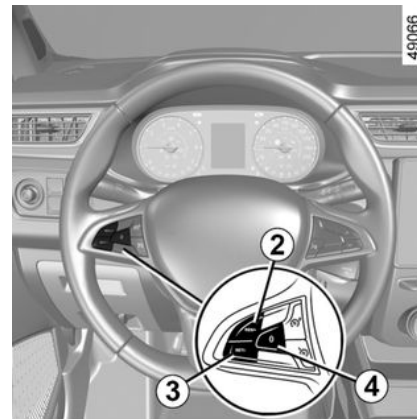
V nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove odgovornosti glede upoštevanja omejitev hitrosti ali njegove pozornosti.

Voznik mora vedno imeti nadzor nad vozilom.

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.

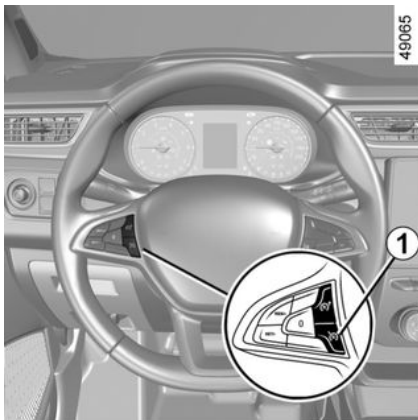
Nadzorni gumbi in stikala




1. Glavno stikalo za vklop/izklop.
2. Opomnik shranjene potovalne hitrosti in povečanje hitrosti na potovalno hitrost (RES/+).
3. Vklop, shranjevanje in zniževanje potovalne hitrosti (SET/-).
4. Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (0).

REGULATOR HITROSTI

Vklop



Pritisnite stikalo **1** na strani, ki prikazuje .

Opozorilna **6** lučka zasveti zeleno in, glede na vozilo, se na armaturni plošči prikaže še sporočilo "Regulator hitrosti je vklopljen" ali "Regulator hitrosti --- km/h" s pomišljaji, ki označujejo, da funkcija regulatorja hitrosti deluje in čaka, da si zapomni hitrost potovanja.

Vključitev funkcije regulatorja hitrosti

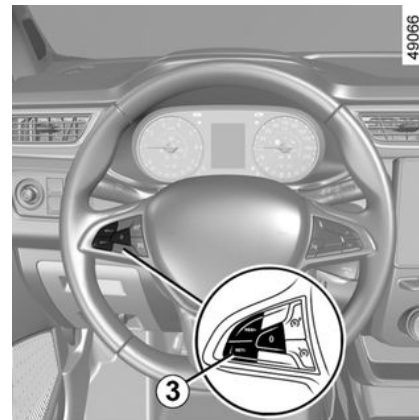


Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad približno 30 km/h) pritisnite stikalo **3** (SET/-): funkcija se vklopi in trenutna hitrost je shranjena.

Regulirana hitrost nadomesti pomišljaje, funkcijo regulatorja hitrosti pa glede na vozilo potrjuje prikaz sporočila "Regulator hitrosti je vklopljen" ali "Regulator hitrosti XXX km/h" in zelena opozorilna lučka **5**

, poleg opozorilne lučke **6** .

Vožnja



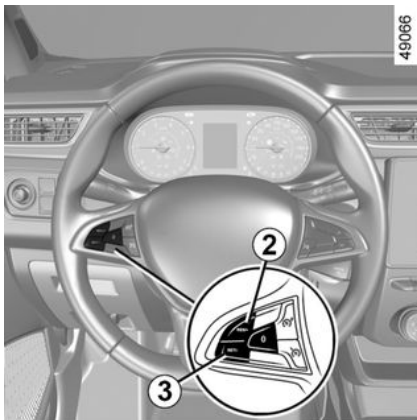
Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala plina.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedal, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR HITROSTI

Spreminjanje regulirane hitrosti



Nastavljeno regulirano hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski:

- stikalo **2** (RES/+) za zvišanje hitrosti,
- stikalo **3** (SET/-) za zmanjšanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

Nastavljeno hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal plina.

Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje nastavljene hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

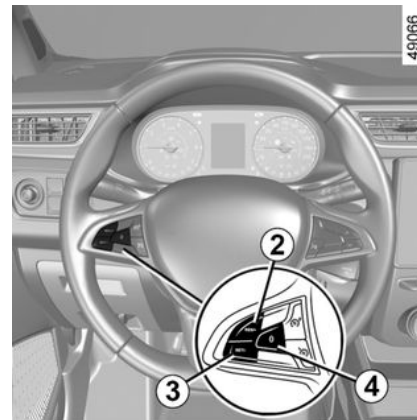
Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol, sistem morda ne bo mogel ohranjati potovalne hitrosti; na to vas opozori utripajoč prikaz potovalne hitrosti na instrumentni plošči.



Če regulator hitrosti ni več na voljo (po več poskusih vklopa), se obrnite na predstavnika servisne mreže.

Funkcija v stanju pripravljenosti



Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če uporabite:

- stikalo **4** (0);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke.

V vseh treh primerih ostane potovalna hitrost shranjena in glede na vozilo se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Shranjeno XXX km/h".

Prehod funkcije v stanje pripravljenosti

potrdi ugasnjena lučka .

Ponoven vklop regulacije hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključite nazaj, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih

REGULATOR HITROSTI

razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...). Pritisnite stikalo **2** (RES/+), če je hitrost vozila večja kot 30 km/h.

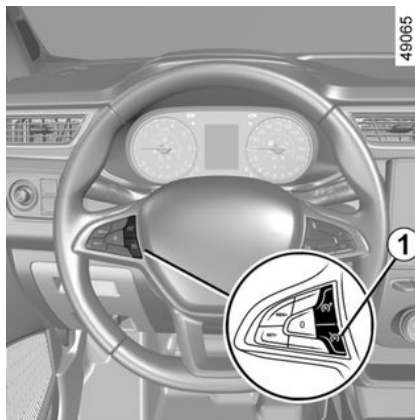
Ob priklicu shranjene hitrosti je vključitev regulatorja hitrosti potrjena s

prižigom kontrolne lučke .


Pomembno: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.


Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **3** (SET/-), vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

Izklop funkcije



Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s

pritiskom na stikalo **1** : v tem primeru regulirana hitrost ni več shranjena. Izključitev funkcije potrjujeta ugasnjeni zeleni kontrolni

lučki  in  na instrumentni plošči.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Pomoč pri parkiranju

Način delovanja

Ultrazvočna tipala, označena s puščicami **1**, so nameščena v odbijačih za merjenje razdalje med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki postajajo čedalje pogostejši, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v neprekinjen zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 20 ali 30 centimetrov.

Sistem zaznava ovire pred vozilom, za njim in ob straneh.

Sistem za pomoč pri parkiranju deluje le, ko vozilo vozi s hitrostjo, nižjo od približno 10 km/h.

Sistem za pomoč pri parkiranju ne upošteva sistemov za vleko in dodatni tovor ipd.



49078

Lokacija ultrazvočnih tipal

Pazite, da ultrazvočna tipala, ki jih kažejo puščice **1**, niso prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, slabo nameščeno registrsko številko itd.), spremenjena zaradi trka ali drugih razlogov (vključno z barvanjem), ali da jih ne ovira kakršna koli dodatna oprema, nameščena na zadnji in/ali odvisno od vozila, sprednji ali bočne dele vozila.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Ta funkcija torej v nobenem primeru ne more nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzvratni vožnji. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih prečnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

3

POMOČI PRI PARKIRANJU

57152

②



Opomba: zvočne signale dopolnjuje slikovni prikaz 2, ki omogoča pregled okolice vozila.

Delovanje

Zaznana je večina predmetov, ki so v bližini zadnjega dela in, odvisno od vozila, sprednjega dela.

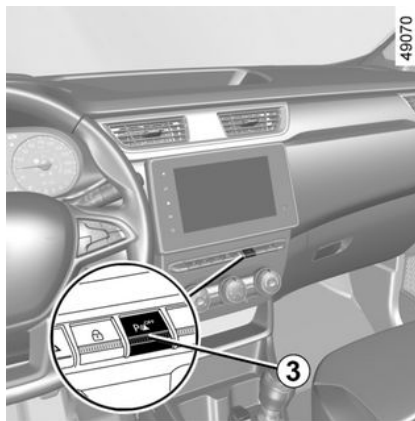
Glede na vozilo bodo območja prikazana na zaslonu 2.

Opomba: pri spremembi smeri vozila med manevriranjem se lahko zgodi, da sistem pozno opozori na nevarnost trčenja ob oviro.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

Izključitev sistema



Ročni izklop sistema za pomoč pri parkiranju

Za izključitev sistema pritisnite stikalo 3.

Zasveti opozorilna lučka stikala 3, kar pomeni, da je sistem izklopljen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Funkcijo je treba izklopiti v naslednjih primerih:

- če je pred ultrazvočnimi tipali prisotna oprema za vleko, nosilna oprema ali oprema za prikolico;
- če so ultrazvočna tipala poškodovana.

Samodejni izklop sistema za pomoč pri parkiranju


Sistem se izklopi:

- če je hitrost vozila višja od približno 10 km/h;
- če vozilo stoji več kot približno pet sekund (odvisno od vozila) in je zaznana ovira (na primer pri prometnih zastojih itd.);
- ko ste v prostem teku;
- ko je zaznana motnja delovanja.

Motnje delovanja

Ko sistem pri nekaterih izvedbah vozil zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo "Kontrola sistema za pomoč pri parkiranju", ki ga spremlja kontrolna

POMOČI PRI PARKIRANJU

lučka , za približno 5 sekund pa se oglasi zvočni signal. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Če med manevriranjem udarite v podvozje vozila (na primer trk ob steber, višji robnik pločnika ali drugo infrastrukturo na cesti), se vozilo lahko poškoduje (npr. deformacija ene od prem). Če se želite izogniti nesreči, naj vozilo pregleda pooblaščen predstavnik znamke vašega vozila.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Nasvet



Posegi/popravila sistema

– V primeru trka se lahko spremeni poravnava senzorjev in posledično vpliva na njihovo delovanje. Izklopite funkcijo in se obrnite na predstavnika pooblaščen servisne mreže.

– Vse posege v območju tipal (popravila, zamenjave itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, na primer:

- slabe vremenske razmere (dež, sneg, toča, poledica itd.);
- v primeru izpostavljenosti močnim elektromagnetnim valovom (pod visokonapetostnimi vodi itd.);
- nekatere vrste hrupa (motor, tovornjak, pnevmatski vrtalnik itd.);
- namestitvev nezdržljive vlečne kljuge ali kavljaja;
- ...

Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom pooblaščen servisne mreže vozila.



Omejitve delovanja sistema

– Območje okrog tipal mora biti čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.

- Sistem morda ne bo zaznal manjših predmetov, ki se premikajo v bližini vozila (motorji, kolesa, pešci itd.).
- Sistem morda ne bo zaznal predmetov, ki so preblizu vozila.
- Sistem vas morda ne bo opozoril, kadar druga vozila ali predmeti potujejo z bistveno drugačno hitrostjo.
- Kadar se med manevrom spremeni smer vožnje, je sistem lahko počasen pri sporočanju ovir.
- Ko vozilo vleče priklopnik, mora biti sistem za pomoč pri parkiranju zadaj izključen.

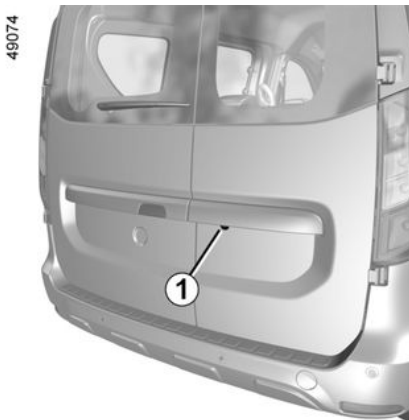
Izklop funkcije

Funkcijo morate onemogočiti, če je območje tipala poškodovano.

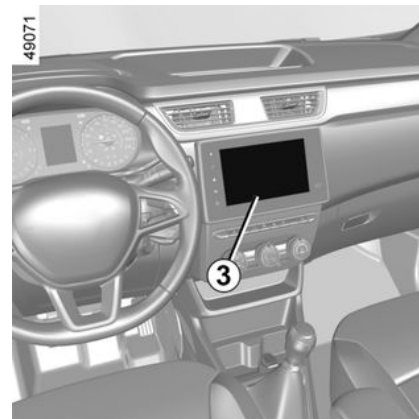
POMOČI PRI PARKIRANJU

Kamera za vzvratno vožnjo

Delovanje



Ko prestavite v vzvratno prestavo, kamera **1** na zadnjih krilnih vratih posreduje prikaz okolice za vozilom na vzvratnem ogledalu **2** ali pri nekaterih vozilih na zaslону multimedjskega sistema **3**, spremljata pa jo eden ali dva indikatorja oddaljenosti **4** in **5** (mobilni in fiksni).

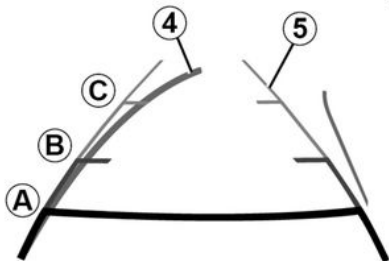


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove budnosti in odgovornosti. Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

Opomba: odvisno od vozila lahko nastavljate določene parametre na zaslону multimedjskega sistema **3**. Glejte navodilo vgrajene opreme.

POMOČI PRI PARKIRANJU

39009



Indikator oddaljenosti 4 (odvisno od vozila)

Na zaslonu multimedijskega sistema je prikaz modre barve **3**. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikatorji 5

Fiksni indikator oddaljenosti vključuje barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

Posebnost

Kamera za vzvratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom ali zarošena itd.).

Motnje delovanja

Ko je vklopljena vzvratna prestava in sistem zazna napako pri delovanju, se na multimedijem zaslonu začasno prikaže črn zaslon **3**.

To lahko povzroči okvara, ki vpliva na kamero ali zaslon (jasnost, fiksna slika, zapoznena komunikacija itd.).

Če se začasen prikaz črnega zaslona nadaljuje, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem.

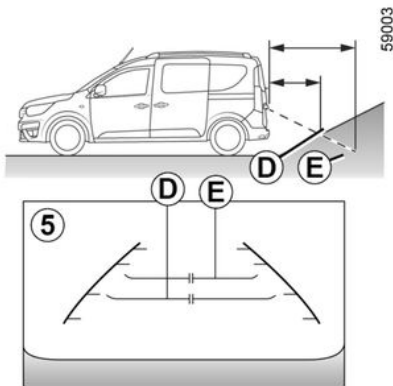


Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh. Te informacije ne smete upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na predmetu, postavljenem na tleh. Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani. V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu itd.) je lahko vidljivost kamere motena. Če so zadnja vrata odprta ali slabo zaprta, se prikaže sporočilo "Prtljažni prostor je odprt" in, odvisno od vozila, zaslon kamere izgine.

POMOČI PRI PARKIRANJU

Razlika med ocenjeno in dejansko razdaljo

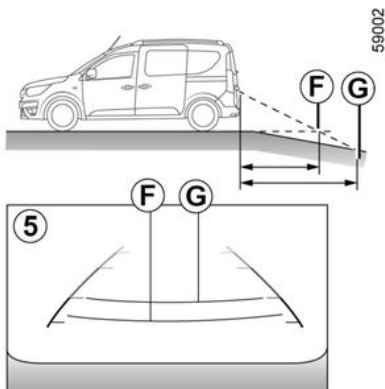


Vzratna vožnja proti strmemu klancu

Fiksni indikatorji **5** prikazujejo krajše razdalje, kot so v resnici.

Predmeti, prikazani na zaslonu, so na klancu v resnici bolj oddaljeni.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **D**, je dejanska razdalja do predmeta **E**.

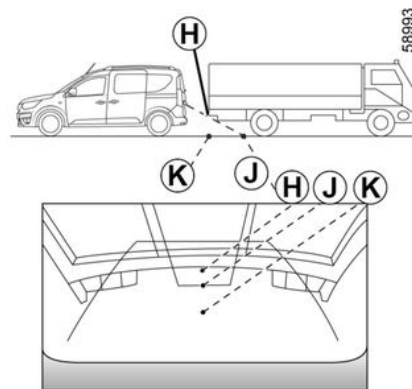


Vzratna vožnja proti strmemu pobočju navzdol

Fiksni indikatorji **5** prikazujejo daljše razdalje, kot so v resnici.

Zato so predmeti, prikazani na zaslonu, na pobočju dejansko bližje.

Če zaslon na primer prikaže predmet na **G**, je dejanska razdalja do predmeta **F**.



Vzratna vožnja proti štrlečemu predmetu

Položaj **H** je na zaslonu videti bolj oddaljen od položaja **J**. Kljub temu je položaj **H** enako oddaljen kot položaj **K**.

Pri smeri vožnje, ki jo nakazujejo nepremične in premične linije, ni upoštevana višina predmeta. Zato obstaja nevarnost trka vozila s predmetom pri vzratni vožnji proti položaju **K**.

KLIC V SILI

Če je vozilo opremljeno s funkcijo za klic v sili, lahko to funkcijo uporabite za samodejno ali ročno klicanje reševalne službe (brezplačno) v primeru nesreče ali slabosti, pri čemer se skrajša čas, ki ga reševalna služba potrebuje, da prispe na kraj nesreče.

Opomba: funkcija klica v sili deluje:

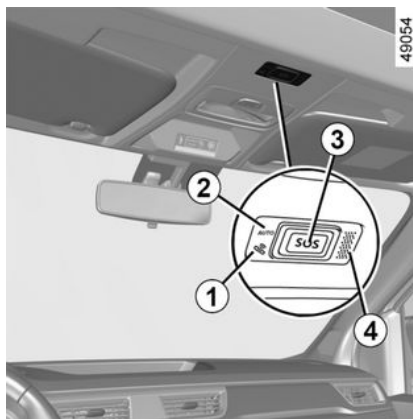
- v državah, ki jih pokrivajo povezane telematske službe in infrastruktura, združljiva s sistemom;
- odvisno od pokritosti omrežja v geografski regiji, kjer se vozilo vozi.

Če funkcijo za klic v sili uporabite za sporočanje nesreče, ki ste ji bili priča, morate vozilo zaustaviti čim bližje, na primernem mestu glede na razmere v prometu, da lahko reševalne službe določijo mesto vašega vozila in tako tudi mesto sporočene nesreče.

V vseh primerih upoštevajte lokalne zakonske predpise.



Klic v sili uporabljajte le v primeru nesreče, v kateri ste udeleženi ali ste ji bili priča, ali v primeru slabosti.



1. Opozorilna lučka delovanja sistema:

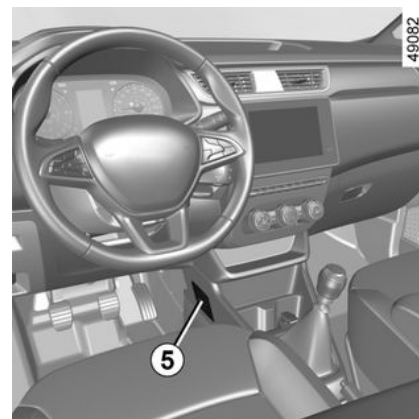
- zelena: deluje (omrežje na voljo);
- izklopljena: ne deluje (omrežje ni na voljo);
- rdeča: deluje napaka;
- utripajoča zelena: klic v teku.

2. Opozorilna lučka samodejnega načina;

3. Gumb SOS ;

4. Mikrofon

5. Zvočnik.



Klic vedno poteka na naslednji način:

- vzpostavi se klic z reševalno službo;
- pošljejo se podatki, povezani z dogodkom (tablica proizvajalca, čas klica, zadnje lokacije, smer vozila itd.);
- vzpostavi se glasovna komunikacija z reševalno službo;
- po potrebi je poklicana služba za nujno pomoč.

Obstajata dva načina klica v sili:

- samodejni način;
- Ročni način.

Samodejni način

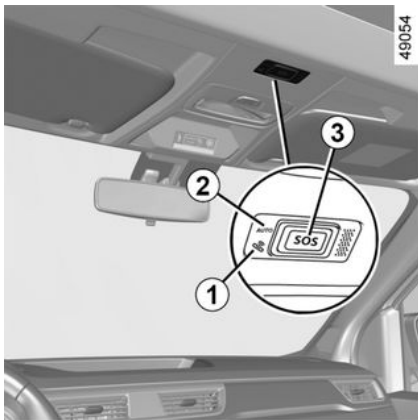
Če se vklopi opozorilna lučka samodejnega načina **2** zelene barve, to potrjuje, da je vklopljen samodejni sistem.

KLIC V SILI

Klic v sili se v primeru nesreče sproži samodejno, če je bila aktivirana varovalna oprema (zategovalniki varnostnih pasov airbagitd.).



V primeru nesreče ostanite v bližini vozila, če mesto in prometne razmere to dopuščajo, da se lahko po potrebi hitro odzovete klicu iz klicnega centra.



Ročni način

Klic v sili lahko sprožite tako, da:

- pritisnete gumb **3** in ga pridržite vsaj tri sekunde;

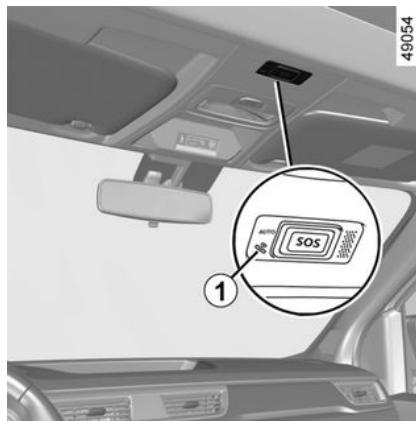
ali

- v desetih sekundah petkrat pritisnete gumb **3**.

Če ste gumb pritisnili pomotoma, lahko klic prekličete tako, da pritisnete gumb **3** in ga pridržite približno dve sekundi, preden je klic usmerjen na klicni center.

Ko je klic vzpostavljen, lahko klic konča le klicni center.

Motnje delovanja



V nekaterih primerih klic v sili morda ne bo deloval (npr. ko je akumulator skoraj prazen itd.).

Če sistem zazna motnjo delovanja, se za več kot 30 minut vklopi opozorilna lučka **1** v rdeči barvi. Čimprej se

posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mreže.



Sistem deluje s temu namenjeno baterijo.

Življenjska doba

akumulatorja je približno 1 leta (o tem vas obvešča opozorilna lučka **1**, ki sveti rdeče).

Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mreže.



Za zagotavljanje vaše varnosti in pravilnega delovanja sistema mora kakršen koli poseg na akumulatorju (odstranitev, odklop itd.) izvesti usposobljen strokovnjak.

Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Tip akumulatorja je specifičen.

Obvezno ga je potrebno zamenjati z enakim tipom.

Pokličite predstavnika pooblaščne servisne mreže.

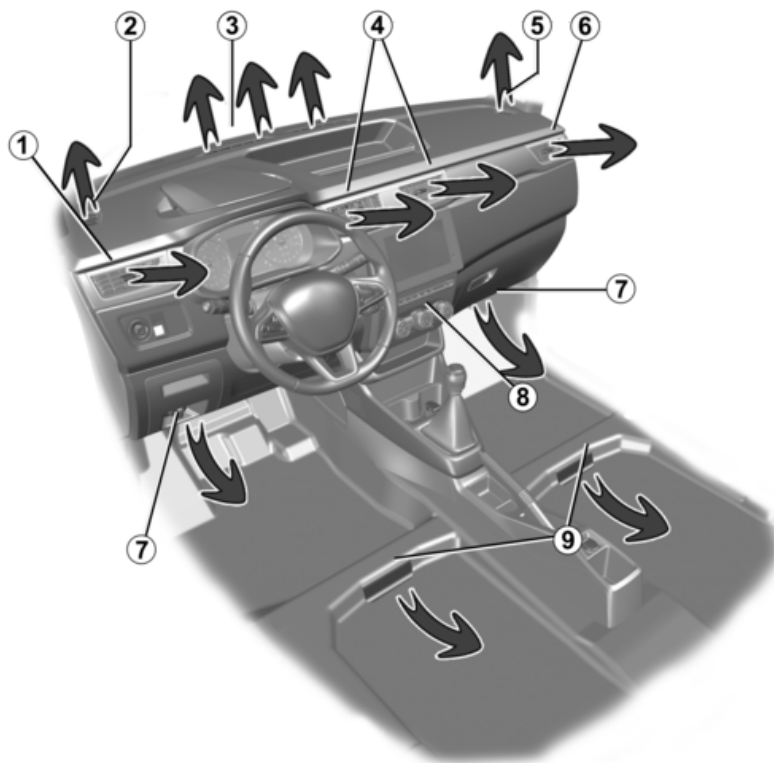


Brez funkcije za klic v sili sistema ni mogoče izslediti in ne bo pod stalnim nadzorom. Podatki se samodejno in neprestano brišejo, sistem pa shrani samo zadnje tri položaje vozila.

V skladu z zakonodajo posameznih držav se podatki pošiljajo le v primeru klica v sili. Podatki, poslani klicnemu centru, se obravnavajo v skladu z veljavno zakonodajo za zaščito osebnih podatkov v vaši državi. Sistem shrani zgodovino dejavnosti za samo 13 ur. Lastnik vozila ima pravico dostopati do svojih podatkov. Zahteva lahko, da se podatki popravijo, izbrišejo ali zaklenejo.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Zračniki: izhodi zraka



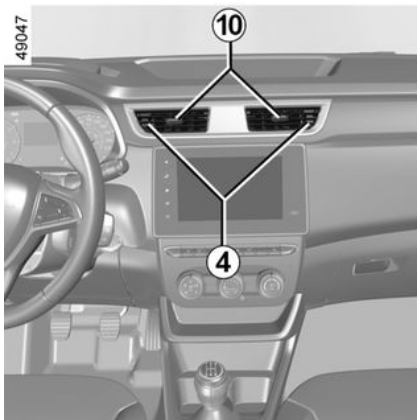
49137

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

- 1** Levi stranski zračnik
- 2** Reža za usmerjanje zraka na levo bočno steklo
- 3** Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo
- 4** Osrednji zračniki
- 5** Reža za usmerjanje zraka na desno bočno steklo
- 6** Desni stranski zračnik
- 7** Reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov
- 8** Upravljalna plošča
- 9** Reže za usmerjanje toplega zraka k nogam potnikov zadaj (glede na vozilo)

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Osrednji zračnik 4 in stranska zračnika 1 in 6



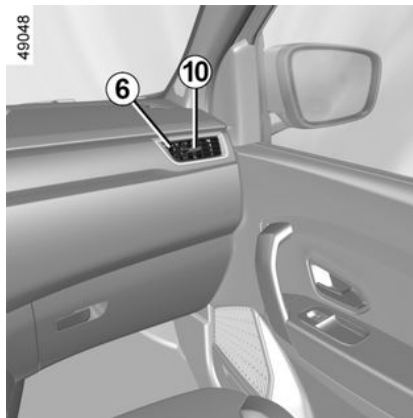
Pretok zraka

Zapiranje: pomaknite drsnik **10** proti zunanji strani vozila čez točko upora.

Odpiranje: pomaknite drsnik **10** proti notranji strani vozila.

Usmerjanje

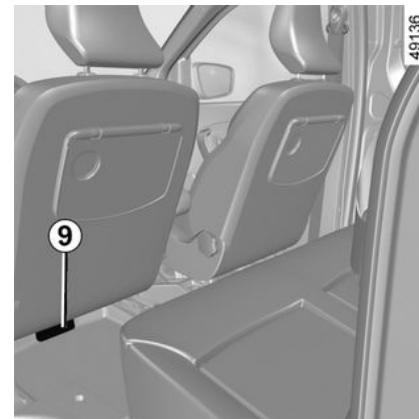
Drsnik **10** premaknite v zeleni položaj.



Na zračnike ne pritrujate nobenih predmetov (npr. nosilca za telefon).

Obstaja nevarnost poškodb.

Zadnji sedeži



(odvisno od vozila)

Reže za usmerjanje toplega zraka proti nogam potnikov **9**.



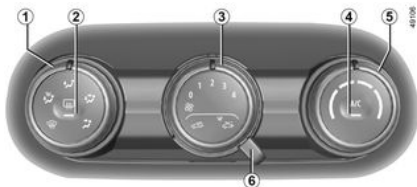
V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Gretje, prezračevanje, klimatska naprava

Nadzorni gumbi in stikala



Prisotnost gumbov je odvisna od opreme vozila.

1. Porazdelitev zraka v potniškem prostoru.
2. Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in/ali vzratnih ogledal (odvisno od vozila).
3. Nastavitev hitrosti ventilatorja.
5. Uravnavanje temperature zraka
6. Vključitev načina izolacije potniškega prostora/reciklaže zraka (odvisno od vozila).

Vključitev ali izključitev klimatske naprave

Gumb **4** se lahko uporablja za vklop (opozorilna lučka sveti) ali izklop (opozorilna lučka je izklopljena) klimatske naprave.

Sistema ni mogoče vklopiti, če je gumb **3** v položaju 0.

Informacije in nasveti za uporabo: glejte razdelek "Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo".

Uravnavanje temperature zraka

Zasukajte stikalo **5** na zeleno temperaturo. Bolj kot je oznaka v rdečem območju, višja je temperatura.

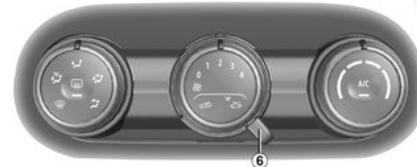
Nastavitev hitrosti ventilatorja

Gumb **3** lahko pomaknete od 0 do 4. Bolj kot je gumb obrnjen v desno, večja je količina dovajanega zraka. Če želite popolnoma zapreti dotok zraka in izklopiti napravo, prestavite gumb **3** v položaj 0.


Sistem je izključen: v potniški prostor ne prihaja nič zraka (pri mirujočem vozilu), med vožnjo pa lahko kljub temu občutite rahel pretok zraka.

i Če je ta gumb dlje časa v položaju 0, se lahko zarosijo bočna stekla in vetrobransko steklo, v potniškem prostoru pa lahko nastane neprijeten vonj.

Vključitev načina za izolacijo potniškega prostora/reciklažo zraka



(odvisno od vozila)

Nastavite **6** v položaj .

V teh pogojih zrak v potniškem prostoru kroži brez dovajanja zunanjega zraka.

Reciklaža zraka omogoča:

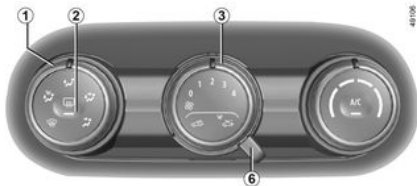
- izolacijo notranjosti vozila pred zunanjim zrakom (npr. pri vožnji v območjih z večjim onesnaževanjem itd.);
- hitrejšo doseganje želene temperature v potniškem prostoru.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA



Diše časa vključena reciklaža zraka lahko povzroči zarositev bočnih stekel in vetrobranskega stekla ter nekoliko neprijeten vonj v notranjosti vozila. Zato priporočamo, da znova vklopíte običajni način prezračevanja (zunanji zrak) takoj, ko kroženje zraka ni več potrebno, s pomikom gumba **6** v desno.

Hitro sušenje stekel



Pomaknite gumbе **1**, **3** in **6** v položaje:

– sušenje (razmegljevanje) stekla



- hitrost prezračevanja 3 ali 4 ;
- zunanji zrak.

Z uporabo klimatiziranega zraka se hitreje posušijo zarošena stekla.

Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in/ali zunanjega vzratnega ogledala.

Pri delujočem motorju pritisnite tipko **2**. Prižge se ustrezna kontrolna lučka.

Odvisno od vozila, funkcija omogoča hitro sušenje zadnjega stekla in/ali električnih ogrevanih zunanjih ogledal (za vozila, ki so s tem opremljena).

To funkcijo izklopite tako, da znova pritisnete gumb **2**. Kontrolna lučka ugasne.

Razmegljevanje stekla se izključi samodejno.

Porazdelitev zraka v potniškem prostoru



Za izbiro ustrezne porazdelitve zraka obračajte stikalo **1**.



Pretok zraka je v glavnem usmerjen do zračnikov na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen predvsem k nogam potnikov in do zračnikov v armaturni plošči.

Če hočete, da bo zrak usmerjen samo k nogam, zaprite zračnike na armaturni plošči.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen do rež za dovajanje zraka na vetrobransko steklo in na prednja bočna stekla.



Delovanje klimatske naprave povzroči večjo porabo goriva (zato izključite klimatsko napravo, kadar je ne potrebujete).

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarosijo.

V primeru pojava kondenza uporabite hitro gretje stekla, da ga odstranite.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na soncu, za nekaj minut odprite vrata, da pred zagonom motorja izpustite vroč zrak iz vozila.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.



Sistem klimatske naprave uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženi ga vsaj enkrat mesečno za približno 5 minut.

Motnje delovanja

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež:

– **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.**

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

– **Ni hladnega zraka.**

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna

varovalka. V nasprotnem primeru izklopite sistem.

Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, da pod vozilom opazite vodo. To je posledica kondenzacije.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.

Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.



Ne odpirajte hladilnega krogotoka. Tekočina lahko poškoduje oči in kožo.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 129.

PREZRAČEVALNE ODPRTINE, GRETJE IN KLIMATIZACIJA

Hladilna tekočina

A



59952

 Glejte navodila za uporabo vozila,

 Vzdrževanje

x,xxx kg

Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxx

Ekvivalent CO₂: x,xxx t

1 Količina hladilne tekočine v vozilu.

(2) Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO₂).

(2) Količina in teža ekvivalenta CO₂.

Krogotok hladilne tekočine (v katerem so nekateri sestavni deli hermetično zaprti) lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila, naslednje informacije so na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.



Tip hladilne tekočine



(XXX) Tip olja v krogotoku klimatske naprave



Vnetljiv izdelek

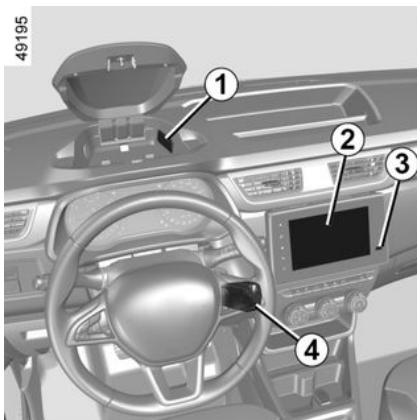
Dodatne informacije

Odvisno od oznake in glede na vrsto hladilnega sredstva:

Hladilna tekočina R-1234yf

- **(1)** 0,450 kg
- **(2)** 4
- **(3)** 0,002 t

MULTIMEDIJSKA OPREMA

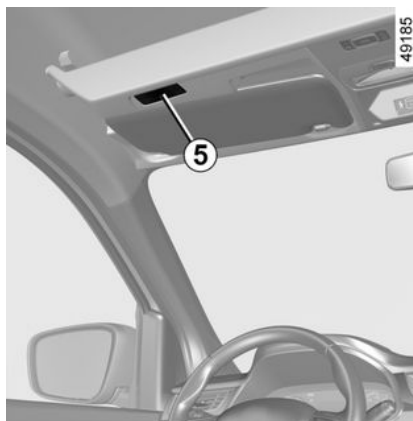


Namestitev in delovanje opreme se lahko razlikuje, odvisno od vozila.

1. Vtičnice USB ;
2. Zaslou multimedijkega sistema;
3. Vtičnica za multimedijko opremo;
4. Stikala pod volanom;
5. Mikrofon.

Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje

Pri vozilih s to opremo uporabljajte stikala za prostoročno telefoniranje na stikalu na volanu 4.



Za dodatne informacije
glejte navodila
multimedijkega sistema.



Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.

Vtičnice USB 1

Vhode USB lahko uporabljate tudi za polnjenje dodatne opreme z največjo močjo 12 vatov (5 V) na priključek.

Vtičnica za multimedijko opremo 3

Vtičnico USB lahko uporabite za dostop do medijskih vsebin v dodatni opremi.

Na zaslonu multimedijkega sistema in s stikali pod volanom lahko izbirate različne vire.



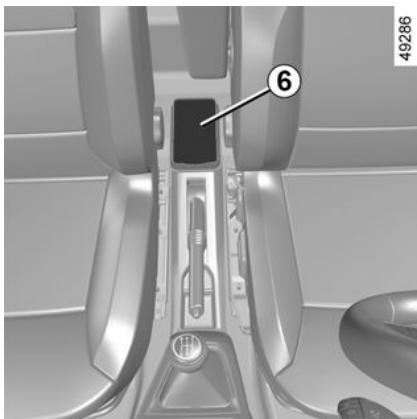
Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 12 vatov.

Obstaja nevarnost

požara.

MULTIMEDIJSKA OPREMA

Brezžični polnilnik - Indukcijsko polnjenje



Za polnjenje telefona brez kabla uporabite območje indukcijskega polnjenja **6**.

Opomba:

- za več informacij o seznamu združljivih telefonov se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže ali proizvajalca telefona;
- Za optimalno polnjenje je priporočeno, da s telefona odstranite zaščitno ohišje.

Postopek polnjenja

Telefon položite v sredino območja indukcijskega polnjenja **6**.

Polnjenje telefona je prekinjeno v naslednjih primerih:

- v območju indukcijskega polnjenja je zaznan predmet **6**;
- območje indukcijskega polnjenja **6** se pregreva. Ko temperatura pade, se bo telefon znova začel polniti.

Napredek polnjenja

Indikator nivoja napoljenosti prikazuje stanje polnjenja telefona:

- zelena: polnjenje je končano;
- oranžna: polnjenje je v teku;
- utripajoča oranžna: polnjenje je prekinjeno.

i Pri delujočem motorju preverite, ali opozorilna lučka zasveti oranžno, ko je telefon nameščen v območje indukcijskega polnjenja **6**.

i Med polnjenjem telefona v območju indukcijskega polnjenja **6** ne puščajte nobenih predmetov (pogona USB ali kartice SD, kreditne kartice, nakita, ključev, kovancev itd.). Preden postavite telefon v območje indukcijskega polnjenja **6**, iz ovitka telefona odstranite vse magnetne ali kreditne kartice.

i Predmeti se v območju indukcijskega polnjenja **6** lahko močno segrejejo. Priporočljivo je, da takšne predmete odložite na druga mesta, ki so namenjena shranjevanju (odlagalni predal, odlagalno mesto v senčniku itd.).

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Električni pomik stekel

Pomik stekla z odpiranjem do polovice



Voznikova odgovornost

Nikoli ne puščajte ključa v vozilu, niti za krajši

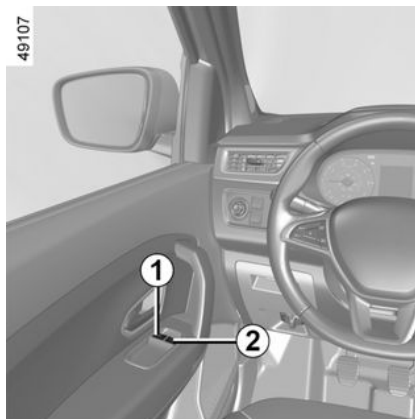
čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ali žival, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor ali aktivirali opremo (kot je električni pomik stekel ali gumb za zaklepanje vrat).

Če se kateri koli del telesa ujame, oziroma priščipne, takoj obrnite smer okna s pritiskom na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

Električni pomik stekel



Za spust ali dvig stekla do želene višine pritisnite ali dvignite stikalo za določeno steklo.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Na voznikovem sedežu uporabite stikalo:

1. za steklo na voznikovi strani;
2. za sovoznikovo stran.

S sovoznikovega sedeža premaknite stikalo 3.



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: lahko se pokvari mehanizem za pomik stekla.

Impulzni električni pomik stekel

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

vozila opremljena še z impulznim načinom pomika.

Z njim je opremljeno le voznikovo prednje steklo.

– **Na kratko in do konca pritisnite** ustrezno stikalo: steklo se do konca spusti.

– **Na kratko in do konca dvignite** ustrezno stikalo: steklo se do konca dvigne.

Če med spuščanjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.

Opomba: če steklo pri zapiranju naleti na odpor (npr. veja drevesa itd.), se ustavi in odpre za samo nekaj centimetrov.

Če delujete na stikalo med pomikom stekla, se slednje zaustavi.

Motnje delovanja

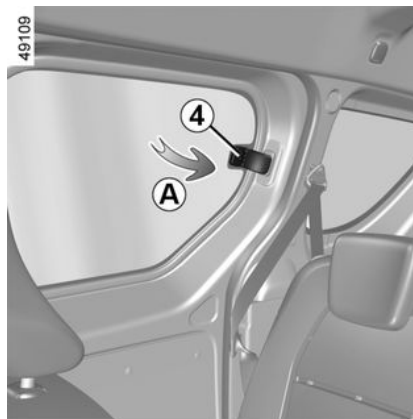
Sistem se v primeru napake pri zapiranju stekla vrne v običajen način: ustrezno stikalo povlecite navzgor tolikokrat, da se steklo popolnoma zapre (steklo se bo zapiralo postopoma), držite stikalo (še vedno na strani za zapiranje) eno sekundo, nato pa spustite in popolnoma dvignite steklo, da znova inicializirate sistem.

Po potrebi se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: lahko se pokvari mehanizem za pomik stekla.

Okno z odpiranjem do polovice

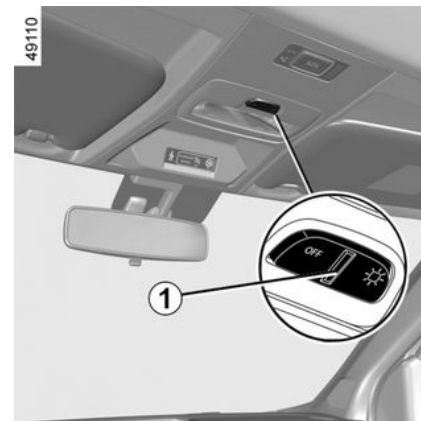


Za odpiranje stekla do polovice premaknite ročico **4** (premik **A**) in jo blokirajte s pritiskom v desno.

Pri zapiranju se prepričajte, da je steklo dobro zaprto.

Notranja osvetlitev

Stropna lučka

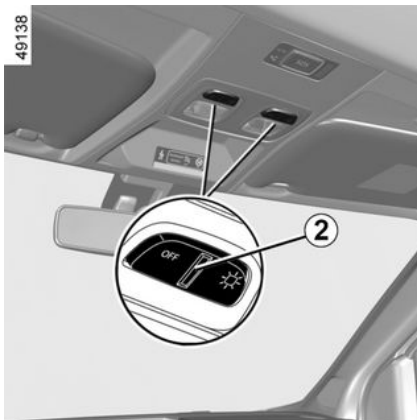


Pritisnite stikalo **1**, da omogočite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat ali, odvisno od izvedbe vozila, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Bralne lučke



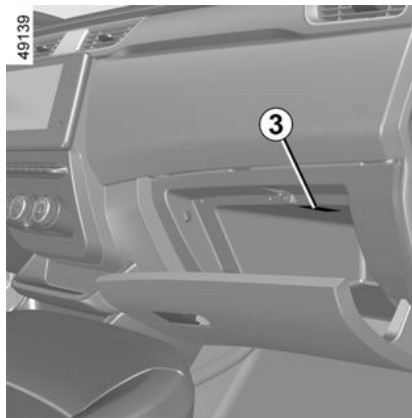
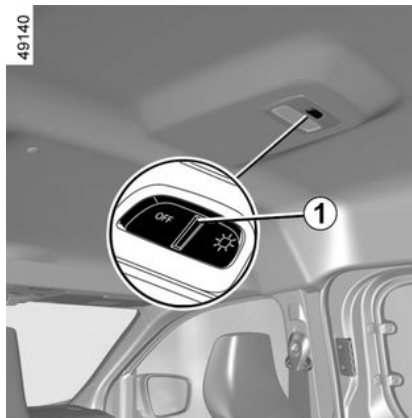
(odvisno od vozila)

Pritisnite stikalo **2**, da omogočite:

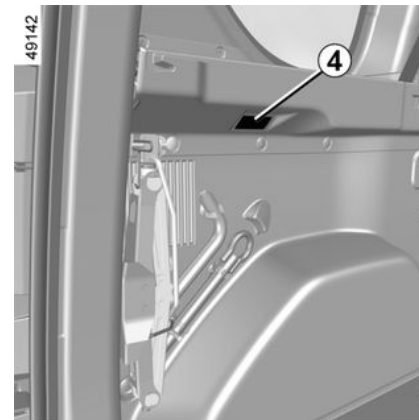
- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat ali, odvisno od izvedbe vozila, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

Lučka v predalu za rokavice **3**

Lučka **3** zasveti, ko odprete pokrov.



Lučka v prtljažniku **4**



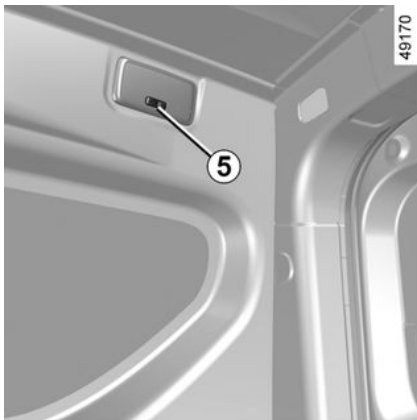
Lučka **4** se prižge ob odpiranju prtljažnika.

i Pri odklepanju in odpiranju vrat ali prtljažnega prostora se za nekaj časa aktivira stropna in notranja osvetlitev.

4

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Lučka na zadnjem delu



S stikalom **5** omogočite:

- vključitev osvetlitve;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od prednjih vrat ali, odvisno od izvedbe vozila, ob odpiranju katerih koli od štirih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- zaukazano izključitev osvetlitve.

Posebnosti

Pri nekaterih izvedenkah se pri daljinskem odklepanju vrat za nekaj časa prižge lučka za osvetlitev potniškega prostora. Ko odprete ena od prednjih ali zadnjih vrat, se lučka ponovno prižge.

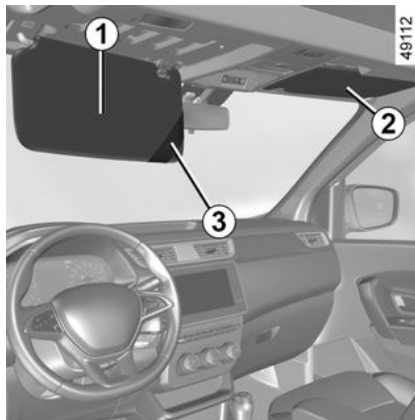
Ko vrata zaprete, stropna lučka in lučka v prtljažniku postopoma ugasneta.

Obstaja več primerov izključitve časovnega delovanja osvetlitve:

- po 15 minutah, kadar so odprta ena od vrat;
- po 15 sekundah ali, odvisno od vozila, po 5 minutah, kadar so zaprta vsa vrata;
- ob vključitvi kontakta.

Senčnik, ogledalo

Prednji senčniki



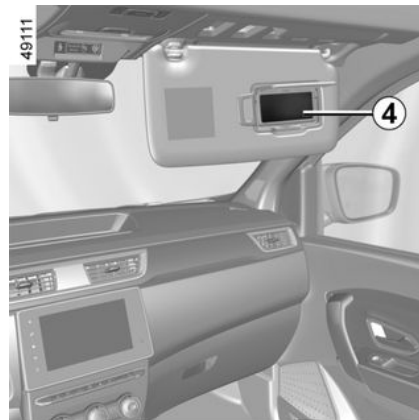
Preklopite senčnik **1** ali **2** na vetrobransko steklo ali pa ga odprite

in zasukajte tako, da prekrija bočno steklo.

Odlagalni prostor na senčniku 3

Vanj lahko zataknete cestninske listke in kartice ...

Ogledalo v senčniku 4



(na sovoznikovi strani)



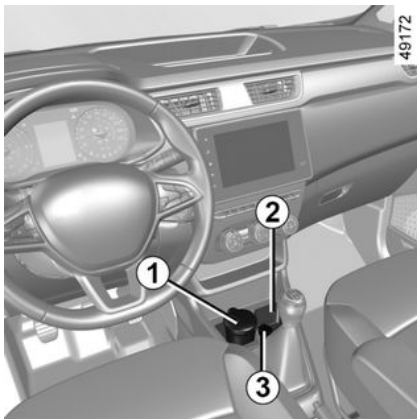
Pazite, da bo med vožnjo ogledalo pokrito s pokrovom.

Obstaja nevarnost poškodb.

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA


Vtičnica za dodatno opremo, pepelnik, vžigalnik za cigarete

Pepelnik 1

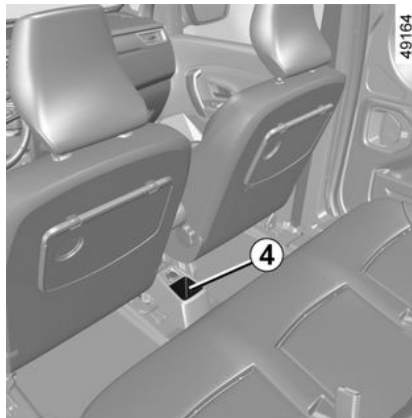


Lahko se shrani v ležišču **2** ali **4**.
Odprete ga tako, da privzdignete
pokrov.

Ko ga je potrebno očistiti, pepelnik
izvlecite iz njegovega ležišča.

 Če vaše vozilo ni
opremljeno z vžigalnikom
za cigarete in pepelnikom,
si ju lahko priskrbite pri
predstavniku za znamko vašega
vozila.

Vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo 3



Pri vklopljenem kontaktu potisnite
vžigalnik **3** do konca. Ko se grelna
spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne
in izskoči. Izvlecite ga.

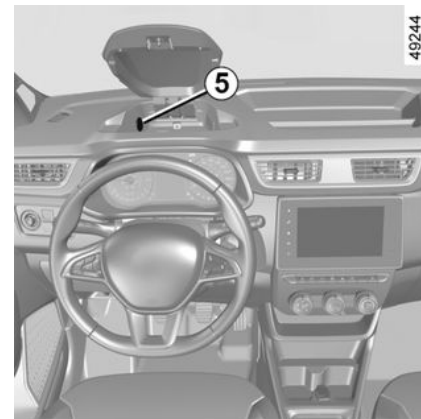
Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.



Moč dodatne opreme, ki
jo želite priključiti, ne
sme presegati 120 W
(12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic
za dodatno opremo, skupna
napetost priključene dodatne
opreme ne sme presegati 180 W.
Obstaja nevarnost požara.

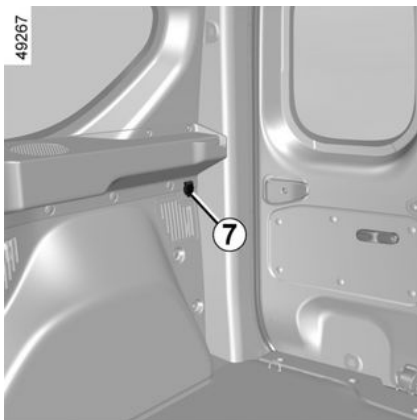
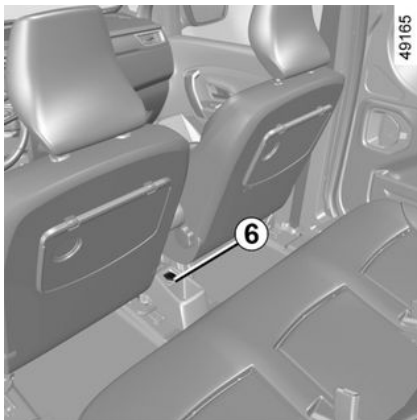
Vtičnice za dodatno opremo 5, 6 in 7



(odvisno od vozila)

OPREMA POTNIŠKEGA PROSTORA

Predvidene so za priključitev dodatne opreme, ki jo odobri naš Tehnični oddelek.

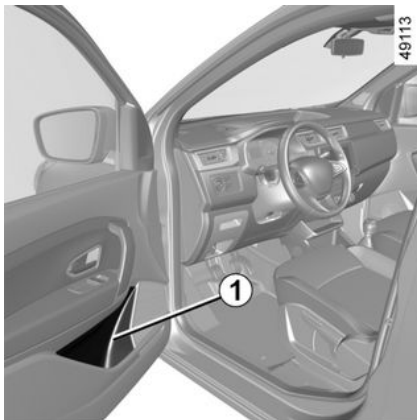


Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme presegati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.
Obstaja nevarnost požara.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Odlagalni predal v vratih 1



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo!

Odlagalno mesto A

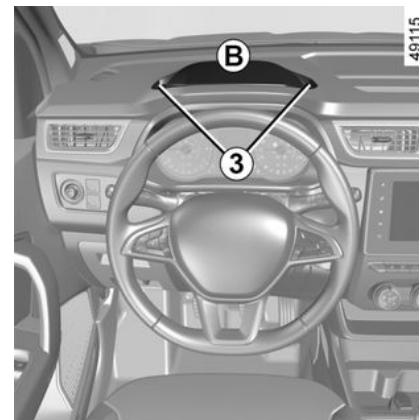


Odklenite ročico **2** in jo povlecite, da odprete odlagalno mesto **A**.



Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med ostrim zavijanjem, nenadnim zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.

Odlagalno mesto B na armaturni plošči na voznikovi strani

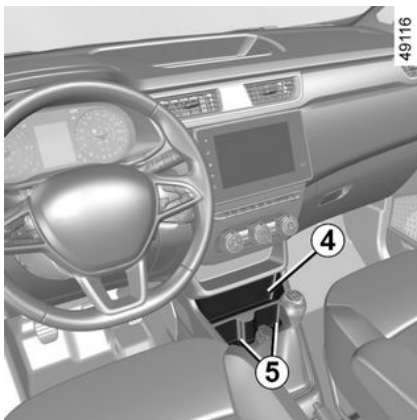


Z roko sežite skozi konca **3** in ju dvignite, da odprete prostor za shranjevanje **B**.

Priporočeno je, da odlagalno mesto odpirate le pri zaustavljenem vozilu.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Odlagalni predali 4



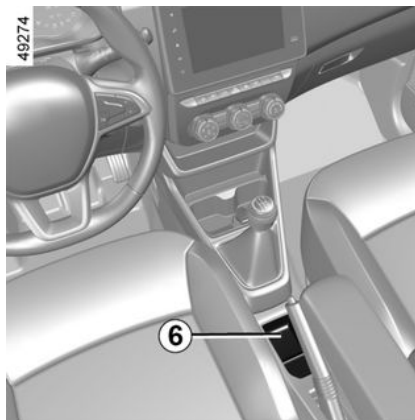
Držalo za pijačo 5



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

Predal v osrednji konzoli 6

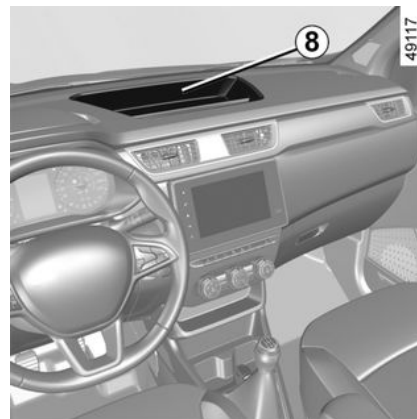


Odlagalni predali 7

Predal na armaturni plošči 8

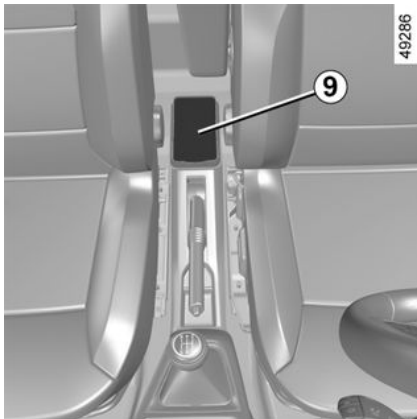


Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med ostrim zavijanjem, nenadnim zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.



ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Odlagalno mesto v osrednji konzoli/brezžični polnilnik/ indukcijsko polnjenje 9



Več informacij o območju indukcijskega polnjenja ➔ 185.



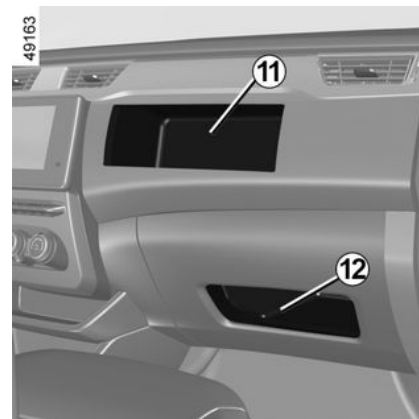
Prepričajte se, da v odprtih odlagalnih prostorih trdi, težki ali koničasti predmeti niso v takem položaju, da bi lahko med ostrim zavijanjem, nenadnim zaviranjem ali v primeru nesreče padli na potnike.

Predal za drobnarije



Pri vozilih, ki so z njim opremljene, povlecite ročico **10** in odprite predal.

Predal na sovoznikovi strani 11 in 12



ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Polica pod stropom potniške kabine spredaj 13

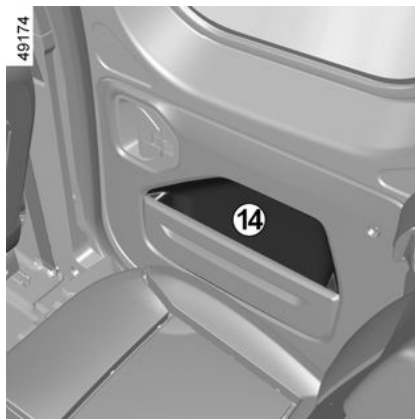


Ne uporabljajte je za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila in ne obešajte se nanjo.

Skupna obremenitev police pod stropom potniške kabine **13** ne sme presegati 4,6 kg, pri čemer mora biti teža porazdeljena enakomerno.

Ne odlagajte mokrih predmetov ali posod, ki vsebujejo tekočino, na polico pod stropom potniškega prostora spredaj.

Odlagalni predal na drsnih bočnih vratih 14



Predmeti v odlagalnem predalu na drsnih bočnih vratih ne smejo štrleti iz predala, da ne bi ovirali drsenja vrat.

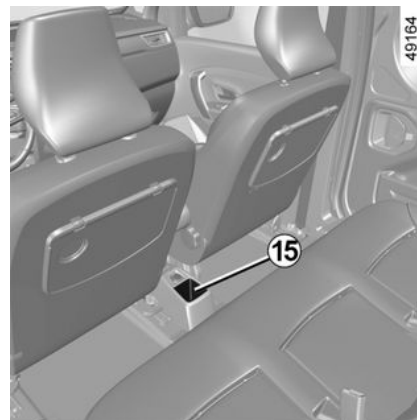


Pazite, da vanje ne odlagate težkih in/ali ostrih predmetov, ki bi lahko med vožnjo padli

ven.

Obstaja nevarnost poškodb.

Držalo za pijačo 15

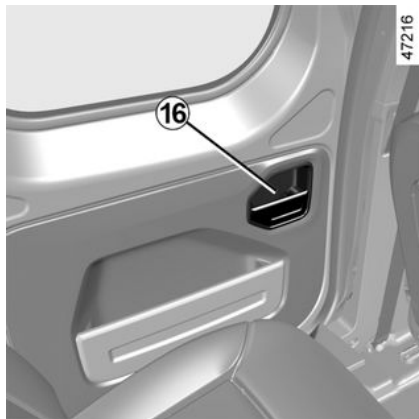


Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke v nosilcu.

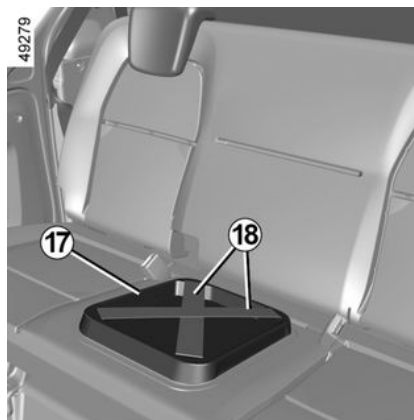
Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

ODLAGALNA MESTA POTNIŠKEGA PROSTORA, OPREMA

Odlagalni predal 16



Osrednje odlagalno mesto 17 na zadnji sedežni klopi



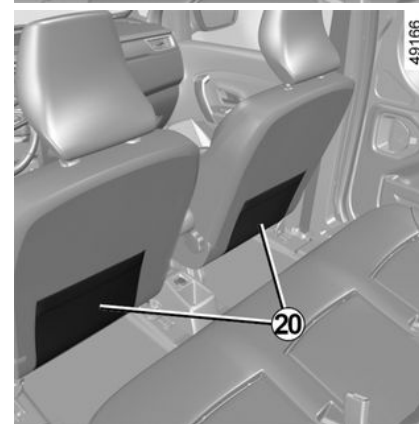
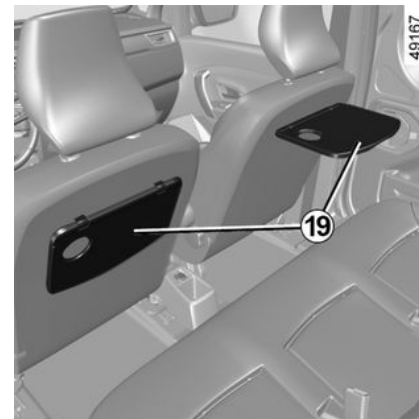
Pritrdilni jermeni 18

Uporabite jih lahko na primer za pritrjevanje multimedijskega tabličnega računalnika ipd.

Mizici na hrbtni strani naslonjal sedežev 19

Dvignite mizici v vodoraven položaj.

Žepa na prednjih sedežih 20

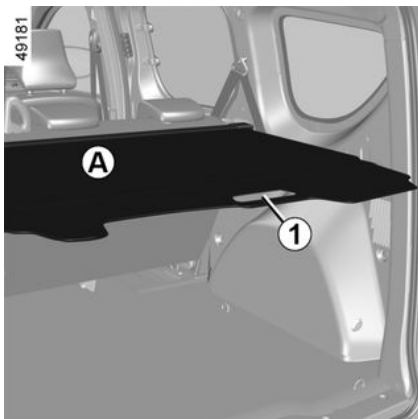


PREVOZ TOVORA

Odlagalni prtljažni prostor

Pokrov za prtljago

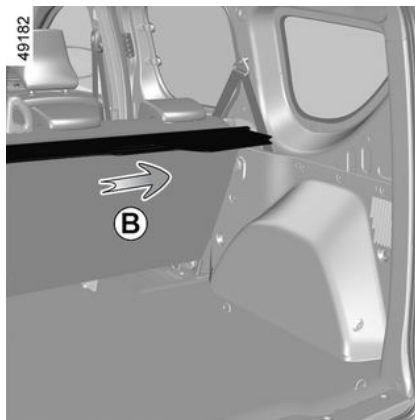
Navijanje zložljive police prtljažnika A



Narahlo povlecite ročko **1**, da sprostite nastavka iz njunih pritrdišč na obeh straneh prtljažnega prostora.

Polico med navijanjem držite za ročaj **1**.

Odstranitev zložljive police



Potisnite zložljivo polico prostora za prtljago v desno (premik **B**) in privzdignite levo stran navijalnega bobna.

Namestitvev zložljive police

Vtaknite desno stran in potisnite v desno ter spustite levo stran navijalnega bobna navzdol v njegovo ležišče.



Na zložljivo zadnjo polico ne polagajte težkih ali trdnih predmetov. V primeru sunkovitega zaviranja ali nesreče lahko predstavljajo nevarnost za potnike v vozilu.

PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU

Tovor namestite v prtljažni prostor tako, da so njegove največje dimenzije naslonjene ob:



naslonjala zadnje sedežne klopi pri običajni obtežitvi (primer **A**);



naslonjala sprednjih sedežev z zloženimi naslonjali zadnjih sedežev, kar velja za največje obremenitve (primer **B**) → 40.

PREVOZ TOVORA

Prepričajte se, da so predmeti, ki jih prevažate, enakomerno razporejeni po celotnem nakladalnem območju.

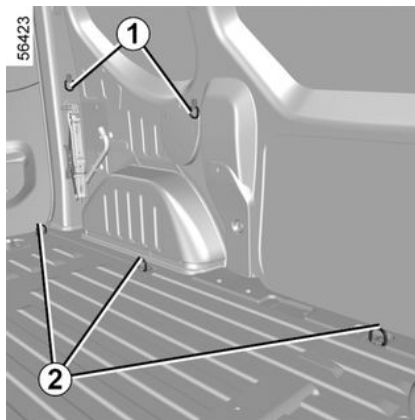
Pred nameščanjem raznih predmetov na preklopljeno naslonjalo sedeža morate sneti vzglavnike, da bo naslonjalo sedeža čim bolj stisnjeno k sedišču.



Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritrditev tovora v prtljažniku uporabite

posebna pritrdišča na podu prtljažnika, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo odleteli naprej na potnike v vozilu ali nazaj pri silovitem pospeševanju ali vožnji po strmem klancu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.

Prevoz tovora v tovornem prostoru

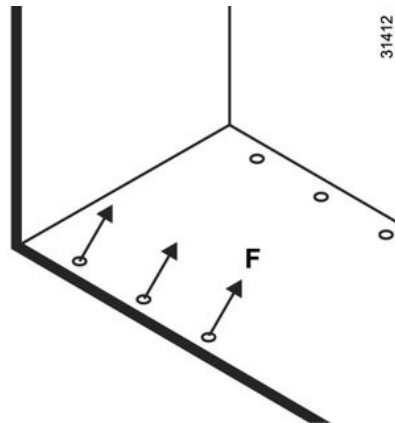


Odvisno od vozila se lahko fiksni obročki **1** in vrtljivi obročki **2** uporabljajo za zadrževanje predmetov med prevozom. Število obročev in njihovo mesto se lahko razlikuje glede na vozilo.



Obročki **1** se uporabljajo izključno za to, da preprečujejo prevračanje tovora. Tovor mora biti predhodno pritrjen na pritrdilne obročke **2** na podu vozila.

Posebnost pri furgonskih izvedenkah



Vrtljivi obročki 2:

F max : 400 daN



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

PREVOZ TOVORA



Pri vožnji z odprtim zadnjim desnim vratnim krilom tovor vedno pritrдите. Levo vratno krilo, ki ostane zaprto, ne more nadomestiti pritrditve tovora. Z odprtim desnim vratnim krilom vozite le v izjemnih primerih. V vsakem primeru upoštevajte lokalne zakonske predpise. Nevarnost padca tovora na cestišče.

V vozilih, ki so opremljena s pregradno mrežo, se le ta uporablja kot zaščitna pregrada potniškega prostora pri prevozu živali ali tovora.

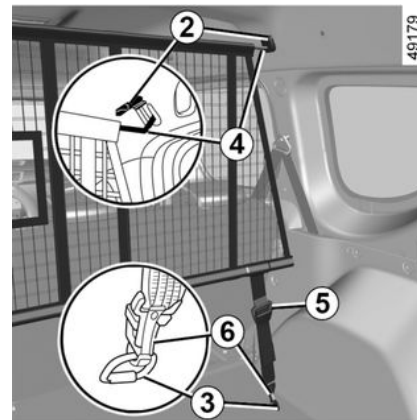
Namesti se za zadnjo sedežno klopjo ali za voznikovim in sovoznikovim sedežem.



Pregradne mreže prtljažnega prostora ne smete uporabljati za zadržanje ali pritrditev predmetov.

Obstaja nevarnost poškodb.

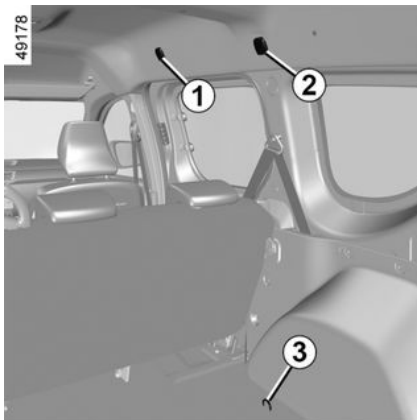
Namestitev pregradne mreže za zadnjimi sedeži



Znotraj vozila, na obeh straneh:

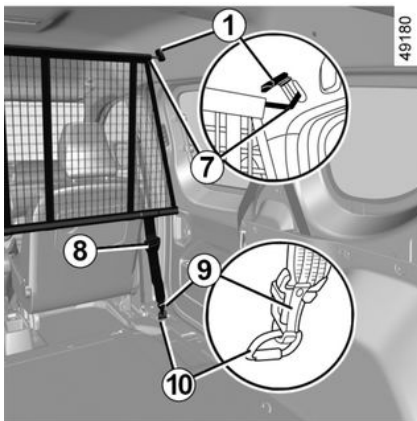
- dvignite pokrovček **2** za dostop do pritrdišč, ki se uporabljajo za pritrditev vrha mreže;
- zgornji napenjalni drog mreže **4** vstavite v pritrdišča;
- pritrđite oba kaveljčka **6** pasov mreže **5** v pritrdišča **3**;
- nastavite pas mreže **5** tako, da bo dobro napet.

Mreža za prtljago



PREVOZ TOVORA

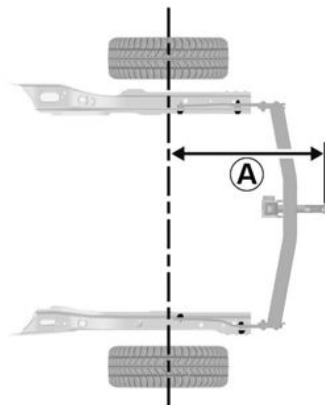
Namestitev pregradne mreže za prednjima sedežema



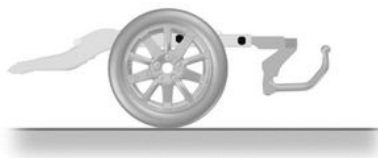
Znotraj vozila, na obeh straneh:

- dvignite pokrovček **1** za dostop do pritrdišč, ki se uporabljajo za pritrditev vrha mreže;
- zgornji napenjalni drog mreže **7** vstavite v pritrdišča;
- pritrdite oba kaveljčka **9** pasov mreže **8** v pritrdišča **10**;
- nastavite pas mreže **8** tako, da bo dobro napet.

Vlečna kljuka



Največja velikost **A** = 855 mm.



i Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena vlečna teža pri zaviranju in brez zaviranja → 270.
Izbira in namestitev vlečne kljuke

Največja teža vlečne kljuke: 20 kg
Nobena vlečna naprava ne sme ovirati nobenih svetlobnih sestavnih delov ali registrske tablice, kadar je ne uporabljate. V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate. Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.
Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

PREVOZ TOVORA

Strešni nosilci

Vozila z vzdolžnimi nosilnimi drogovi prtlačnika na strehi

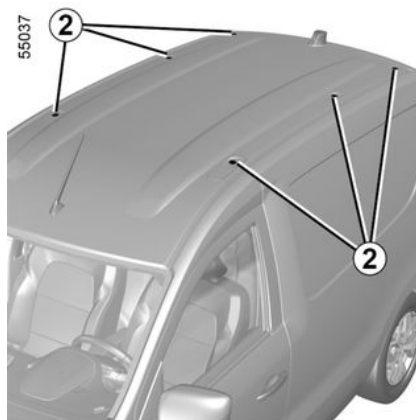


Če je vozilo ustrezno opremljeno, lahko prevažate prtlačjo ali dodatno opremo (nosilec za kolesa, nosilec za smuči itd.):

- na strehi;
- na prečnih strešnih nosilnih drogovih, ki sta pritrjena na vzdolžna strešna nosilna drogovca **1**;
- neposredno na vzdolžnih strešnih nosilnih drogovih.

Vzdolžne nosilne drogovce prtlačnika na strehi je prepovedano vgraditi na vozila, ki niso z njimi tovarniško opremljena.

Vozila brez vzdolžnih nosilnih drogovi prtlačnika na strehi



Za dostop do pritrdišč odvijte zaščitne čepe **2**.



Za pritržitev strešnih drogovi na vozilo uporabljajte samo vijake, ki so bili dobavljeni z originalnimi strešnimi drogovi in so jih homologirale naše tehnične službe.



Pritrjevanje kakršnih koli nosilnih elementov (nosilec za kolo, kovček za prtlačjo itd.) na prtlačna vrata je prepovedano. Če želite na vozilo namestiti prtlačnik (nosilno napravo), se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Svetujemo vam, da se pri izbiri opreme, ki je najprimernejša za vaše vozilo, obrnete na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.

Glede vgradnje in pogojev uporabe drogovi glejte proizvajalčeva navodila. Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.

Dovoljena obremenitev prtlačnika na strehi → 270.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

POKROV MOTORNEGA PROSTORA

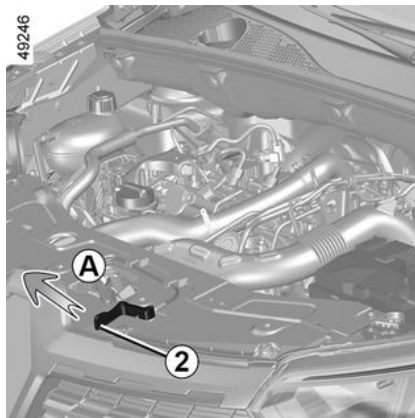


Za odpiranje povlecite ročko **1** na levi strani armaturne plošče.



Pred kakršnikoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 129.

Odpiranje pokrova motornega prostora

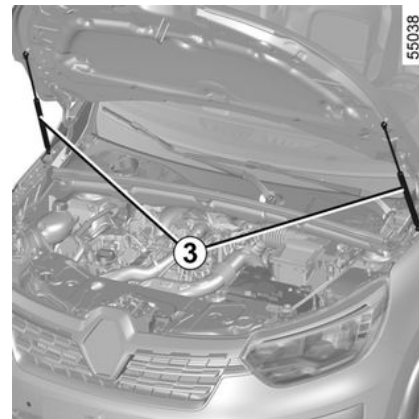


Sprostite ga tako, da ga rahlo dvignete in potisnete jeziček **2** v smeri puščice **A**, da sprostite kljuko.

Dvignite pokrov motornega prostora – pokrov držita dva opornika **3**.




Ne naslanjajte se na pokrov motornega prostora, ker obstaja **nevarnost, da se pokrov nenamerno zapre.**



5



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.
Obstaja nevarnost poškodb.

Zapiranje pokrova

Prepričajte se, da v motornem prostoru niste pozabili nobenega predmeta.

Pri ponovnem zapiranju pokrov motornega prostora pritrite na

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

srednjem delu, pridržite ga na višini približno 25 cm in ga nato spustite. Prepričajte se, da je pokrov motornega prostora dobro zaprt. Če se ne zaklene pod lastno težo, ga nežno potisnite, dokler se popolnoma ne zaskoči.



Preverite, ali je pokrov motornega prostora dobro zaprt.

Preverite, ali nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Ko zaključite delo v predelu motorja, poskrbite, da česa ne pozabite (krpe,

orodja ...).

Take ovire lahko poškodujejo motor ali zanetijo požar.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.
Obstaja nevarnost poškodb.



Tudi v primeru rahlega udarca v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.

Motorno olje

splošno

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 l olja na prevoženih 1.000 km, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostost menjave olja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt ➔ 129.

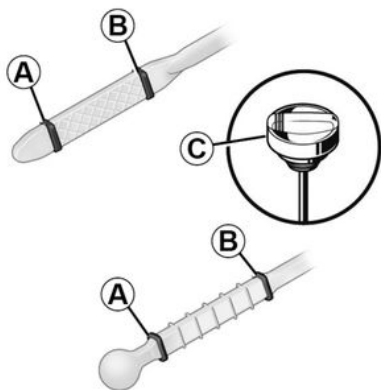


Preverite, ali je pokrov motornega prostora dobro zaprt. Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).



Dolivanje motornega olja
Uporabite lij ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).
Obstaja nevarnost požara.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravnih tleh in po daljšem mirovanju motorja.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Za ugotavljanje natančnega nivoja olja in preverjanje, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), je treba obvezno uporabljati merilno palico.

Odvisno od vozila prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja:

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- vtaknite merilno palico v cevko do nastavka na palici; pri motorjih, ki so opremljeni z "merilno palico s pokrovčkom" **C**, mora biti pokrovček pravit do konca;
- ponovno odstranite merilno palico;
- preverite nivo: nivo olja ne sme biti nikoli pod oznako za minimalno količino **A** ali nad oznako za maksimalno količino **B**.

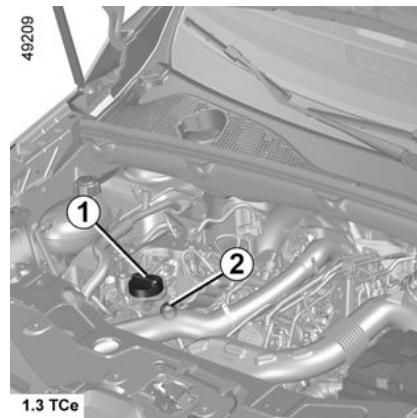
Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca, oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.



Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpuštev. Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Dolivanje/nalivanje olja



Vozilo mora biti parkirano na ravnih tleh, motor pa mora biti zaustavljen in

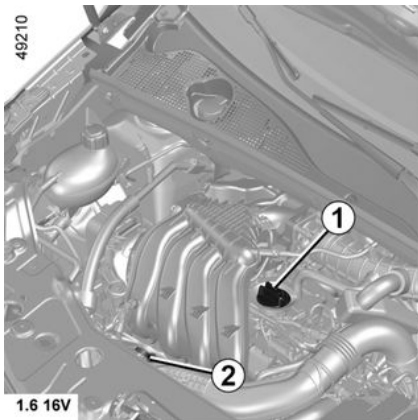
DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

hladen (na primer pred prvim zagonom v dnevu).

Kakovost motornega olja

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.

i Ne nalivajte olja prek oznake "maxi" in ne pozabite namestiti pokrovčka **1** nazaj ter vstaviti merilne palice **2**.

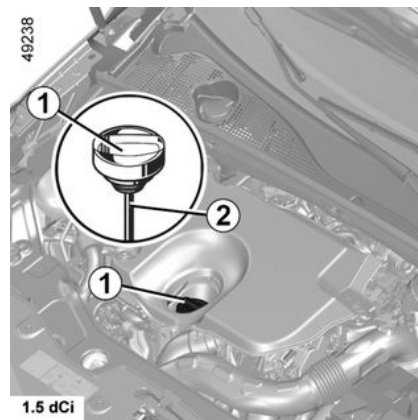
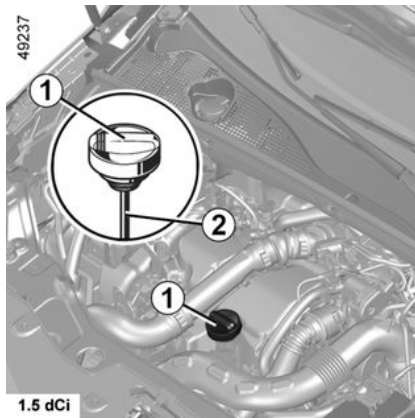


- Odvijte pokrovček **1**.
- dopolnite do ustreznega nivoja (informativno: količina med oznakama

"mini" in "maxi" na merilni palici **2** je med 1,5 in 2 litroma, odvisno od motorja);

- počakajte približno 20 minut, da olje steče;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po prej opisanem postopku).

Potem, ko ste preverili nivo, ponovno potisnite merilno palico do konca, oziroma popolnoma privijte merilno palico s pokrovčkom.



Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov. Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI



Dolivanje motornega olja

Uporabite lij ali zaščitite odprtino za nalivanje, da preprečite uhajanje olja na vroče predele motornega prostora ali občutljive predele (npr. električni sestavni deli).


Obstaja nevarnost požara.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru: izpušni plini so strupeni.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opozarja

nalepka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

Zamenjava motornega olja

Interval za zamenjavo: glejte knjižico vzdr- ževanja vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument vzdrževanja vozila ali se posvetujte s predstavnikom pooblaščenih servisnih mrež vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižji od oznake "mini" ali višji od oznake "maxi" na merilni palici).



Presežen maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalne omejitve nivoja: nevarnost okvare motorja in sistema za nadzor izpustov. Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zamenjava motornega

olja: če olje menjate pri segretem motorju, pazite, da se ne opečete z iztekajočim oljem.



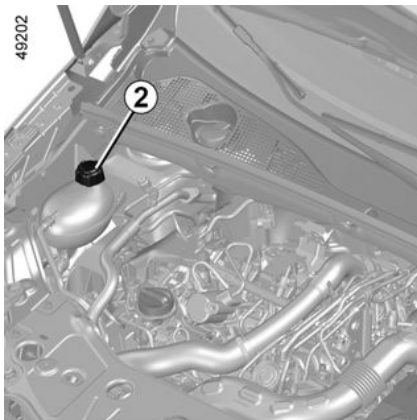
Dolivanje in/ali preverjanje nivoja olja:

pri dolivanju ali preverjanju nivoja olja pazite, da se olje ne razlije na katerega od delov motorja. Ne pozabite pravilno zapreti pokrovčka in namestiti merilne palice, da preprečite razprševanje olja po vročih delih motorja.
Obstaja nevarnost požara.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

Nivo hladilne tekočine

Nivo hladilne tekočine



Nivo pri izklopljenem in **hladnem** motorju vozila, parkiranega na ravnih tleh, mora biti med oznakama " MINI " in " MAXI " na posodi **2**.

Tekočino dolijte **pri hladnem motorju**, preden nivo pade pod oznako " MINI ".

Pogostnost preverjanja nivoja hladilne tekočine

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je potrebno doliti, uporabite izključno tekočino, ki jo je homologiral naš Tehnični oddelek, kar zagotavlja:

- zaščito proti zamrzovanju;
- protikorozijsko zaščito hladilnega krogotoka.

Pogostnost zamenjave

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.



V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

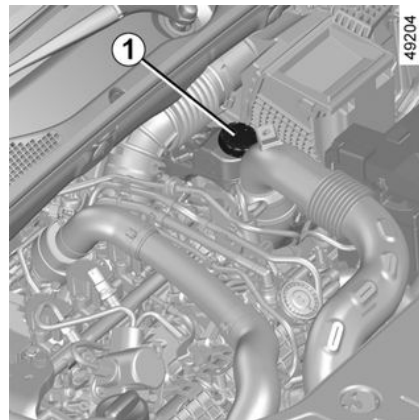


Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.

Nivoji, filtri

Nivo zavorne tekočine



Redno kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo je potrebno preverjati pri ugasnjem motorju in na ravni podlagi.


Nivo


Običajno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikoli pod oznako "MINI" na posodi z zavorno tekočino **1**.


Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolutov in zavornih bobnov, si

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI

v servisni mreži ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite dokument, v katerem je opisan postopek kontrole.

 V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

 Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opozarja

nalepka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

Nalivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Uporabljajte izključno zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše

tehnične službe, in sicer iz popolnoma nove plastenke.

Pogostnost zamenjave

Glejte dokument vzdrževanja vašega vozila.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 129.

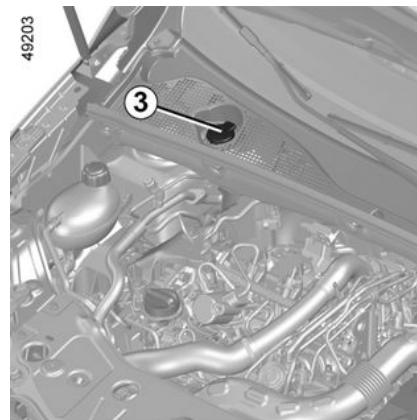
Posoda za tekočino servovolana

Za postopke vzdrževanja na servovolanu se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.



Če občutite razliko v učinkovitosti servovolana, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

posoda tekočine za pranje stekel



Polnjenje: pri izklopljenem kontaktu odstranite pokrovček **3**, dolivajte tekočino, dokler je ne zagledate skozi odprtino, in nato namestite pokrovček nazaj.

Opomba: redno preverjajte nivo v posodi in pred odhodom na pot dolijte tekočino.

Tekočina iz te posode se uporablja za pranje prednjega in zadnjega stekla, če je vozilo opremljeno s tem sistemom.

Tekočina

Uporabljajte samo tekočino za pranje vetrobranskega stekla, ki vsebuje zaščito proti zamrzovanju.

DOSTOP DO MOTORJA, RAVNI


Svetujemo vam, da se posvetujete s pooblaščenim prodajalcem ali kvalificiranim strokovnjakom.

Opomba: ne uporabljajte trde vode (obstaja nevarnost poškodbe napajalne črpalke ter nalaganja vodnega kamna na črpalki in šobah).

Šobe: za nastavitve višine šob za pranje vetrobranskega stekla se obrnite na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja. Na to vas opomni opozorilna

lučka  v motornem prostoru.

Nevarnost poškodb.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

Nevarnost poškodb.

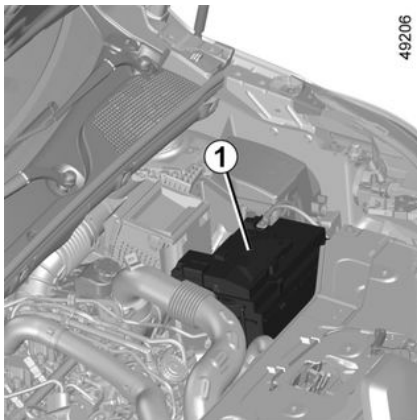
Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter potniškega prostora, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

AKUMULATOR:

Akumulator:



Akumulator **1** ne zahteva vzdrževanja.
Ne odpirajte ga in ne dodajajte nobene tekočine.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj dobro izperite z vodo in po potrebi obiščite zdravnika. Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (zaradi nevarnosti eksplozije).

Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša, zlasti, če uporabljate vozilo:

- za krajša potovanja;
- v mestnem okolju;
- pri nizkih temperaturah;
- po daljši uporabi električnih porabnikov (radia itd.) pri izklopljenem kontaktu itd.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 129.

Zamenjava baterije



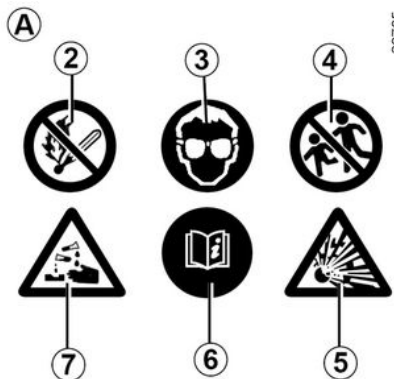
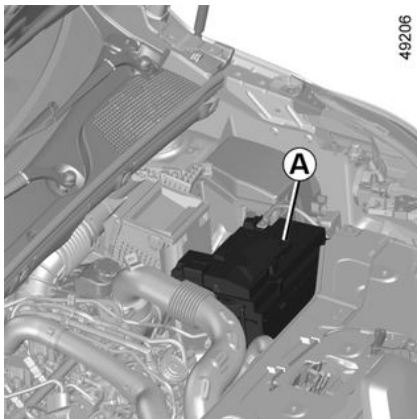
Zaradi vaše varnosti in dobrega delovanja električne opreme vozila (luči, brisalci, pomoč pri zaviranju ...) mora kakršen koli poseg na akumulatorju (razstavljanje, odklop ...) obvezno opraviti specializirani strokovnjak. **Nevarnost opeklin zaradi električnega udara.**

Obvezno morate upoštevati predpisane roke za zamenjavo (ne smete jih prekoračiti), ki so navedeni v navodilih za vzdrževanje.

Akumulator je **posebne vrste**: prepričajte se, da bo zamenjan z enakim.

Pokličite predstavnika pooblaščenih servisne mreže.

AKUMULATOR:




Oznaka A

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **2** odprt plamen in kajenje sta prepovedana;
- **3** obvezna zaščita za oči;
- **4** hranite zunaj dosega otrok;
- **5** eksplozivne snovi;
- **6** glejte navodila za uporabo;
- **7** jedke snovi.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to vas opozarja

nalepka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

ČIŠČENJE

Vzdrževanje karoserije

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (v mestnih območjih in industrijskih conah);
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Kaj morate storiti

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljenem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem

temeljito sperite z napravo za pranje s curkom:

- razne smole in industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro razbarvanje ali celo odstopanje barve**;

Zato je tako umazanijo obvezno **čim prej** odstraniti, ker je sicer kasneje ne boste mogli niti s poliranjem;

- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjajte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na določenih mestih).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri

pooblaščenem servisu. Glejte knjižico za vzdrževanje.

Pri pranju vozila z visokotlačno čistilno napravo upoštevajte naslednje varnostne ukrepe:

- prepričajte se, da je barva vozila, površina ali sestavni del, ki ga želite očistiti, primeren za to vrsto pranja;
- tlak naprave mora biti nižji od 100 barov;
- pri pranju namestite razpršilno šobo vsaj 15 cm od vozila in preverite, ali je pretok vode nižji od 15 l na minuto;
- pri pranju se ne zadržujte dlje na isti površini, prizadetih mestih ali tesnilih (nevarnost poškodb barve, odstranitve tesnil itd.).

Če je bilo treba katerega od mehanskih delov, tečaje ipd. očistiti, je na ta del obvezno treba ponovno nanesti zaščitno razpršilo, ki ga odobrijo tehnične službe.



Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

ČIŠČENJE

Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Odstranjevanje umazanije in tujkov brez praskanja.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Voznja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostor);
- kolesa (npr. elementi zavornega sistema, kot so zavorne čeljusti);
- podvozje;
- deli s tečajji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijači).

To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Kaj morate storiti

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Čemu se morate izogibati

Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranje).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejnji avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila). Pranje vozila z visokotlačno napravo za čiščenje.



Pranje vozila z visokotlačno napravo za čiščenje.

Pred vhodom v avtomatsko avtopralnico

Namestite ročico brisalca v položaj mirovanja → **115**. Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, vzvratni ogledali, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno, če je v opremi vozila.

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov, tipal in kamer

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojite z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Ne uporabljajte alkoholnih čistil ali pripomočkov, kot so strgala.

Čistilne nalepke, okrasne folije itd.

Kaj morate storiti

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Navlažite ga z milnico, nato pa vedno obrišite z mehko krpo ali vato.

Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Čemu se morate izogibati

Uporabite čistila na alkoholni osnovi.

Uporabite pripomočke (npr. strgalo).

Preveč intenzivno drgnjenje.



Operite območje z visokotlačno čistilno napravo.

ČIŠČENJE

Vzdrževanje notranje opreme

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je potrebno očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh vrst madežev uporabljajte **hladno (ali mlačno)** milnico **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Izperite in popivnjajte odvečno tekočino.

Zaslon multimedijskega sistema

Vzdrževanje zaslona je lahko odvisno od vrste multimedijske opreme. Za dodatne informacije glejte navodila multimedijskega sistema.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradia ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporoča naša tehnična služba (odobrena prodajna mesta), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnjajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnjajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite).

Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečil

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.



Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

5

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti opremo, da bi očistili potniško kabino (na primer tepihe), jo vedno ustrezno ponovno namestite in ustrezno obrnite (voznikov tepih je treba namestiti na voznikovo stran itd.) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov tepih je treba na primer vedno pričvrstiti s prednameščenimi deli za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, da nič ne ovira vožnje (ovira, ki bi preprečevala pritiskanje pedalov, tepih, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

ČIŠČENJE

Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osvežilci zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo armaturne plošče.



Uporaba visokotlačne čistilne naprave ali razpršilcev v notranjosti potniškega prostora: če te opreme ne uporabljate previdno, lahko med drugim pride do nepravilnega delovanja električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

5

PNEVMATIKE

Pnevmatike

Varnost: pnevmatike – kolesa

Pnevmatike so edini stik med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Zagotoviti morate, da vaše pnevmatike ustrezajo cestnoprometnim predpisom.



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno

zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

Njihova nosilnost in indeks hitrosti morata biti vsaj enaka originalnim prvotnim pnevmatikam, oziroma morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

Vzdrževanje pnevmatik



Pnevmatike morajo biti v ustreznem stanju in imeti morajo dovolj globok profil: pnevmatike, ki jih je odobril naš tehnični oddelek, imajo kontrolne točke obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odliči na več mestih na tekalni površini.**

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk **te postanejo vidne 2 : takrat bo treba zamenjati pnevmatike, saj bo globina profila le še 1,6 mm, kar bo povzročilo slab oprijem, zlasti na mokrem cestišču.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno

obrado pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri nepredvidni vožnji, predvsem kadar zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme.

V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

Tlak zraka v pnevmatikah

Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Tlak v pnevmatikah je treba redno preverjati vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu voznikovih vrat ➔ 219).



Neustrezen tlak v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo in neobičajno pregrevanje

pnevmatik. Ti dejavniki lahko vplivajo na varnost vozila, kar povzroči:

- slab oprijem na cestišču;
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu voznikovih vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah je treba preverjati, ko so pnevmatike hladne. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi, ko so zunanje temperature višje ali po vožnji pri veliki hitrosti.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora biti tlak ob kontroli višji za **0,2 do 0,3** bara.

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah.

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka



na instrumentni plošči
→ 146.

Medsebojna zamenjava koles

Ta praksa ni priporočljiva.

Rezervno kolo

→ 225, → 229.

Zamenjava pnevmatik



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da zamenjavo pnevmatik prepustite strokovnjaku.

Montaža neustreznih pnevmatik lahko povzroči:

- spremembo v skladnosti z veljavnimi predpisi;
- nezanesljivost pri vožnji v ovinek;
- težavno krmiljenje;
- oteženo nameščanje verig.

Zimska vožnja

Snežne verige

Iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij od tovarniško predpisanih, **snež-nih verig ne bo mogoče uporabljati.**

PNEVMATIKE



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij kot so tiste, ki so bile tovarniško nameščene na **vašem vozilu**.

Na kolesa se lahko namesti samo posebne verige. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Posebnost pri izvedenkah s 16-palčnimi kolesi: nanje ni mogoče namestiti snežnih verig.

Če želite na kolesa namestiti snežne verige, morate uporabiti **posebno opremo**.

Posvetujte se s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

"Zimske" ali "posebne termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da za čim boljši oprijem na cestišču take pnevmatike montirate **na vsa štiri kolesa**.

Pozor: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno smer vrtenja med vožnjo in največjo dovoljeno hitrost, ki

je lahko nižja od največje hitrosti za vaše vozilo.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

Uporaba ježevk je dovoljena le v omejenem in določenem obdobju v skladu s predpisi v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami potrebno upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti.

S takimi pnevmatikami morata biti na vozilu opremljeni najmanj obe prednji kolesi.



V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

Tlak v pnevmatikah

Oznaka A



Vidna je pri odprtih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če tlaka pnevmatik ni mogoče preveriti, ko so pnevmatike **hladne**, ga zvišajte za **0,2 do 0,3 bar** (ali **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.). Upoštevajte predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom). Preverite ga vsaj

PNEVMATIKE

enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo.

Glede na vozilo morate po vsakem ponovnem polnjenju ali nastavitvi tlaka v pnevmatikah ponastaviti referenčno vrednost tlaka v pnevmatikah → 146.



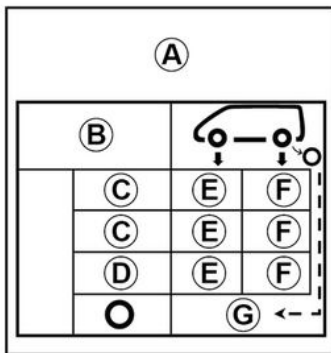
Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka



na instrumentni plošči

→ 146.



B : dimenzije pnevmatik, s katerimi je opremljeno vozilo.

C : predvidena hitrost vozila

D : predpisan tlak za optimalno porabo goriva

Opomba: udobje v vožnji je lahko moteno.

E : tlak zraka v prednjih pnevmatikah

F : tlak zraka v zadnjih pnevmatikah

G : tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa



Polno obteženo vozilo (največja dovoljena skupna teža) in z vleko prikolice.

Hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa mora biti povišan za **0,2 bar** → 270.

Nevarnost, da pnevmatike počijo.

Varna vožnja s pnevmatikami in namestitve verig: → 217 za informacije o pogojih vzdrževanja in uporabi verig (glede na vozilo).

PNEVMATIKE



Tako boste poskrbeli za svojo varnost in skladnost z zakonodajo.

Ko jih je potrebno zamenjati, morajo biti na vsaki osi nameščene pnevmatike iste znamke, velikosti, tipa in profila.

Njihova zmogljivost in ocena hitrosti morata biti najmanj enaki kot pri originalnih pnevmatikah oz. morata biti v skladu s priporočili pooblaščenega prodajalca.

Z neupoštevanjem teh navodil lahko ogrozite lastno varnost in zanesljivost vozila.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK

32768



S tem kompletom lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od 4

mm. S to garnituro ne more popraviti vseh vrst predrtij, na primer poškodb, večjih od 4 mm, zarez na strani pnevmatike **B** itd. Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.

Če je še vedno v pnevmatiki, ne izvlecite tujka, ki je povzročil predrtje.

PNEVMATIKE



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta

poškodovala.

Pred kakršnikoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Predrto pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče v popravilo) strokovnjaku, takoj ko je mogoče.

Pri zamenjavi pnevmatike, ki je bila popravljena s tem kompletom, morate o tem obvestiti strokovnjaka. Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo

tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna...).

Med uporabo steklenice s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo.

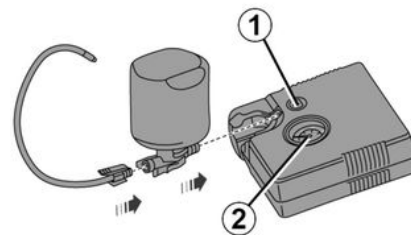
Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne steklenice ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo ali pooblaščenemu podjetju za recikliranje.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in steklenice s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež za vaše vozilo.



48207

Glede na vozilo, v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro, ki je v odlagalnem mestu ali pod talno oblogo prtljažnika.

PNEVMATIKE



Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah.

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka



na instrumentni plošči

➔ 146.

Pri delujočem motorju in zategnjeni ročni zavori:

- Odklopite vso dodatno opremo iz vtičnice za dodatno opremo vozila;
- **glejte informacije o kompletu kompresorja za polnjenje pnevmatik** v prtljažniku vozila in upoštevajte navodila za uporabo;
- napolnite pnevmatiko do predpisanega tlaka ➔ 219;
- po največ 15 minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru 2).
- **Opomba:** ko se posoda prazni (v približno 30 sekundah), manometer 2 na kratko prikaže tlak do 6 barov, preden tlak pade;
- prilagodite tlak: za zvišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture. Za zmanjšanje tlaka pritisnite gumb 1.

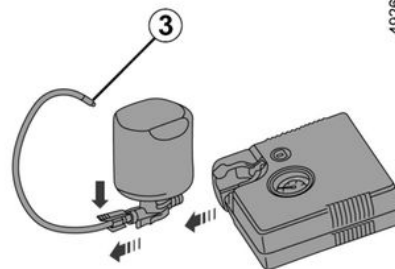
Če priporočenega tlaka 1,8 bara ni mogoče doseči v 15 minutah, popravilo ni mogoče. Ne vozite vozila. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite parkirno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



49261

6

Ko je pnevmatika ustrezno napolnjena, odstranite garnituro: nastavek za polnjenje počasi odprite s posode 3, da preprečite razlivanje sredstva, nato pa shranite posodo v plastično embalažo, da sredstvo ne bo izteklo.

- Nalepko s priporočili za vožnjo (nameščena je pod posodo) prilepite na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Po končanem prvem polnjenju pnevmatika še vedno pušča. Potrebna je krajša vožnja za zamašitev luknje.
- Začnite takoj in vozite s hitrostjo med 20 do 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli v pnevmatiki. Ko prevozite 3 km, ustavite vozilo in preverite tlak.

PNEVMATIKE

– Če je tlak višji od 1,3 bara ampak nižji od predpisanega tlaka (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), ga nastavite. V nasprotnem primeru se posvetujte s predstavnikom poblaščne servisne mreže za vaše vozilo: pnevmatike ni mogoče popraviti.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut;

Posodo je po prvi uporabi treba zamenjati, čeprav v njej ostane tekočina.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedala in onemogočijo njihovo uporabo.



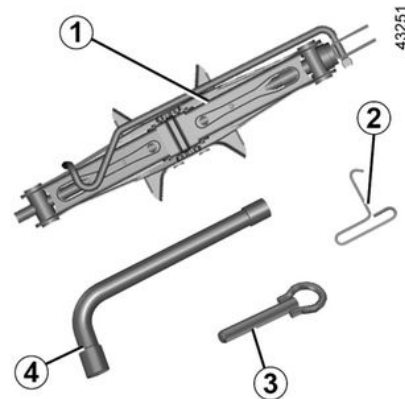
Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo pritrjeno, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike. Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma pritrjeni.



Po popravilu z uporabo kompleta ne potujete dlje od 200 km. Poleg tega zmanjšajte hitrost in pod nobenim pogojem ne prekoračite hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči. V skladu s predpisi v posameznih državah je treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

Orodje

Dostop do orodja



Prisotnost orodja je odvisna od izvedbe vozila.

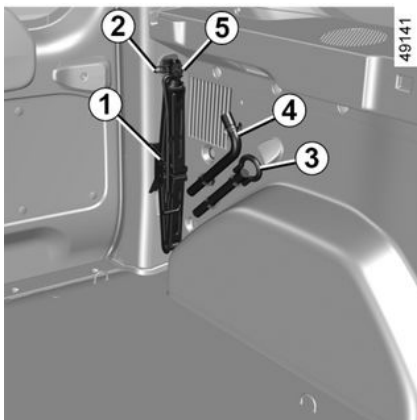
Orodje je nameščeno v prtljažnem prostoru.

Dvigalka 1

Če želite uporabiti vtičnico, sprostite matico **5**. Pri shranjevanju dvigalke jo ustrezno preklpite (pri tem se prepričajte, da je ročaj na ustreznem mestu) in jo namestite v ohišje. Za fiksiranje dvigalke privijte matico **5**.

PNEVMATIKE

Ključ za okrasne pokrove 2



S tem ključem odstranite okrasne pokrove s koles. Shranjen je za dvigalko.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi ne pozabite pospraviti orodja na ustrezno mesto, v pritrditve: nevarnost poškodb. Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.

Ključ za kolesne vijake 4

Z njim odvijate in privijate kolesne vijake ter loputo za rezervno kolo.



Zaradi vaše varnosti je strogo prepovedano dvigalko uporabljati na način, ki ga ni priporočal proizvajalec.

Dvigalka je specifična za vozilo in se uporablja za zamenjavo koles. V nobenem primeru je ni dovoljeno uporabljati:

- z drugim vozilom;
- za popravila;
- za dostop do podvozja vozila.

Obstaja nevarnost poškodb.

Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.

Vlečni priključek 3

➔ 233

Predrta pnevmatika, rezervno kolo

V primeru predrtja

Glede na vozilo imate na voljo garnituro za polnjenje pnevmatik ali rezervno kolo (glejte naslednje strani).

PNEVMATIKE



Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka



na instrumentni plošči

➔ 146.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.

Vozilo, opremljeno z rezervnim kolesom, ki ima manjše dimenzije od ostalih štirih koles na vozilu:

- Na isto vozilo ne montirajte nikoli več kot eno rezervno kolo.
- Čim prej zamenjajte rezervno kolo z enakim originalnemu.
- Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.
- Zaradi montaže tega kolesa se lahko vozilo drugače obnaša. Izogibajte se naglemu pospeševanju ali upočasnjevanju ter zmanjšajte hitrost pri vožnji v ovinek.
- Če morate uporabiti snežne verige, namestite rezervno kolo na zadnjo premo ter preverite tlak v pnevmatikah.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po uporabi ne pozabite pospraviti orodja na ustrezno mesto, v pritrditve: nevarnost poškodb. Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljajte izključno za rezervno kolo.

Odvisno od vozila sta na voljo sta dve možnosti shranjevanja rezervnega kolesa:

- v nosilcu pod podom v zadnjem delu vozila;
- v podu v zadnjem delu vozila.

Rezervno kolo 3

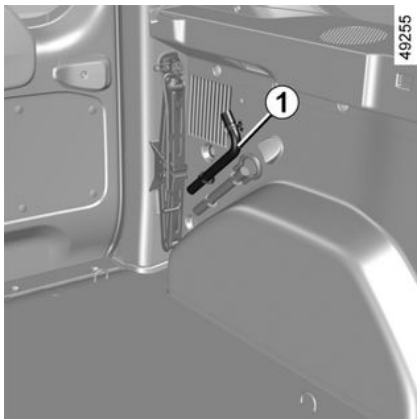
Rezervno kolo je nameščeno na nosilcu **5** pod podom na zadnjem delu vozila.

Dostop do rezervnega kolesa 3

- Odprite vrata prtljažnega prostora;
- odstranite zaščitni čep **2**;
- zrahljajte matico s ključem za kolesne vijake **1**, ki je shranjen v prtljažnem prostoru;

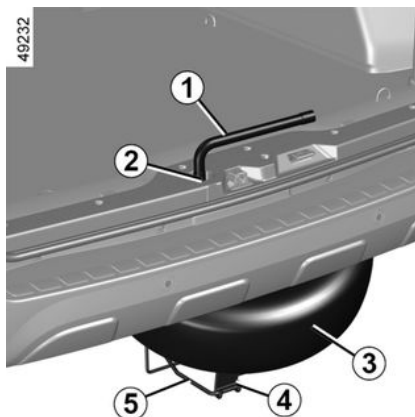
PNEVMATIKE

- sprostite kljuko **5** tako, da jo primete za ročaj **4**;
- sprostite rezervno kolo.



Nameščanje kolesa **3** na nosilec

- Pazite, da kolo pravilno namestite v nosilec **5** tako, da je ventil obrnjen navzdol;
- pri pritrdjevanju nosilca si pomagajte z ročico **4** in privijte matico s ključem za kolesne vijake **1**, da pritrđite celotni sklop, ter namestite zaščitni čep nazaj;
- prepričajte se, da je nosilec trdno zaklenjen **5**.

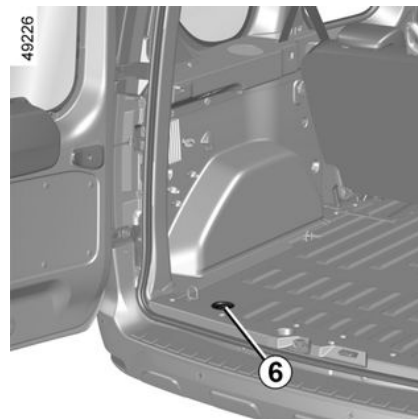


Če nosilca **5** ni mogoče ponovno pritrđiti, je lahko kolo nepravilno nameščeno. V tem primeru priprite nosilec, pritisnite kolo do konca nosilca in tega ponovno zaprite.



Ne dotikajte se izpuha.
Obstaja nevarnost opeklin.

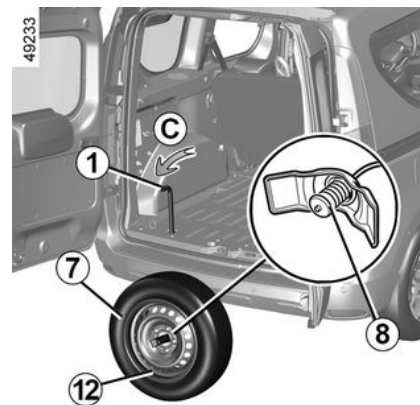
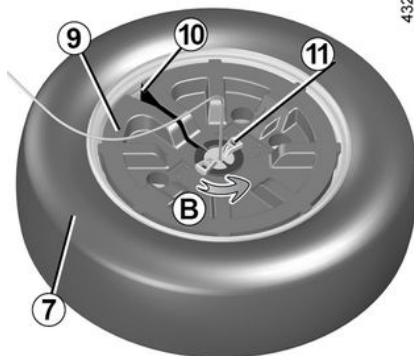
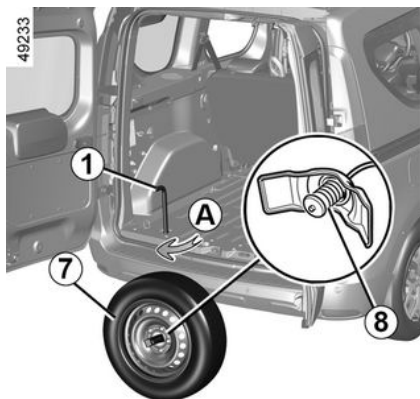
Rezervno kolo **7**



Kolo je pospravljeno pod podom v zadnjem delu vozila. V primeru predrtja pnevmatike, če je vozilo opremljeno z vlečno kljuko in/ali če je prtljažni prostor natovorjen, je treba za odstranitev rezervnega kolesa in odvitje vijakov kolesa dvigniti vozilo z dvigalko, nameščeno na točki za dvig, ki je najbližje kolesu.

6

PNEVMATIKE



6

Dostop do rezervnega kolesa 7

- Odprite vrata prtljažnega prostora;
- odstranite zaščitni čep 6;
- za odvijanje pritrdilne žične potege uporabljajte samo ključ za kolesne vijake 1 (z uporabo drugih orodij lahko poškodujete mehanizem). odvijte matico v smeri urnega kazalca (premik A) in kolo se spusti na tla;

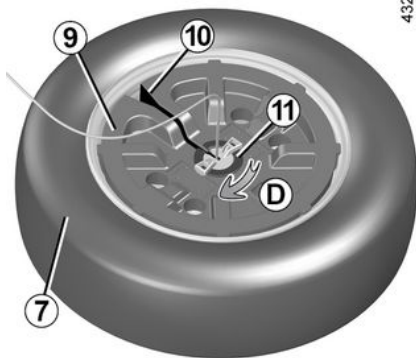
- z zunanje strani vozila povlecite kolo za dostop do ročice 11;
- obrnite ročico 11 (premik B), da boste sprostili kabel iz dela 9;
- dvignite del 9 iz kolesa 7;
- odstranite del 9 prek reže 10;
- kolo postavite pokončno, napeljite kabel in del 8 skozi platišča in spustite kolo.

Ponovna namestitev kolesa 7

Za izvedbo tega postopka mora biti žična potega odvit.

- Kolo postavite pokončno tako, da je ventil 12 obrnjen proti vam.
- Napeljite kabel in element 8 prek platišča.
- Položite kolo tako, da je ventil 12 obrnjen proti tlom.
- Vstavite kabel v režo 10 do sredine dela 9.
- Vstavite del 9 v kolo 7.
- Obračajte ročaj 11 (premik D), da zablokirate kabel.

PNEVMATIKE



V prtljažnem prostoru do konca zategnite matico v nasprotni smeri urnega kazalca (premik **C**), da navijete pritrdilno žično potego, pri čemer pazite, da kolo ostane v vodoravnem položaju in da je žična potega ustrezno napeta.

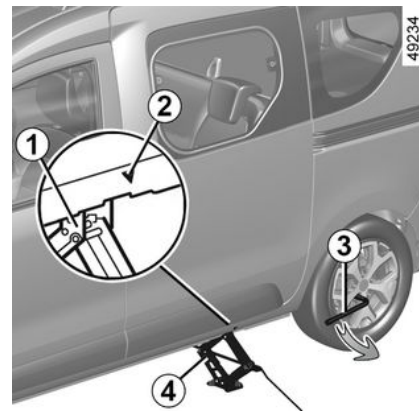
Zaključno nategovanje je treba opraviti s ključem **1** v vodoravnem položaju.

Ponovno namestite čep **6**.



Ker je predrta pnevmatika širša od rezervne pnevmatike, se prostor v vozilu zmanjša, ko pospravite predrto pnevmatiko v prostor za rezervno pnevmatiko. Da bi preprečili poškodbe, previdno vozite prek dvignjenih delov ceste in pri speljevanju s pločnikov na cesto. Pri vožnji z rezervnim kolesom, ki mora biti zgolj začasna rešitev, ne smete preseči hitrosti, označene na nalepki na kolesu.

Zamenjava kolesa



Prizgite varnostne utripalke. Parkirajte vozilo stran od prometa na ravnih, nespolzkih in trdnih tleh. Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo ali vzvratno). Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj se oddaljijo od območja, kjer poteka promet.

6

PNEVMATIKE

Vozila, opremljena z dvigalko in ključem za kolesne vijake

Če je potrebno, odstranite okrasni pokrov.

Sprostite vijake koles s ključem za kolesne vijake **3**. Postavite ga tako, da lahko potiskate od zgoraj.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila tako, da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

Postavite dvigalko **4** vodoravno pod vozilo: glava dvigalke **mora** biti v višini pločevinaste ojačitve **1**, ki je najbližje kolesu, ki ga nameravate zamenjati, in je označena s puščico **2**.

Vreteno dvigalke **4** najprej obračajte z roko, da pravilno postavite podnožje dvigalke na tla (malce zamaknjeno pod vozilo).

Nadaljujte s privijanjem za pravilno namestitev podnožja (zamaknjeno pod

vozilo in navpično poravnano z glavo dvigalke).

Nekajkrat obrnite ročico, da dvignete kolo od tal.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

Odvijte vijake in odstranite kolo. Rezervno kolo natakните na pesto in ga zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu. Zategnite vijake in se prepričajte, da se kolo dobro prilega pestu. Spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno zategnite vijake ter čim prej preverite zategnitev in tlak v pnevmatiki rezervnega kolesa.



Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite po navodilih na sliki na notranji strani okrasnega pokrova. (morda ne bo mogoče namestiti platišča kolesa).



Vozilo s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah.

Če so pnevmatike premalo napolnjene (predrtje, prenizek tlak itd.), se prižge opozorilna lučka



na instrumentni plošči

➔ 146.

PNEVMATIKE



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti. Po

uporabi ne pozabite pospraviti orodja na ustrezno mesto, v pritrditve: nevarnost poškodb.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih lahko uporabljate izključno za rezervno kolo.



Zaradi vaše varnosti je strogo prepovedano dvigalko uporabljati na način, ki ga ni priporočal proizvajalec.

Dvigalka je specifična za vozilo in se uporablja za zamenjavo koles. V nobenem primeru je ni dovoljeno uporabljati:

- z drugim vozilom;
- za popravila;
- za dostop do podvozja vozila.

Obstaja nevarnost poškodb.
Obstaja nevarnost poškodb na vozilu.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

Okrasni pokrovi, okrasni pokrov – platišče

Okrasni pokrov s skritimi kolesnimi vijaki



Okrasni pokrov lahko snamete s ključem za okrasne pokrove **1** (v garnituri orodja) tako, da ključ

zataknete v za to predvideno režo v bližini ventila **2**.

Pri ponovnem nameščanju okrasnega pokrova poravnajte režo z ventilom **2**. Zataknite pritrtilne kaveljčke tako, da začete na strani ventila **A**, nato pa na straneh **B** in **C** ter končate na nasprotni strani ventila **D**.

Okrasni pokrovi na kolesih 3



Odpnite okrasni pokrov s ključem za okrasne pokrove **1** (v garnituri orodja) tako, da ga zataknete v stransko režo v okrasnem pokrovu.

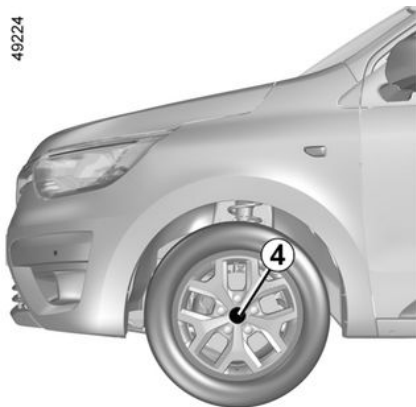
Pri ponovnem nameščanju postavite vse pritrditve okrasnega pokrova na mesta za pritrditve na kolesu in močno

PNEVMATIKE

potisnite sredino okrasnega pokrova,
ki se nato pripne na kolo.

Osrednji okrasni pokrov z vidnimi kolesnimi vijaki

49224



(Okrasni pokrov za kolesih **4**)
Dostop do vijakov je neposreden.

MOTNJE

Vleka vozila: v primeru okvare

Odklepanje volanskega droga

Vstavite ključ v stikalo za zagon in ga obrnite v položaj "Vklop". Menjalno ročico prestavite v prosti tek.

Volanski drog se odklene in vzpostavi se napajanje funkcij vozila, ki delujejo pri delnem kontaktu: uporabite lahko luči (smerokazi, zavorne luči itd.). Ponoči morajo biti na vozilu prižgane tudi luči za označevanje vozila.

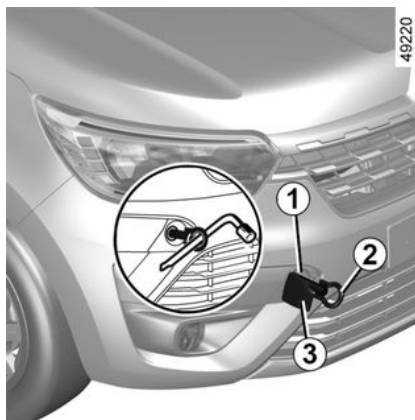
Obvezno upoštevajte veljavne predpise za vleko vozila. Če vozite vlečno vozilo, ne prekoračite največje vlečne teže vašega vozila ➔ 270.



Med vleko mora ključ ves čas ostati v stikalu za zagon.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolani in servozavora.



Uporabljajte samo predvideno mesto za pritrnitev vlečnega priključka na sprednjem 1 in zadnjem delu vozila 4

(nikoli ne pritrjujte vlečne vrvi na pogonske osi ali druge dele vozila).

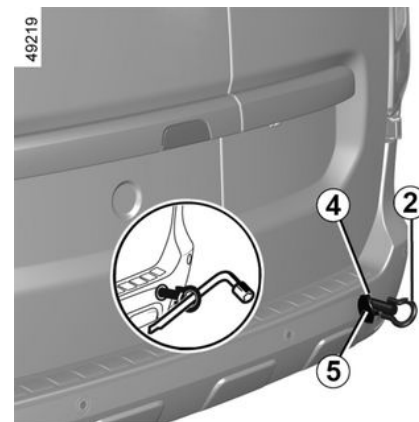
Točki za pritrnitev vlečnega priključka se lahko uporabljata izključno za vleko. Nikoli ju ne smete uporabljati za neposredno ali posredno dviganje vozila.



Prepričajte se, da je vlečni obroč ustrezno pravit.

Nevarnost izgube vlečenega vozila.

Dostop do mest za pritrnitev vlečnega priključka



Pokrov 3 ali 5 odprite tako, da pod njega vstavite ploščati izvijač ali podobno orodje.

Do konca privijte vlečni priključek 2: najprej z roko, kolikor je mogoče, nato pa ga zategnite še s ključem za kolesne vijake.

MOTNJE

Uporabite samo vlečni priključek 2 in ključ za kolesne vijake iz prtljažnega prostora → 224.



- Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.
- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru je priporočljivo, da ne presežete hitrosti **25 km/h**.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega v vozilu, ker lahko pri zaviranju odleti.

Akumulator: obnova po okvari

Morebitnemu iskrenju akumulatorja se boste izognili, če:

- pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi porabniki energije (stropne luči itd.) izklopljeni;
- izklopite polnilnik, preden priklopite ali odklopite akumulator;
- na akumulator ne polagajte kovinskih predmetov, saj lahko pride do kratkega stika med priključkoma;
- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- po namestitvi ne pozabite priklopiti priključkov akumulatorja.



Pred kakršnikoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 129.

Priključitev polnilnika akumulatorja

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri prižganem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**



Pri nekaterih akumulatorjih veljajo posebna navodila za njihovo polnjenje.


Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež. Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskrenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator vedno polnite v dobro prezračenem prostoru.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

MOTNJE



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebej za oči. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč. Sestavnih delov akumulatorja ne izpostavljajte ognju, žarečim predmetom ali iskram (**zaradi nevarnosti eksplozije**). Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

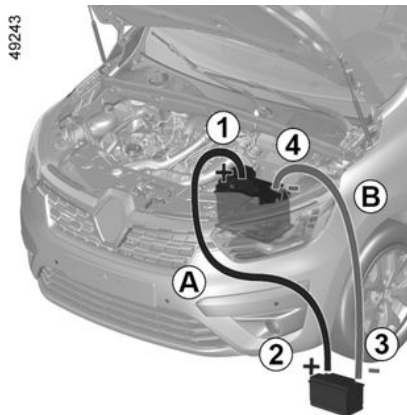
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če si morate za zagon vozila pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne kable za zagon (z velikim presekom), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Akumulatorja morata imeti enako nazivno napetost: 12 V. Zmogljivost pomožnega akumulatorja (Ah - amperure) mora biti najmanj enaka zmogljivosti izpraznjenega akumulatorja.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov), prazni akumulator pa mora biti pravilno priključen. Izključite kontakt na vašem vozilu.

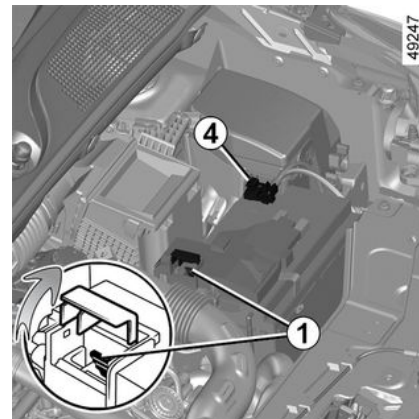
Zaženite motor drugega vozila, ki dovaja tok, in zadržite delovanje na srednjih vrtljajih.



Priključite pozitivni kabel (+) **A** na priključek (+) **1** izpraznjenega akumulatorja in nato na priključek (+) **2** akumulatorja, ki dovaja energijo.

Priključite negativni kabel (-) **B** na priključek (-) **3** pomožnega akumulatorja in nato na priključek (-) **4** izpraznjenega akumulatorja.

Zaženite motor kot običajno. Ko se zažene, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem vrstnem redu (**4 - 3 - 2 - 1**).



MOTNJE



Prepričajte se, da med kabloma **A** in **B** ni stika in da pozitivni kabel **A** ni v stiku z nobenim

kovinskim sestavnim delom v vozilu, ki dovaja tok.

Obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

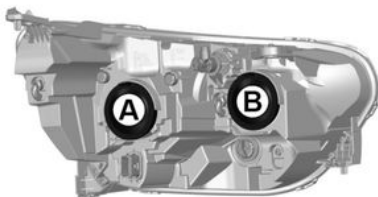
ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Zunanja osvetlitev: zamenjava žarnic

Žarometi: zamenjava žarnic

Zasenčene luči

49144



Snemite pokrovček **A**.

Premaknite držalo žarnice **3**, da ga odpnete in zamenjate žarnico.

Vrsta žarnice:H7

Po zamenjavi žarnice mora luči nastaviti strokovnjak.

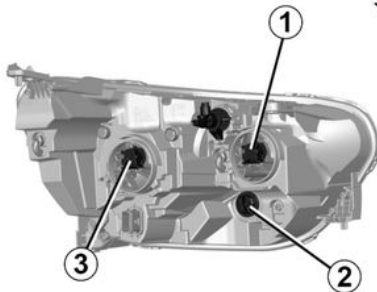


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Nevarnost poškodb.

Dolge luči:

49145



Snemite pokrovček **B**.

Premaknite držalo žarnice **1**, da ga odpnete in zamenjate žarnico.

Vrsta žarnice:H7

Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primate jo za priključni okov.

Obvezno uporabljajte žarnice 55W z U.V.-zaščito, da se ne poškoduje

plastično steklo žarometov. Označite pravi položaj žarnice, preden jo odstranite, da jo boste lahko pravilno namestili nazaj.

Po zamenjavi žarnice pazite, da boste pravilno namestili pokrov.

Smerokazi

Obrnite nosilec žarnice **2** za četrto obrata, da dosežete žarnico.

Vrsta žarnice:PY21W



Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

6

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



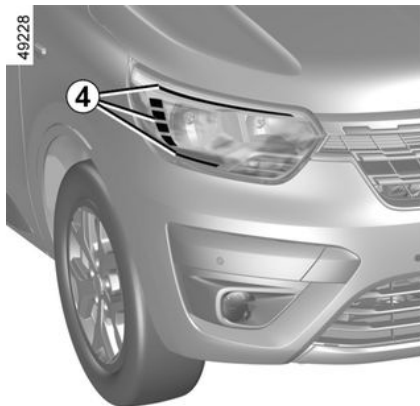
Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka



Nevarnost poškodb.

Sprednja pozicijska luč LED, dnevne luči 4



Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Pred kakršnimkoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → 129.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, saj nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator). Poleg tega ima predstavnik servisne mreže za vaše vozilo na voljo potrebne dele.

Meglenke: zamenjava žarnic

Prednje meglenke 1



- do nosilca žarnice pridete tako, da odpnete vratca **2**;
- zasukajte nosilec žarnice za četrto obrata;
- izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: H16.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



Ponovna namestitvev

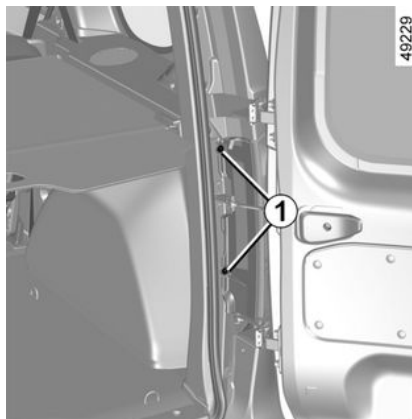
Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.

Ko ponovno nameščate žarnico, se prepričajte, da je pravilno pričvrščena.

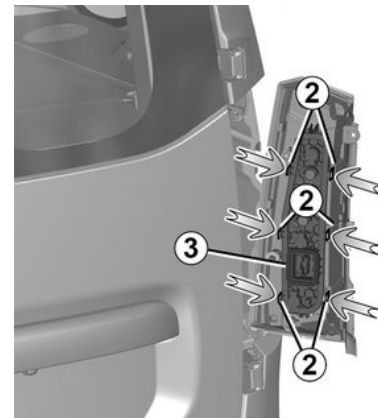
Vendar pa **vam svetujemo, da žarnice na vašem vozilu zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**

Zadnje in bočne luči: zamenjava žarnic

Smerokazi, zavorne in pozicijske luči



Če želite odstraniti svetlobo, odvijte vijake **1**.



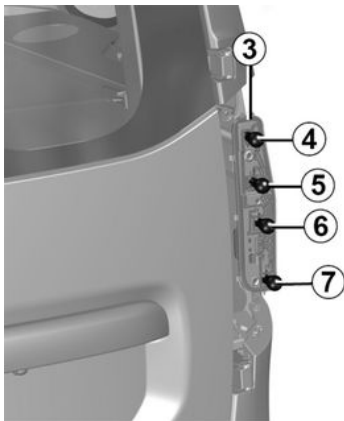
Z zunanje strani iztahnite sklop luči, tako da ga povlečete nazaj.

Odstranite nosilec žarnice **3** tako, da sprostite nastavke **2**.

Ponovna namestitvev

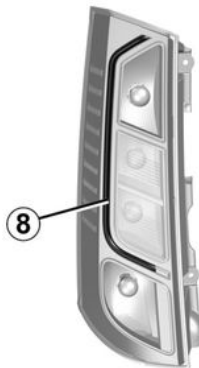
Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov in pritrdite nastavke **2** nosilca žarnice **3**.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



49231

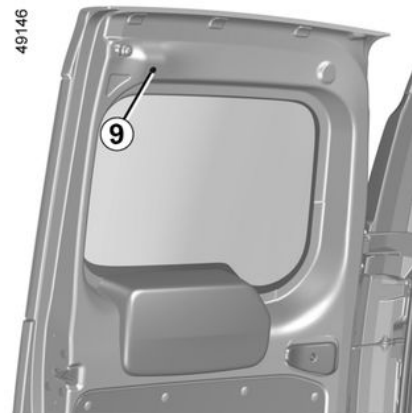
Bočne luči LED 8



Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

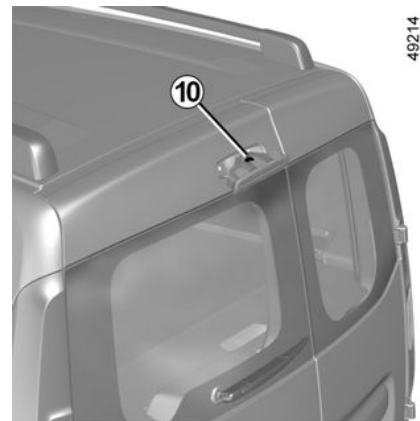
Tretja zavorna luč

49147



49146

Odvijte matico 9 in izvalcite zavorno luč iz ležišča.



49214

6

4 Zavorne luči

Vrsta žarnice 4: P21W.

5 Kontrolna lučka

Vrsta žarnice 5: PY21W.

6 Luč za vzvratno vožnjo

Vrsta žarnice 6: P21W.

7 Zadnja meglenka

Vrsta žarnice 7: P21W.

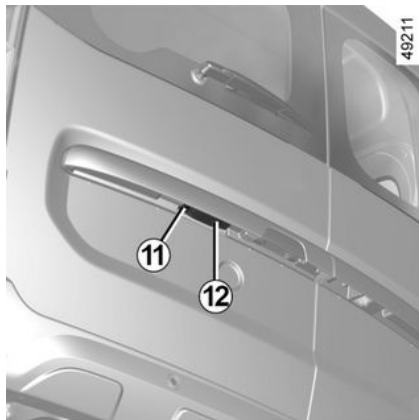
ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Vrsta žarnice 10: P21W.

Ponovna namestitvev

Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu, pri čemer pazite, da ne poškodujete kablov.

Lučka za osvetlitev registrske tablice

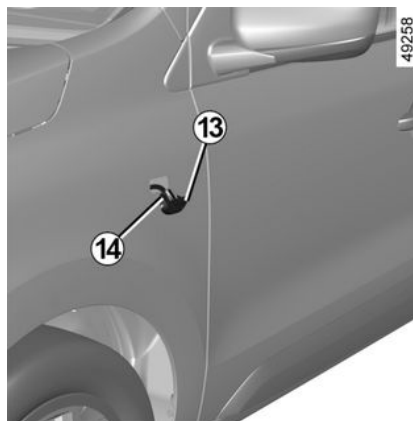


Odvijte vijak 11.

Odstranite pokrovček luči 12 za dostop do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W.

Bočni smerokazi 13



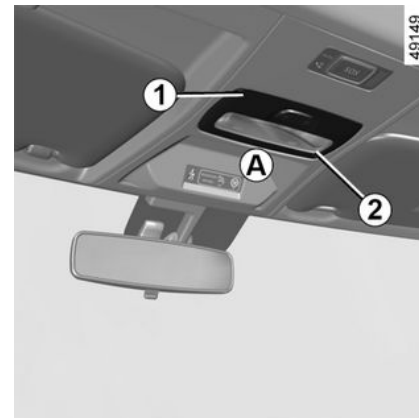
Odpnite lučko 13 (s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem).

Obrnite nosilec žarnice 14 za četrto obrata in izvlecite žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

Notranje lučke: zamenjava žarnic

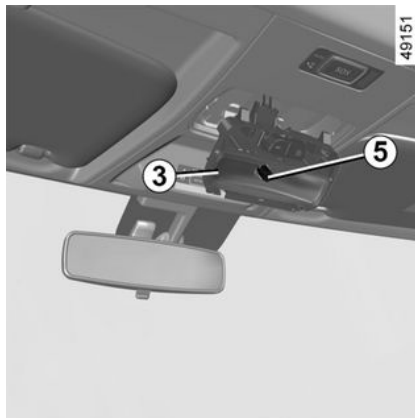
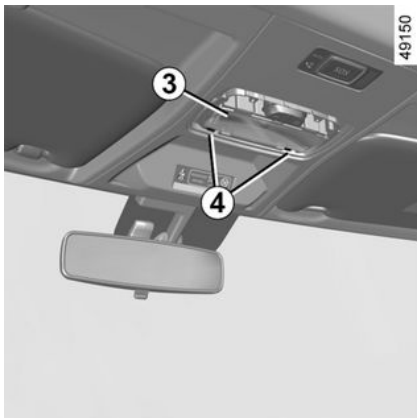
Lučka na stropu spredaj 1



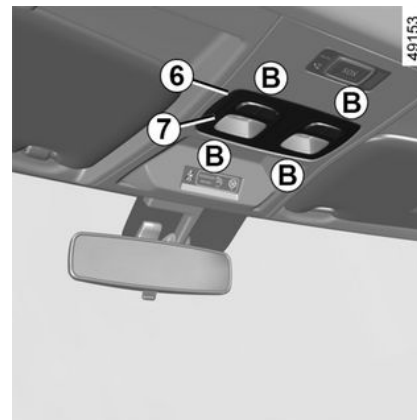
- Odpnite razpršilno steklo 2 (z orodjem, kot je ploščati izvijač), ki je nameščeno pri A;
- odpnite in sprostite nosilec žarnice 3 z jezičkoma 4;
- odstranite žarnico.

Vrsta žarnice 5: W5W.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



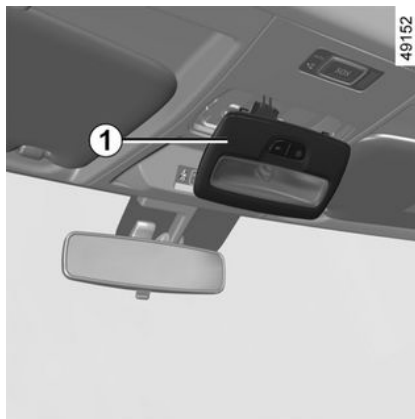
Sprednje bralne lučke 6



6

Ponovna namestitvev

- Razpršilno steklo 2 pripnite na nosilec žarnice 3;
- pripnite stropno lučko 1, dokler ne zaslišite klika;
- poskrbite, da so lučke za notranjo osvetlitev pravilno nameščene in dobro pritrjene.



(odvisno od vozila)

- Odprite razpršilno steklo 7 (z orodjem, kot je ploščati izvijač), ki je nameščeno pri B;
- odprite in sprostite nosilec žarnice 8 z jezičkoma 9;
- odstranite žarnico.

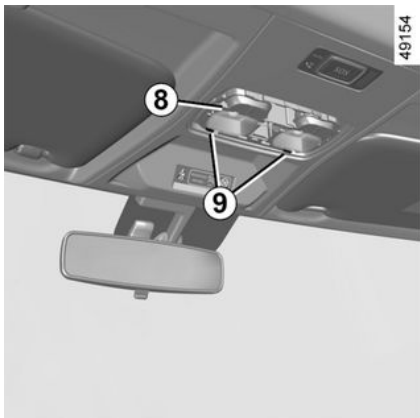
Vrsta žarnice 10: W5W.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

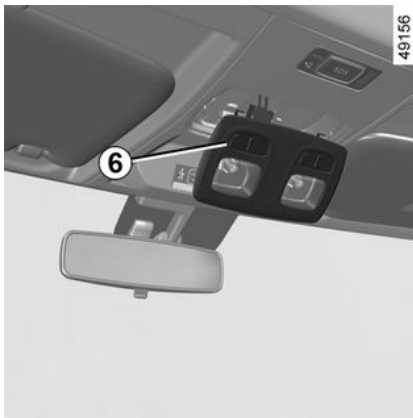
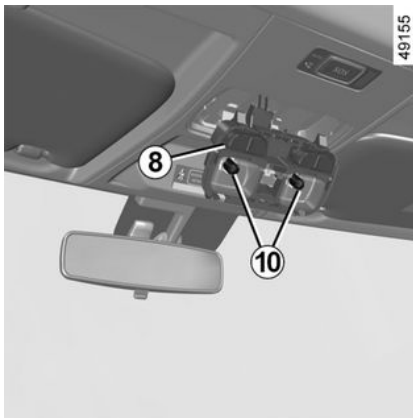
Nevarnost poškodb.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

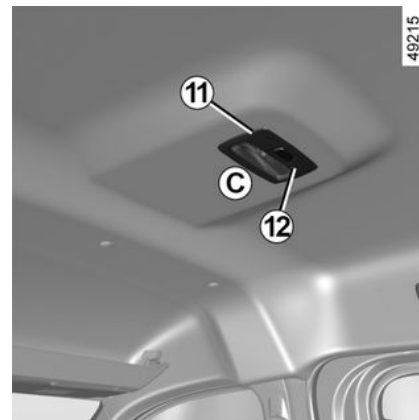


Ponovna namestitvev

- Razpršilno steklo **7** pripnite na nosilec žarnice **8**;
- pripnite enoto bralne lučke **6** tako, da klikne;
- poskrbite, da je blok bralnih lučk pravilno nameščen in dobro pritrjen.



Zadnja bralna lučka **11**

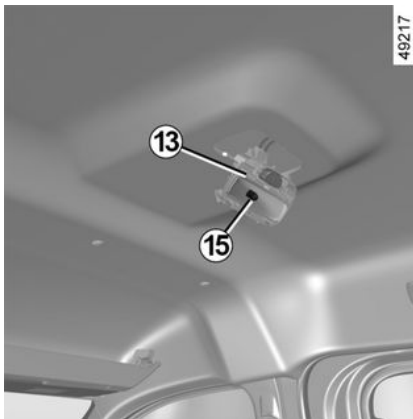
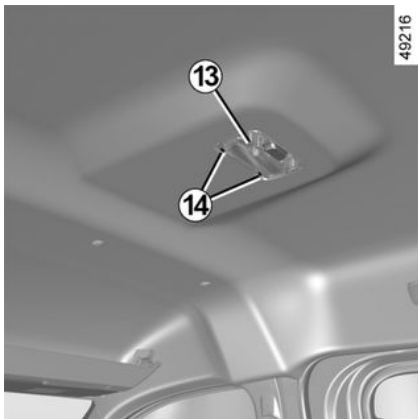


(odvisno od vozila)

- Odprite razpršilno steklo **12** (z orodjem, kot je ploščati izvijač), ki je nameščeno pri **C**;
- odprite in sprostite nosilec žarnice **13** z jezičkoma **14**;
- odstranite žarnico.

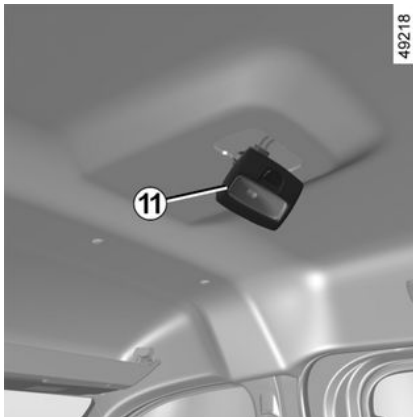
Vrsta žarnice 15: W5W.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

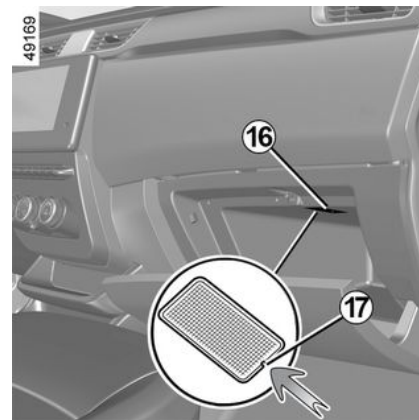


6 Ponovna namestitvev

- Razpršilno steklo **12** pripnite na nosilec žarnice **13**;
- pripnite enoto bralnih lučk **11** tako, da zaslišite klik;
- poskrbite, da je blok bralnih lučk pravilno nameščen in dobro pritrjen.



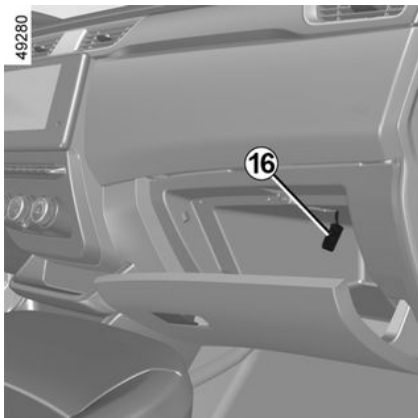
Lučka v predalu za rokavice 16



(odvisno od vozila)

Odpnite lučko **16** (s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja), tako da pritisnete jeziček **17** in premaknete lučko proti notranji strani predala.

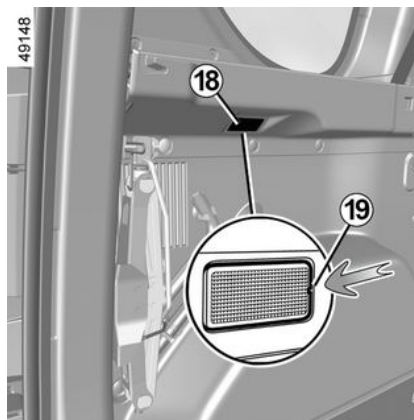
ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC



Odstranite žarnico.

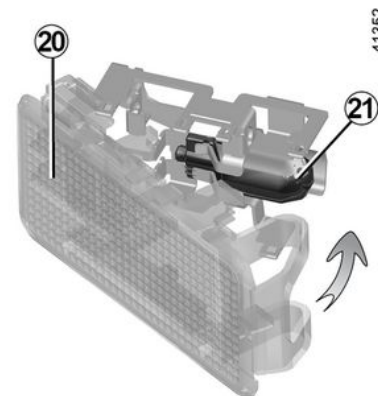
Vrsta žarnice: W5W.

Lučka v prtljažnem prostoru 18



Odpnite lučko **18** (s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja), tako da pritisnete jeziček **19** in premaknete lučko proti notranji strani prtljažnega prostora.

Odstranite žarnico.



Sprostite razpršilno steklo **20** za dostop do žarnice **21**.

Vrsta žarnice 21: W5W.

ŽAROMETI, LUČI: ZAMENJAVA ŽARNIC

Lučka LED 22

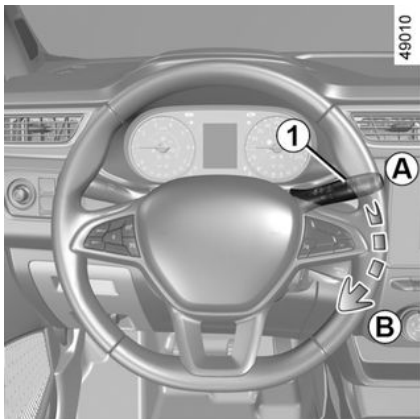


6

Obrnite se na predstavnika
pooblaščenega servisne mreže.

METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

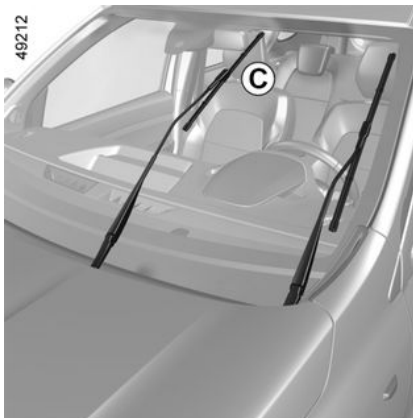
Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla 2



Če želite zamenjati brisalce, jih najprej namestite v položaj za servisni pregled **C**.

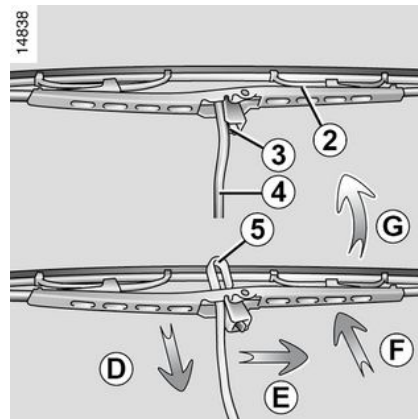
Ko je kontakt izključen:

- nastavite ročico **1** v položaj **B** (funkcija hitrega neprekinjenega brisanja): metlice brisalcev se bodo ustavile v položaju za servisni pregled **C**, odmaknjenem od pokrova motornega prostora;
- dvignite ročico brisalca **4**;
- zasukajte metlico v vodoravni položaj (premik **G**);



- pritisnite jeziček **3** in potisnite metlico navzdol, da se odpne iz kaveljčka **5** na ročici brisalca (premik **D**);
- potisnite metlico v stran (premik **E**) in navzgor (premik **F**), da jo iztaknete.

Ponovna namestitvev

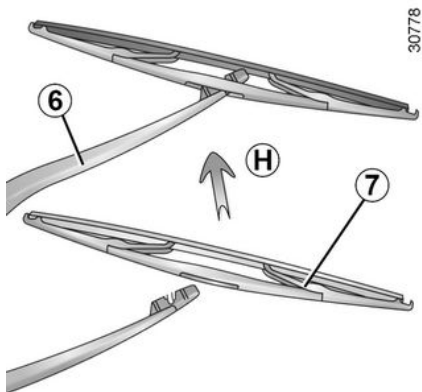


Ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri odstranitvi. Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.

Pri vračanju metlic v spuščeni položaj se prepričajte, da so metlice naslonjene na vetrobransko steklo, nato pa nastavite ročico **1** v položaj **A** (izklop): metlice brisalcev vetrobranskega stekla se bodo ob vklopu vžiga zložile v pokrov motorja.

METLICE BRISALCEV:ZAMENJAVA

Zamenjava metlice brisalca zadnjega stekla 7



- Pri izklopljenem kontaktu privzdignite ročico brisalca **6**;
- obračajte metlico **7**, dokler ne začutite odpora;
- povlecite metlico, da jo snamete (premik **H**).

Ponovna namestitvev

Ravnajte v obratnem vrstnem redu kot pri odstranitvi. Prepričajte se, ali je metlica pravilno pritrjena.



Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- metlice, vetrobransko in zadnje steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte jih, ko je vetrobransko ali zadnje steklo suho;
- dvignite brisalce z vetrobranskega ali zadnjega stekla, če jih dlje časa niste uporabljali.



Preden zamenjate metlico brisalca na zadnjem steklu, se prepričajte, da je ročica v položaju mirovanja (izključena).
Obstaja nevarnost poškodb.



– Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrzne na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).
– Preverjajte stanje metlic brisalcev.

Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ročica brisalca ne pade na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

VAROVALKE

Prostor z varovalkami



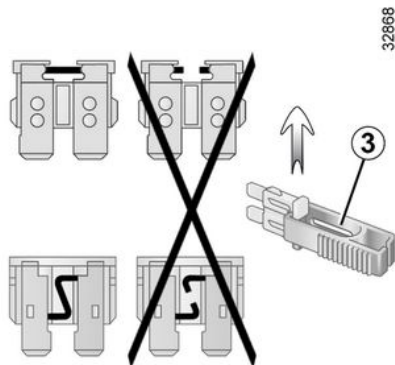
Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk.

Varovalke v potniškem prostoru A

Odklenite ročico **2** in potegnite, da odprete loputo **1**.

Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, glejte nalepko (odvisno od vozila) s posameznimi simboli varovalk, ki je nameščena na hrbtni strani vratc **1** (več informacij je na voljo na naslednjih straneh).


Pinceta 2




Iztaknite varovalko s pinceto **3** na hrbtni strani vratc **1**.

Za odstranitev varovalke s pinceto, potisnite varovalko v stran.

Ni priporočljivo uporabljati prostih mest za vstavljanje dodatnih varovalk.

 Priporočamo vam, da imate v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisno-prodajne mreže za vaše vozilo.

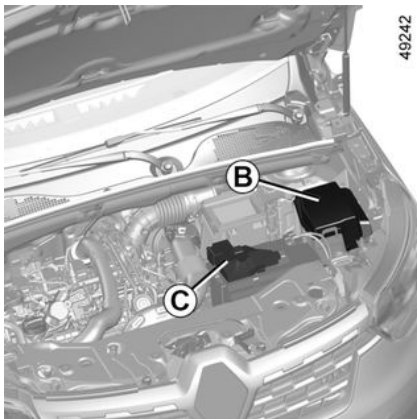
 Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga posamezna varovalka varuje, si pomagajte z nalepko s posameznimi simboli varovalk v osrednji konzoli. Nekatere varovalke lahko zamenja le usposobljeni strokovnjak. Te varovalke niso navedene na nalepki. Posegajte samo v varovalke, navedene na nalepki.



Preverite varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, z **enako ampersko vrednostjo**.

Premočna varovalka lahko v primeru nenormalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).

VAROVALKE



Varovalke v motornem prostoru **B** in **C**

Nekatere funkcije so zaščitene z varovalkami, ki se nahajajo v motornem prostoru v enotah **B** in **C**.


Zaradi težjega dostopa **vam svetujemo, da te varovalke zamenja pooblaščen predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.**



Pred kakršnikoli posegom v motornem prostoru morate obvezno izključiti kontakt → **129**.



Pri delu v bližini motorja bodite pozorni, ker je le ta lahko še vroč. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator hlajenja motorja.

Na to vas opozarja nalepka  v motornem prostoru.

Nevarnost poškodb.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, ali je ročica brisalcev stekel v izhodiščem položaju.

Nevarnost poškodb.

VAROVALKE

Razporeditev varovalk

(prisotnost in položaj varovalk sta odvisna od nivoja opremljenosti vozila)



Hupa



Pomik sprednjih stekel, električni pomik sprednjih stekel



Električno zaklepanje vrat



Ogrevani sedeži, diagnostični priključek



Stropne lučke, osvetlitev prtljažnega prostora, osvetlitev predala za rokavice, enota za upravljanje energije



Tipalo dežja/svetlobe



Prednji žarometi



Meglenke spredaj in zadaj



Kontrolna lučka smerokazov



Zavorne luči, luči za vzvratno vožnjo



Opozorilo za odpet varnostni pas



Instrumentna plošča



Vtičnica za vlečno kljuko



Vtičnica za dodatno opremo 12V v sprednjem in zadnjem delu ter prtljažniku in vtičnice USB



ABS – ESC, stikalo zavornih luči, stikalo sklopke in sistem proti zagonu motorja



Vbrizgavanje, kontrolna enota potniškega prostora



Zaganjalnik



Airbag, zategovalniki varnostnega pasu



Črpalka za pranje vetrobranskega stekla, brisalci vetrobranskega stekla, brezžično polnjenje



Brisalci vetrobranskega stekla



Krmilna plošča klimatske naprave



Krmilna plošča klimatske naprave, vtičnice za dodatno opremo, radio



Vžigalnik za cigarete



Servovolan



Vmesnik za nadgradnje



Stikalo za električno nastavitvev vzvratnih ogledal



Ogrevanje vzvratnih ogledal

EMM Enota krmiljenja energije

RADIO Radijski in multimedijski priključek ter diagnostični priključek

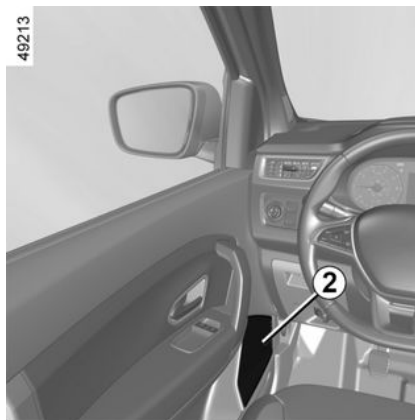
PREDOPREMA ZA RADIO



Če vaše vozilo ni opremljeno z zvočnim sistemom, je predopremljeno s/z:

- prostorom za radio **1**;
- zvočniki v vratih **2**.

Prostor za radio 1



Odpnite in odstranite odlagalni predal **1**.

Za namestitev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- i** – V vseh primerih je treba natančno upoštevati navodila za vgradnjo opreme.
- – Držala in dodatni vmesni kabli (ki jih lahko kupite v servisno-prodajni mreži) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia.

Za nakup dela z ustrezno kataložsko številko se posvetujte s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže.

- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik pooblaščenega servisne mreže. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi oziroma na delih, ki so z njo povezani.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.

Pred priključitvijo dodatne opreme v vtičnico se prepričajte, da ne presega največje dovoljene moči vtičnice → 185 → 191.

Obstaja nevarnost požara.

Vsa dela na električnem in/ali elektronskem vezju vozila sme izvajati le usposobljeni strokovnjak. Vsaka nepravilna povezava in/ali namestitvev električnih/elektronskih dodatkov, ki jih proizvajalec ni odobril, lahko privede do:

- poškodbe električne in/ali elektronske opreme;
- poškodbe sestavnih delov, povezanih z njim;
- zbiranje in uporaba podatkov o vozilih;
- vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov);
- preklic dovoljenja za začetek servisiranja.

Tveganje hujših nesreč. Tveganje vdora v zasebnost.

Če boste v prihodnosti vgradili električno opremo, poskrbite, da boste obveščeni o vrednosti in položaju ustrezne varovalke.

Uporaba diagnostičnega priključka

Uporaba elektronskih dodatkov na diagnostični vtičnici lahko povzroči resne motnje v elektronskih sistemih vozila in/ali povzroči vdor v zasebnost (spreminjanje, brisanje ali neupravičen dostop do osebnih podatkov). Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč. Tveganje vdora v zasebnost.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite na vozilo namestiti dodatno opremo: posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in preprečili vse nevarnosti, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočljiva in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrдите samo na zavorni pedal.

Neprijetnosti med vožnjo

NAMESTITEV IN UPORABA DODATNE OPREME

Na voznikovi strani uporabljajte izključno tepihe, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več tepihov enega preko drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

MOTNJE DELOVANJA

Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Uporaba daljinskega upravljalnika	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Z daljinskim upravljalnikom ni možno zakleniti ali odkleniti vrat.	<p>Prazna baterija daljinskega upravljalnika</p> <p>Uporaba naprav, ki delujejo na isti frekvenci kot daljinski upravljalnik (prenosni telefon ...).</p> <p>Vozilo se nahaja v območju močnega elektromagnetnega sevanja.</p> <p>Izpraznjen akumulator</p> <p>Vozilo je zagnano.</p> <p>Desinhronizacija daljinskega upravljalnika.</p>	<p>Uporabite ključ.</p> <p>Prenehajte uporabljati te naprave ali uporabite ključ.</p> <p>Zamenjajte baterijo. Še vedno boste lahko zaklenili, odklenili in zagnali svoje vozilo → 29 in → 129.</p> <p>Ko motor deluje, zaklepanje/odklepanje s ključem ni mogoče. Izključite kontakt.</p> <p>Voznikova vrata odklenite s ključem v ključavnici vrat, nato zaženite motor za sinhronizacijo daljinskega upravljalnika.</p>
Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Žarnice lučk na instrumentni plošči slabijo ali se ne prižigajo, zaganjalnik se ne obrača.	<p>Slabo zategnjene, odklopljene ali oksidirane priključne sponke na akumulatorju.</p> <p>Akumulator je izpraznjen ali ne deluje.</p>	<p>Zategnite, priključite ali očistite priključke.</p> <p>Priključite drug akumulator na oslavljen akumulator vašega vozila → 234 ali pa ga po potrebi zamenjajte.</p> <p>Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.</p>
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	→ 129


MOTNJE DELOVANJA

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Ko vozilo miruje, je motor hladen in je število vrtljajev v prostem teku veliko.	Pri izvedenki z bencinskim motorjem ni nujno, da gre za napako. To lahko povzroči povišanje temperature motorja.	Število vrtljajev prostega teka bi se morale znižati po približno eni minuti. V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan Okvara električnega tokokroga	Za odklepanje počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč → 128 . Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.

6

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Vibracije, tresljaji.	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežene ali poškodovane pnevmatike.	Preverite tlak v pnevmatikah: če to ni vzrok, naj njihovo stanje preveri pooblaščen prodajalec.
Hladilna tekočina v ekspanzijski posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogotoka	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
pri zaviranju ali zaviranju;	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje → 204 .
počasi ugasne ali ostane prižgan pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja.	Ustavite se in se obrnite na predstavnika servisnih mrež za vaše vozilo.

MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Nenormalno beli izpušni plini.	<p>Pri vozilih z dizelskim motorjem ne gre nujno za napako. Dimljenje je lahko posledica regeneracije filtra sajestih delcev.</p> <p>Pri vozilih z bencinskim motorjem ne gre nujno za napako. Glede na vremenske pogoje (mraz, vlaga itd.) se lahko dim pojavi med hitrim pospeševanjem vozila.</p>	<p>➔ 135.</p> <p>Zmanjšajte število vrtljajev motorja in se izogibajte nenadnemu pospeševanju, da bo dim postopoma izginil.</p> <p>V nasprotnem primeru je to lahko posledica druge napake. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.</p>
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje hladilnega krogotoka	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
Vibracije, tresljaji.	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežene ali poškodovane pnevmatike.	Preverite tlak v pnevmatikah: če to ni vzrok, naj njihovo stanje preveri pooblaščen prodajalec.
Volanski obroč se težko obrača.	<p>Pregrevanje servovolana.</p> <p>Premalo olja servovolana.</p> <p>Napaka v pomožnem sistemu.</p>	Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
Žvižganje	Neppravilno nameščena antena na strehi	Obrnite anteno.
Motor se pregreva. Vklopi se kontrolna lučka temperature hladilne tekočine  rdeče barve.	<p>Pokvarjen ventilator hladilnika</p> <p>Puščanje hladilne tekočine.</p>	<p>Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisnih mrež za vaše vozilo.</p> <p>Ustavite vozilo, ugasnite motor in preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti tekočina. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisnih mrež za vaše vozilo.</p>
Opozorilna lučka za menjavo olja ostane	Po zamenjavi olja ni bilo izvedeno resetiranje opozorila.	Ponastavite opozorilo po opravljeni zamenjavi olja ➔ 90.

MOTNJE DELOVANJA

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
prižgana tudi po zamenjavi olja.		
Hladilna tekočina v ekspanzijski posodi vre.	Mehanska okvara: tesnilo glave motorja je poškodovano.	Ustavite motor. Pokličite predstavnika pooblaščenega servisne mreže.



Hladilnik: v primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite dejstva, da ne smete nikoli dolivati mrzle hladilne tekočine, ko je motor zelo vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo potrebno izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozorilo: obvezna je uporaba homologirane hladilne tekočine, ki jo odobri naša tehnična služba.

Zaustavljeno	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Ventilator za hlajenje motorja se vklopi po izklopu kontakta.	Ni nujno, da je to napaka. Sklop ventilatorja za hlajenje motorja se lahko zažene za regulacijo temperature motorja. Ta postopek lahko traja nekaj minut po izklopu motorja.	
	Ventilator za hlajenje motorja deluje več kot 10 minut po izklopu motorja.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

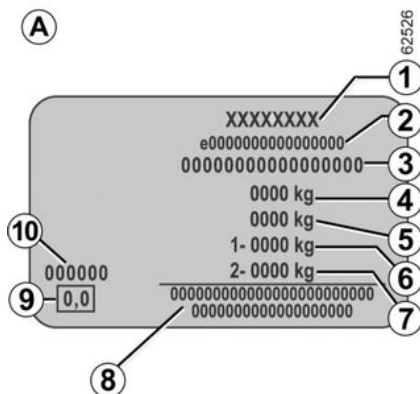
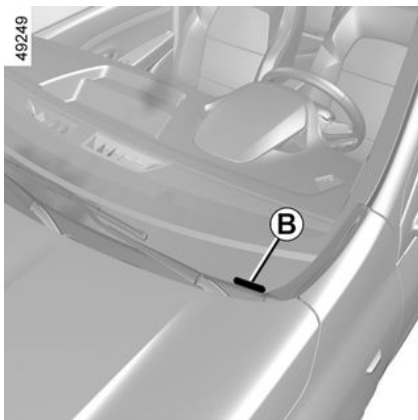
Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Hitrejšje utripanje smerokazov	Pregorela žarnica	Zamenjajte žarnico → 239.
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara električnega tokokroga	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte → 249 ali pa naj jo zamenja.

MOTNJE DELOVANJA

Električna oprema	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Žarometi se ne prižigajo, ali ne ugašajo.	Okvara na električnem tokokrogu ali stikalu Poškodovana varovalka.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže. Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja → 249 .
Sledi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	To ni motnja. Pojav kondenza je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage. V tem primeru bodo sledi kondenzacije pri vklopljenih žarometih postopoma izginili.	
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo. Okvara električnega tokokroga Poškodovana varovalka.	Odlepiti metlice brisalcev od stekla, preden vključite brisalce. Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže. Zamenjajte varovalko, ali pa naj jo zamenja → 249 .
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja	Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisne mreže.
Opozorilna lučka opomnika prednjega varnostnega pasu zasveti, ko pritrdite varnostne pasove.	Pravilno delovanje tipala je moteno zaradi predmeta, ki se je vrnil med pod vozila in sedež.	Odstranite vse predmete, ki so pod prednjima sedežema.

PODATKI O VOZILU

ploščice za identifikacijo vozila



Pri vseh korespondenci ali naročilih navedite podrobnosti na ploščici proizvajalca **A**.

Prisotnost in lokacija podatkov sta odvisni od vozila

Ploščica proizvajalca **A**

- 1 Naziv proizvajalca.
- 2 Proizvodna številka ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.

Ta podatek je naveden tudi na mestu **B**.

- 4 MMAC (Največja dovoljena skupna masa).
- 5 MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s

prikolico).

6 MMTA (Največja dovoljena obremenitev) prednje osi

7 MMTA zadnje osi

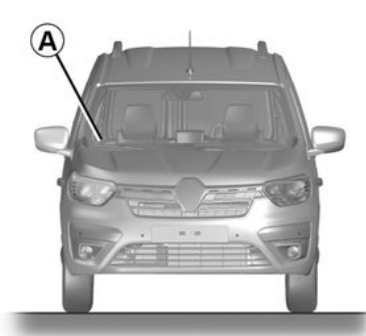
8 Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.

9 Emisije dizelskega izpuha.

Odvisno od vozila te informacije niso navedene na ploščici proizvajalca, ampak na nalepki za motnost dima motorja → 135.

10 Oznaka originalne barve (koda barve).

Tehnične informacije za nujne službe



PODATKI O VOZILU

QR Code na etiketi **A** omogoča reševalcem, ki uporabljajo tablični računalnik ali pametni telefon, takojšen dostop do tehničnih informacij, ki so koristne za delo na vozilu v primeru nesreče.

Zagotovite, da je nalepka **A** vedno vidna in nameščena na vetrobransko steklo ter na zadnje steklo.

Vsaka sprememba ali poškodba bi preprečila dostop do informacij.

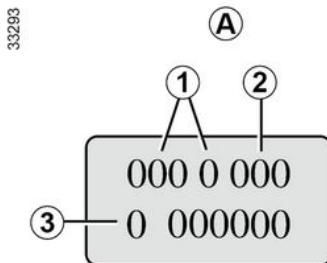
57155



Opomba: vozila brez zadnjih stekel imajo pritrjeno samo sprednjo nalepko.

Identifikacija motorja, specifikacije motorja

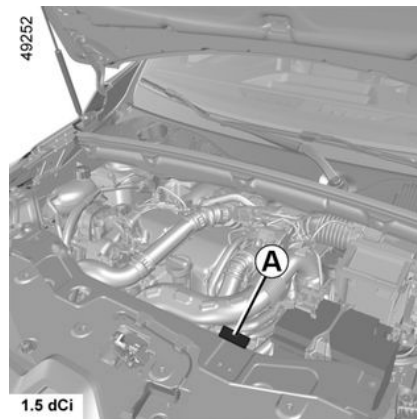
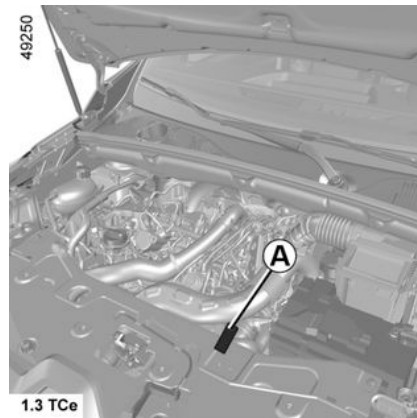
Identifikacijska ploščica motorja



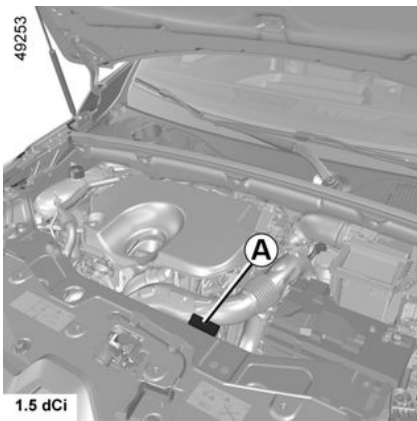
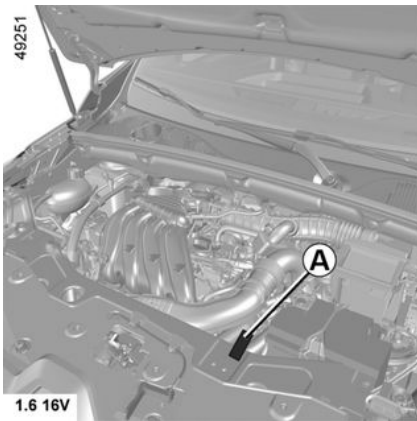
Prosimo, da informacije o identifikaciji motorja navedete v območje A v vseh dopisih ali naročilih.

(Glede na tip motorja je lahko pritrjena na različnih mestih)

1. Tip motorja.
2. Oznaka motorja.
3. Serijska številka motorja.








PODATKI O VOZILU



7

PODATKI O VOZILU

Specifikacije motorja

Izvedenke	1.3 TCe	1,6 16V	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	H5Ht	H4M	K9Kt
Gibna prostornina (cm ³)	1 332	1 598	1 461
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Bencinski Nujno je treba uporabiti neosvinčeni bencin z oktansko vrednostjo, ki ustreza tisti, ki je označena na nalepki, pritrjeni na loputi → 121 za polnjenje goriva.		Dizel Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.
Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).	<p> Neosvinčeni bencin v skladu s standardom EN 228 vsebuje volumetrično do 5 % etanola.</p> <p> Neosvinčeni bencin v skladu s standardom EN 228 vsebuje volumetrično do 10 % etanola.</p>		<p> Dizelsko gorivo je skladno s standardom EN 590 in vsebuje do 7 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</p> <p> Dizelsko gorivo je skladno s standardom EN 16734 in vsebuje do 10 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</p> <p> Parafinsko dizelsko gorivo je skladno s standardom EN 15940 in vsebuje do 7 volumenskih odstotkov metilestra maščobnih kislin.</p>

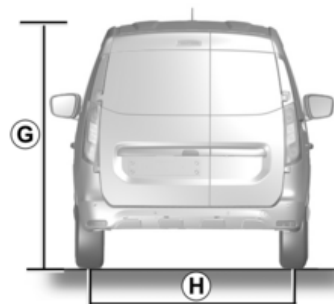
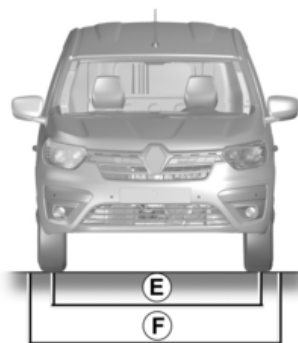
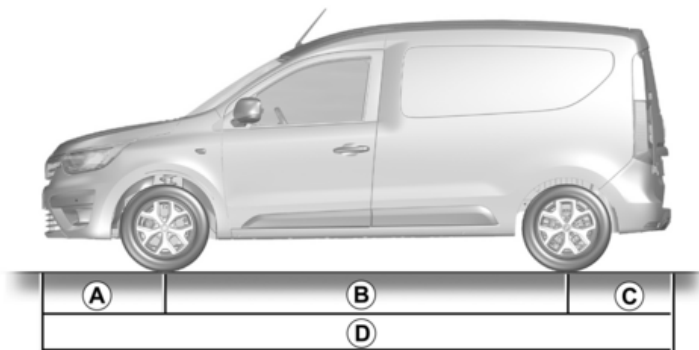
PODATKI O VOZILU

Izvedenke	1.3 TCe	1.6 16V	1.5 dCi
Tip motorja (na ploščici motorja)	H5Ht	H4M	K9Kt
Gibna prostornina (cm³)	1 332	1 598	1 461
Svečke	Uporabljajte samo svečke, ki so predpisane za motor vašega vozila. Osnovni tipi svečk morajo biti navedeni na nalepki v motornem prostoru. Če ni, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Uporaba neustreznih svečk lahko povzroči poškodbe motorja.		–

PODATKI O VOZILU

Mere (v metrih)

Izvedenka furgon



49240

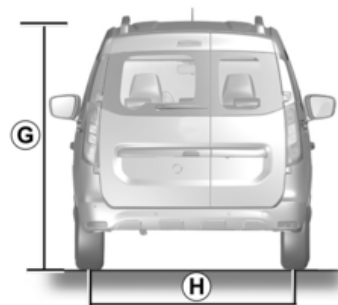
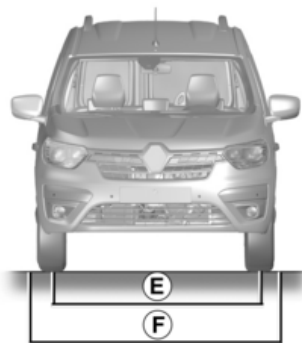
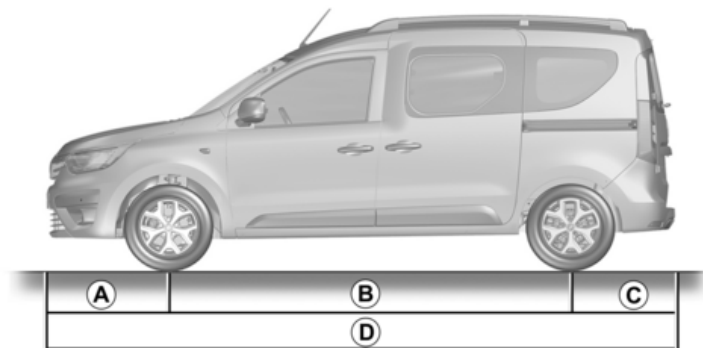
7

PODATKI O VOZILU

	Izvedenka furgon
A	0.851
B	2.812
C	0.730
D	4.393
E	1.488
F	1,883 do 2,079 – 1,883 z zunanjimi vzratnimi ogledali, preklopljeni navznoter; – 2,079 z zunanjimi vzratnimi ogledali, preklopljeni navzven.
G	1,811 do 1,850 pri praznem vozilu z nosilnimi drogovi ali brez njih
H	1.491

PODATKI O VOZILU

Verzija Break



48186

7

PODATKI O VOZILU

	Verzija Break
A	0.851
B	2.812
C	0.730
D	4.393
E	1.488
F	1,883 do 2,079 – 1,883 z zunanjimi vzratnimi ogledali, preklopljeni navznoter; – 2,079 z zunanjimi vzratnimi ogledali, preklopljeni navzven.
G	1,804 do 1,842 pri praznem vozilu z nosilnimi drogovi ali brez njih
H	1.491

PODATKI O VOZILU

Teža (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno vozilo brez dodatne opreme: razlikujejo se glede na opremo vašega vozila. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Izvedenka furgon	
Največja dovoljena skupna masa (MMAC) Največja dovoljena obremenitev (MMTA) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, navedene na ploščici proizvajalca vozila → 260 .
Dovoljena masa prikolice z zavorami*	dobimo z izračunom: MTR- MMAC
Dovoljena masa prikolice brez zavor*	620
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	75
Maksimalno dovoljena obremenitev strešnega prtljažnika	80 (vključno s prtljažnikom)

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itd.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR - MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enak nič (ali pa ni naveden).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi glede dovoljene vlečne obremenitve. Za kakršne koli spremembe vlečne opreme se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Pri vozilih s prikolico **nikoli ne sme biti presežena skupna dovoljena teža (vozilo + prikolica)**. Vendar pa je dopustno:
 - prekoračitev MMTA na zadnji strani do 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).

V nobenem primeru največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 80 km/h, tlak v pnevmatikah pa je treba povečati za 0,2 bara (3 psi).

– Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

PODATKI O VOZILU

Navedene teže veljajo za osnovno vozilo brez dodatne opreme: razlikujejo se glede na opremo vašega vozila. Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

Verzija Break	
Največja dovoljena skupna masa (MMAC) Največja dovoljena obremenitev (MMTA) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, navedene na ploščici proizvajalca vozila → 260.
Dovoljena masa prikolice z zavorami*	dobimo z izračunom: MTR - MMAC
Dovoljena masa prikolice brez zavor*	645
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	75
Maksimalno dovoljena obremenitev strešnega prtljažnika	80 (vključno s prtljažnikom)

*Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itd.)

Vleka je prepovedana, če je izračun $MTR - MMAC$ enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enak nič (ali pa ni naveden).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi glede dovoljene vlečne obremenitve. Za kakršne koli spremembe vlečne opreme se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Pri vozilih s prikolico **nikoli ne sme biti presežena skupna dovoljena teža (vozilo + prikolica)**. Vendar pa je dopustno:
 - prekoračitev MMTA na zadnji strani do 15 %,
 - prekoračitev MMAC do 10 % oziroma 100 kg (katerakoli od teh dveh omejitev je dosežena prej).

V nobenem primeru največja hitrost vozila s prikolico ne sme presegati 100 km/h, tlak v pnevmatikah pa je treba povečati za 0,2 bara (3 psi).

- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri prvi vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

KUPONI O VZDRŽEVANJU

VIN:

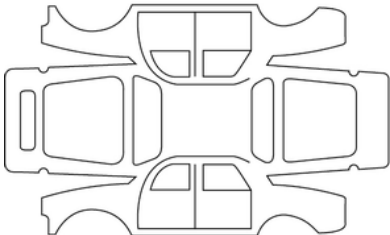
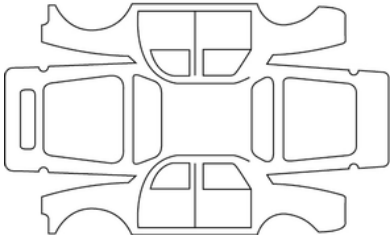
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			
Datum:	Kilometri:	Št. računa:	Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	Žig		
Protikorozijska kontrola: V redu <input type="checkbox"/> Ni v redu* <input type="checkbox"/>			

* Glejte posebno stran

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

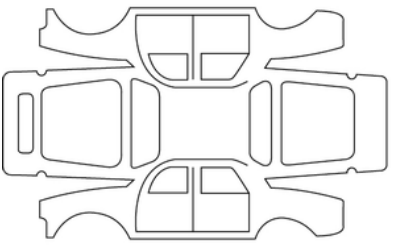
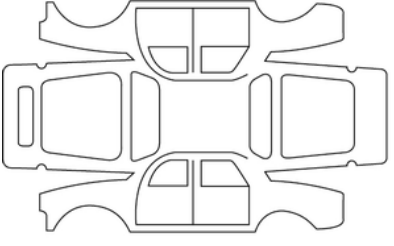
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

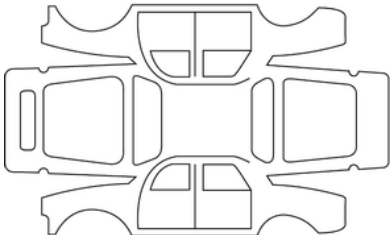
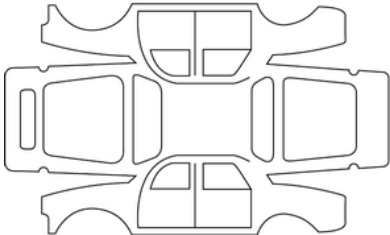
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

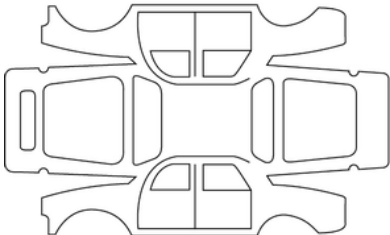
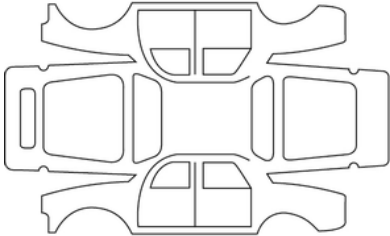
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

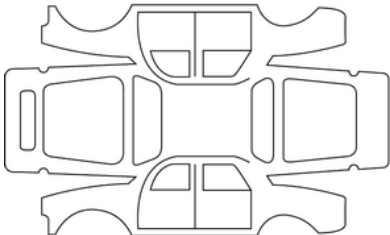
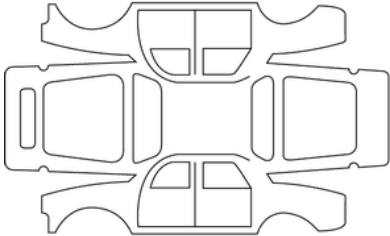
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

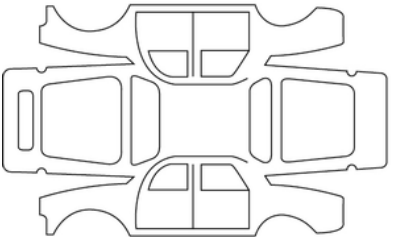
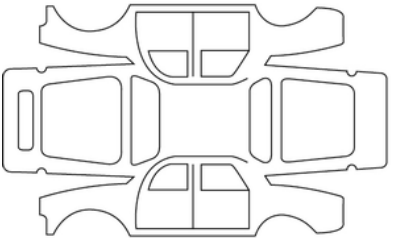
VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

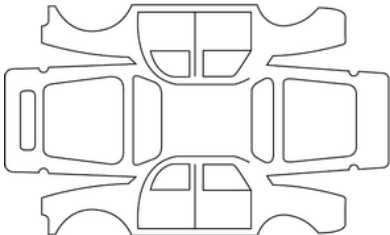
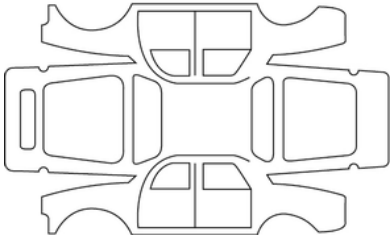
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

7

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		
Datum popravila:		Žig
Popravilo, ki ga treba izvesti:		

ABECEDNO KAZALO

Symboles

<UD-sous-titre>Ura </UD-sous-titre>, [102](#), [102](#)

A

ABS, [149](#)

Aditiv (reagent), [124](#)

Airbag : Izklop sovoznikove varnostne blazine, [83](#)

Airbag : vklop prednje varnostne blazine za sovoznika, [83](#)

Airbags : varnost otroka, [83](#)

Akumulator:, [211](#)

Akumulator: motnje, [234](#)

Avtoradio, [185](#), [252](#)

B

Baterija (daljinski upravljalnik), [22](#)

Baterije daljinskega upravljalnika za zaklepanje vrat, [22](#)

Bočna stekla, [187](#)

Brisalci, [115](#), [118](#), [247](#)

C

Čep posode za reagent, [124](#)

Čiščenje: notranjost vozila, [215](#)

D

Dajte motor v pripravljenost, [130](#)

Daljinski upravljalnik/ključ: baterija, [22](#)

Daljinsko upravljanje za centralno zaklenjene vrat, [21](#)

Dodatni sistemi varovanja, [56](#)

Dodatni sistemi varovanja na sprednjih sedežih, [49](#)

Dostop do motornega prostora, [203](#)

Dvigovanje vozila za menjavo kolesa, [230](#)

E

Ekološka vožnja, [103](#), [142](#)

Električni pomik stekel, [187](#)

ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila, [149](#)

F

Filter: filter sajastih delcev, [135](#), [137](#)

Funkcija Stop in Start, [130](#)

Funkcije zadnjih sedežev, [40](#)

G

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK, [224](#)

Gretje, [178](#), [181](#), [183](#)

Gretje zadnjega stekla, [118](#)

H

Hupa, [114](#)

I

Identifikacijska ploščica motorja, [261](#)

Indukcijsko polnjenje z brezžičnim polnilnikom, [185](#), [193](#)

Instrumentna plošča, [90](#), [101](#), [103](#)

Instrumentna plošča – kontrolne lučke, [90](#)

ABECEDNO KAZALO

Isofix, [76](#)

Izklop varnostne blazine za sovoznika, [83](#)

K

Kamera za vzvratno vožnjo, [171](#)

Kapaciteta posode za aditiv, [124](#)

Katalizator, [137](#)

Klimatizacija, [178](#), [180](#), [181](#), [181](#), [181](#), [183](#), [183](#)

Klimatska naprava: pojasnila in nasveti za uporabo, [183](#)

Ključ/daljinski upravljalnik, [20](#)

Ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: uporaba, [21](#)

Ključ, [20](#), [21](#)

Kontrolne naprave, [90](#), [101](#), [102](#), [103](#), [110](#)

L

Luči: meglenke, [238](#)

Luči: varnostne utripalke, [114](#)

Luči: zamenjava žarnic, [237](#)

M

Menjava žarnic žarometov, [237](#)

Metlice brisalcev, [247](#)

Metlice brisalcev:zamenjava, [247](#)

Metlice brisalcev vetrobranskega stekla, [247](#)

Motorno olje, [204](#)

Mrtvi kot: opozorilo, [155](#)

Multimedijska oprema, [185](#), [252](#)

N

Nadomestne žarnice, [237](#), [238](#), [239](#), [241](#)

Nadzor: opozorilne lučke, [90](#), [101](#), [103](#)

Nadzor emisij – svetovanje, [141](#), [141](#)

Nadzor hitrosti, [134](#)

Nalivanje goriva, [121](#)

Napihljiva zračna blazina, [49](#), [54](#), [56](#)

Naprave za stransko zaščito, [54](#)

Naprave za varovanje otrok, [57](#), [64](#), [76](#), [83](#)

Nastavitev prednjih sedežev, [33](#), [36](#)

Nastavitev višine otroškega sedeža, [57](#)

Nastavitev volana, [107](#)

Nastavitve prednjih sedežev, [33](#), [36](#)

Nastavitve voznikovega položaja, [44](#)

Nasveti za vožnjo, [142](#)

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva, [142](#)

Navigacija, [185](#)

Navigacijski sistem, [185](#)

Nivo hladilne tekočine, [208](#)

Nivoji:, [203](#), [208](#)

Nivo motornega olja:, [204](#)

Nosilni drogovi prtljažnika na strehi, [202](#)

Notranja osvetlitev, [188](#)

Notranje lučke: zamenjava žarnic, [241](#)

O

Obnova po okvari akumulatorja, [234](#)

Odklepanje vrat, [29](#)

ABECEDNO KAZALO

Odlagalna mesta/ureditev: potniški prostor, [193](#)
Odlagalni predali, [193](#)
Odmrzovanje/odroševanje zadnjega stekla, [181](#)
Odpiranje elementov, [25](#), [31](#)
Odpiranje vrat, [25](#)
Odpravljanje težav: akumulator, [234](#)
Ogledala v senčnikih, [190](#)
Ogrevanje sedežev, [33](#), [36](#)
Okolje, [140](#)
Okrasni pokrovi – kolesa, [231](#)
Omejevalnik hitrosti, [160](#)
Opozorilo za mrtvi kot, [155](#)
Oprema za varovanje otrok, [57](#), [64](#), [76](#)
Orodje, [224](#)
Osvetlitev, [188](#)
Osvetlitev: notranjost, [188](#)
Osvetlitev: zunanja, [110](#)
Otroci, [64](#), [76](#)
Otroški sedeži, [57](#), [62](#), [64](#), [76](#)

P

Parkirna zavora, [139](#)
Particija, [38](#)
Pepelnik, [191](#)
Pepelniki, [191](#)
Pnevmatike, [146](#), [217](#), [217](#), [219](#)
POKROV MOTORNEGA PROSTORA, [203](#)
Pokrov posode za gorivo, [121](#)

Pokrov za prtljago, [198](#)
Polnjenje pnevmatik, [219](#)
Polnjenje reagenta, [124](#)
Pomoč pri parkiranju, [167](#), [171](#)
Pomoč pri speljevanju v klanec, [149](#)
Poraba energije, [101](#)
Poraba goriva, [142](#), [142](#)
Posebnosti vozil z bencinskim motorjem, [137](#)
Posebnost vozil z dizelskim motorjem, [135](#)
Posoda za reagent, [124](#)
Potovalni računalnik, [90](#)
Praktični nasveti, [249](#)
Pranje, [213](#)
Pranje vetrobranskega stekla, [115](#), [118](#)
Prednje meglenke, [238](#)
prednji žarometi, [110](#)
Prednji žarometi, [237](#)
Predoprema za radio, [252](#), [252](#)
Predrta pnevmatika, [225](#)
Predrta pnevmatika: rezervno kolo, [225](#)
Prestavljanje v vzvratno prestavo, [134](#)
Prestavna ročica., [134](#)
Prevoz otrok, [57](#), [64](#), [76](#), [83](#)
PREVOZ TOVORA V PRTLJAŽNEM PROSTORU, [199](#)
Prezračevanje, [180](#), [180](#), [183](#)
Prezračevanje: klimatska naprava, [181](#)
Prikazovalnik, [101](#)
Prostorna odlagalna mesta, [193](#)

ABECEDNO KAZALO

Prostornina posode za gorivo, [121](#), [121](#)

Prostornina posode za reagent, [124](#)

PRTLJAŽNIK, [199](#)

R

Radar za vzratno vožnjo, [167](#)

Ravni:: hladilna tekočina, [208](#)

Razred reagenta, [124](#)

Reagent (posoda), [124](#)

Regulator hitrosti – omejevalnik hitrosti, [160](#), [163](#)

Rezervno kolo, [217](#), [225](#)

Rezervoar goriva, [121](#)

Ročna zavora, [134](#)

S

SCR: selektivna katalitična redukcija, [124](#)

Senčnik, [190](#)

Servovolán, [107](#), [107](#)

Signali za osvetlitev, [110](#)

Signal za nevarnost, [114](#)

Sistemi varovanja poleg varnostnega pasu, [49](#), [54](#), [56](#)

Sistem nadzora tlaka v pnevmatikah, [146](#)

Sistem proti blokiranju koles: ABS, [149](#)

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles, [149](#)

Sistem proti spodrsavanju pogonskih koles – izboljšán oprijem, [149](#)

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili, [149](#)

sistem za varovanje otrok, [57](#), [64](#), [76](#), [83](#)

Specifikacije motorja, [261](#)

Sporočila na instrumentni plošči, [90](#)

Sprednja sedeža, [33](#), [36](#)

Spreminjanje prestavnih razmerij, [134](#)

Stikalo pod volanom, [185](#)

Stikalo za zagon., [128](#)

Stop and start (zaustavitve in zagona), [130](#)

Strešni nosilci, [202](#)

Stropna lučka, [188](#)

Svetlobni klic, [114](#)

S

Širokokotno vzratno ogledalo, [108](#)

T

Telefonski sistem, [185](#)

Tlak v pnevmatikah, [146](#), [219](#)

U

Urnavanje temperature, [183](#)

Ureditev, [193](#)

Utekanje vozila, [128](#)

V

Varčevanje z gorivom, [142](#)

Varnostna blazina, [49](#), [54](#), [56](#), [64](#), [76](#)

Varnostni pasovi, [44](#), [44](#), [49](#), [54](#), [56](#), [64](#), [76](#)

Varnost otroka, [21](#), [57](#), [64](#), [76](#), [83](#)

Varnost potnikov: airbag Sovoznik, [83](#)

ABECEDNO KAZALO

Varovalke, [249](#)
Vgradnja otroškega sedeža, [62](#)
Vgrajena komanda za prostoročno telefoniranje, [185](#)
Voznikovo mesto, [86](#)
Vožnja, [129](#), [135](#), [137](#), [142](#), [149](#), [160](#), [163](#), [167](#)
Vrata, [25](#), [29](#), [31](#)
Vtičnica za dodatno opremo, [191](#)
Vzdrževanje, [141](#)
Vzdrževanje: filtri, [208](#)
Vzdrževanje: karoserija, [213](#)
Vzdrževanje: mehansko, [203](#)
Vzdrževanje: notranje obloge, [215](#)
Vzdrževanje notranje opreme, [215](#)
Vzdrževanje pobarvanih površin, [213](#)
Vzglavniki, [39](#)
Vzglavniki na zadnjih sedežih, [39](#)
Vzratna ogledala, [108](#)
Vžigalnik za cigarete, [191](#)

Z

Zadnja kamera, [158](#)
Zadnja polica, [193](#)
Zadnja sedežna klop, [40](#)
Zadnji sedeži, [39](#)
Zagon motorja, [129](#), [129](#), [129](#), [130](#)
zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov, [29](#)
Zaklepanje – daljinsko upravljanje, [20](#)
Zaklepanje vrat, [21](#), [29](#)

Zamenjava metlic brisalcev vetrobranskega stekla, [247](#)
Zamenjava žarnic, [237](#), [237](#), [238](#), [238](#), [239](#), [241](#), [241](#)
Zamenjava žarnic zadnjih luči, [239](#)
Zamenjava žarnic za prednje luči, [237](#)
Zapiranje vrat, [25](#)
Zaščita pred korozijo, [213](#)
Zaustavitev motorja, [129](#)
Zavesice, senčnik, [190](#)
Zaviranje v sili, [149](#)
Zračniki, [178](#), [180](#)
Zunanja osvetlitev, [237](#)
Zunanja osvetlitev in signalizacija, [110](#)
Zvočni in svetlobni signali, [114](#)
Zvočni klic, [114](#)

Z

Žarometi meglenk, [238](#)



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GENERAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU 1397-9 – 77 11 416 141 – 05/2024 – Edition slovène



7711416141

